

EIICHIRO ODA

26



CARLSEN  
MANGA!

Abenteuer auf  
der Insel Gottes

# ONE PIECE

Eiichiro Oda

Abenteuer auf  
der Insel Gottes

CARLSEN  
MANGA!

## Die Alliierten der Affen

Halfen Ruffy & Co., nach Skypia zu kommen.

Maron Cricket



Masira



Shojo



Der Gummi-Mensch will Piratenkönig werden und sucht nach dem „One Piece“.

Monkey D. Ruffy



Auch Piratenjäger genannt. Er will der größte Schwertkämpfer der Welt sein!

Lorenor Zorro



Die Diebin ist auf Piraten spezialisiert. Nichts hasst sie mehr als Piraten!

Nami



Er lügt wie gedruckt, ist aber ein netter Kerl.

Lysop



Koch mit Herz und einer Schwäche für Frauen.

Sanji



Das Rentier mit der blauen Nase ist Arzt.

Tony Chopper



Geheimnisvolle Schöne auf der Suche nach der Wahrheit.

Nico Robin



# The Story of **ONE PIECE**

## Was bisher geschah...

Mit Robin als neue Mitstreiterin brechen Ruffy & Co. von Alabasta auf und setzen ihre Reise auf der Suche nach dem One Piece fort. Ihr Lock-Port zeigt plötzlich nach oben, in den Himmel! Robin weiß, warum. Es soll im Himmel eine Insel geben, das Sky-Island. Da will Ruffy unbedingt hin, koste es, was es wolle. Während sich unsere Freunde aufmachen, die Himmelspforte zu suchen, tritt die Weltregierung zusammen, um einen Ersatz für Crocodile zu finden.

Blackbeard will unbedingt einer der Sieben werden. Dafür will er Ruffy dingfest machen. Bevor Ruffy und seine Freunde gen Himmel entschwinden, müssen sie sich also noch mit Blackbeard rumschlagen, der es todernst meint, gegen unsere Helden aber kaum eine Chance hat. Die sechs lassen sich vom Knock-up-Stream hochschießen und sind plötzlich in einer ganz anderen, weißen Welt. Aber ob im Himmel wohl alles so himmlisch ist, wie es anfangs scheint?

## Blackbeards Piratenbande



Käpt'n

**Marshall D. Teach**



Schütze Jet

**Wan Oger**



**Raffit**



Steuermann Champion

**Jesus Barges**



Schiffsarzt Sensenmann

**Doc Q**



Ruffys großes Vorbild.  
Von ihm hat er seinen  
Strohhut.

**Shanks**

**Eiichiro Oda**

**One Piece 26**  
**Abenteuer auf der**  
**Insel Gottes**

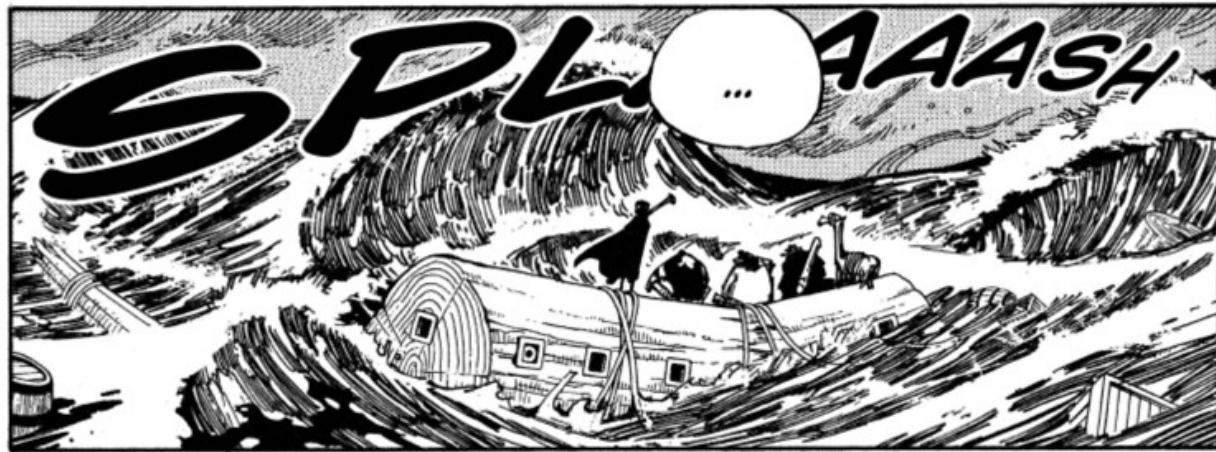
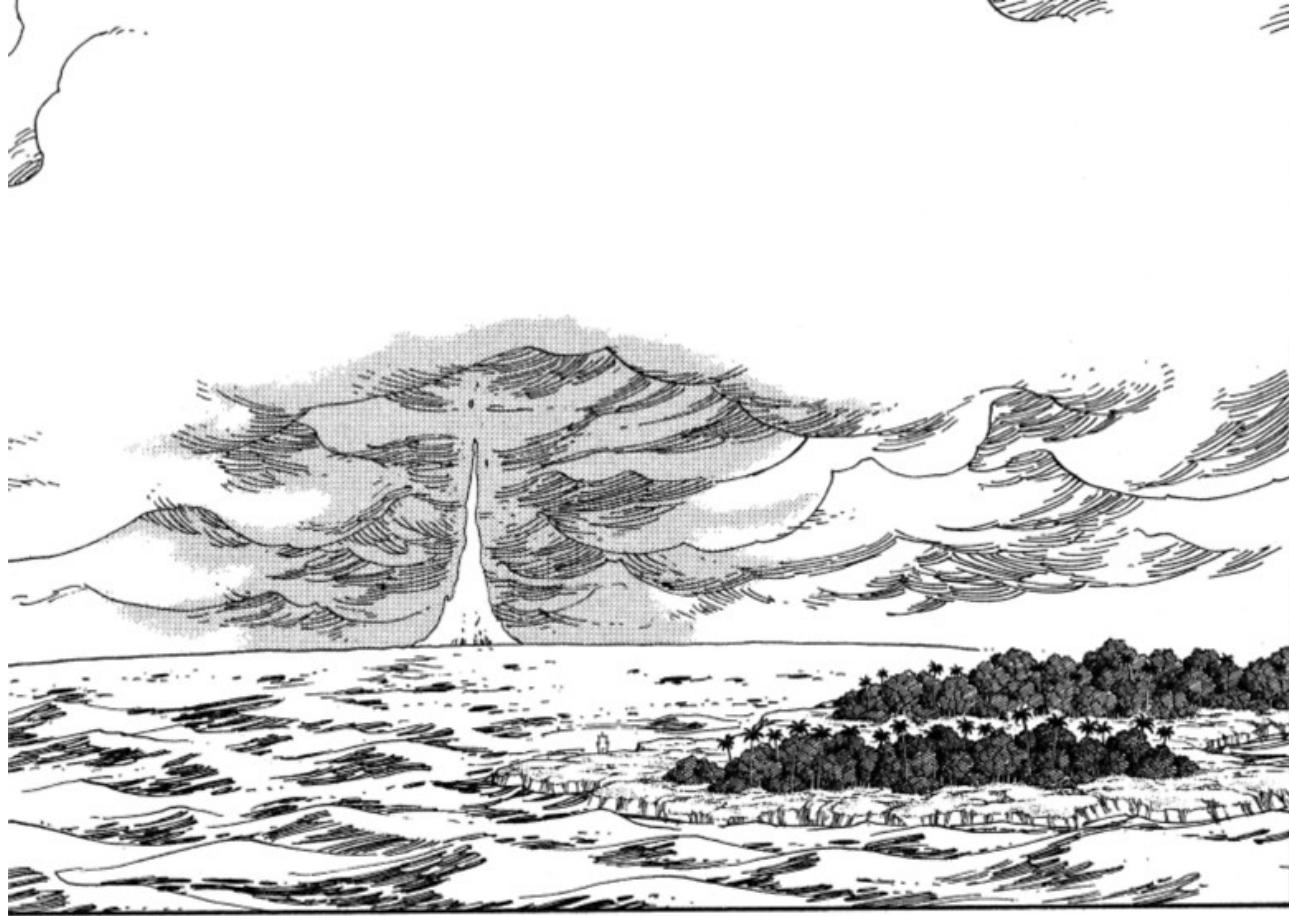


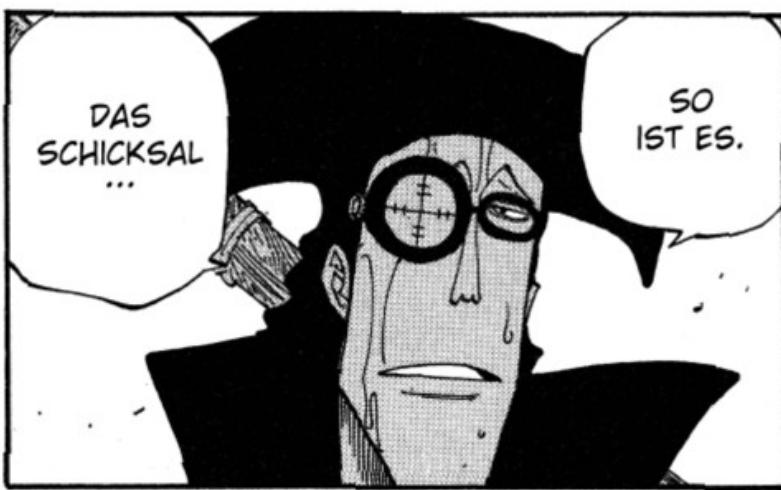
# 237. Kapitel: In der Luft



Wapols Fresstagebuch, Teil 2: Ich aß einen Baum





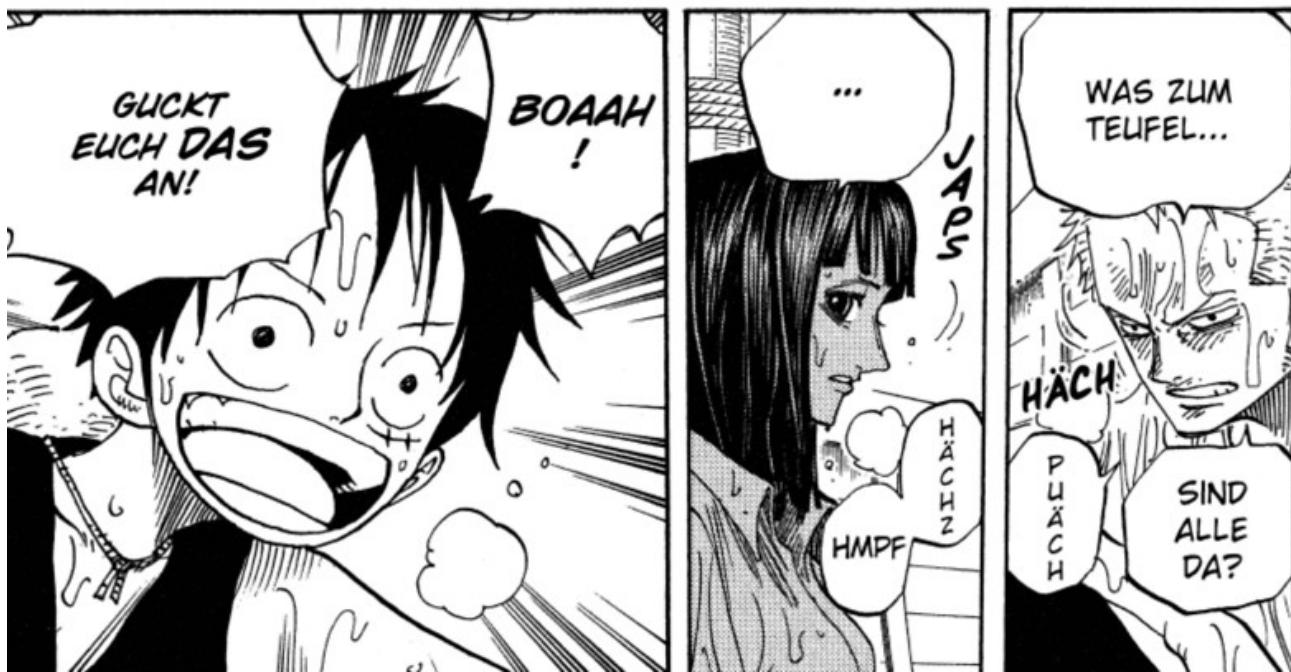
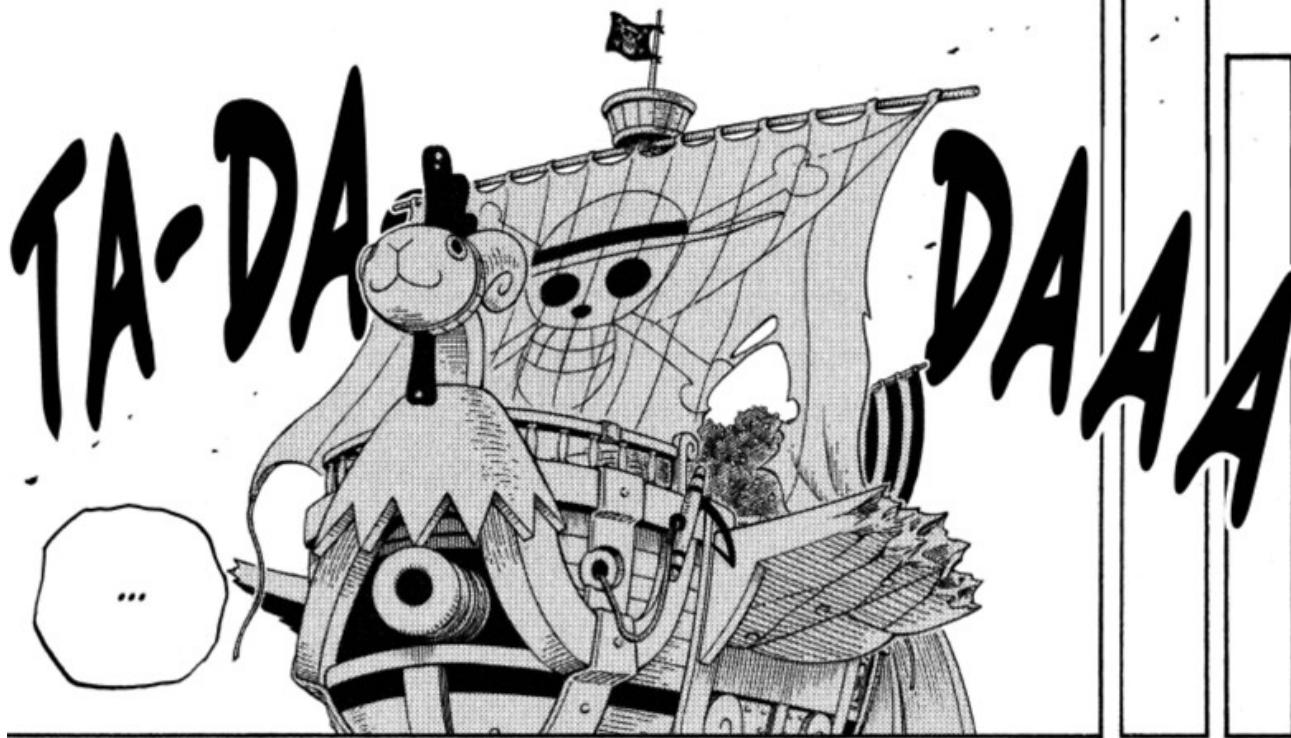


SO  
IST ES.



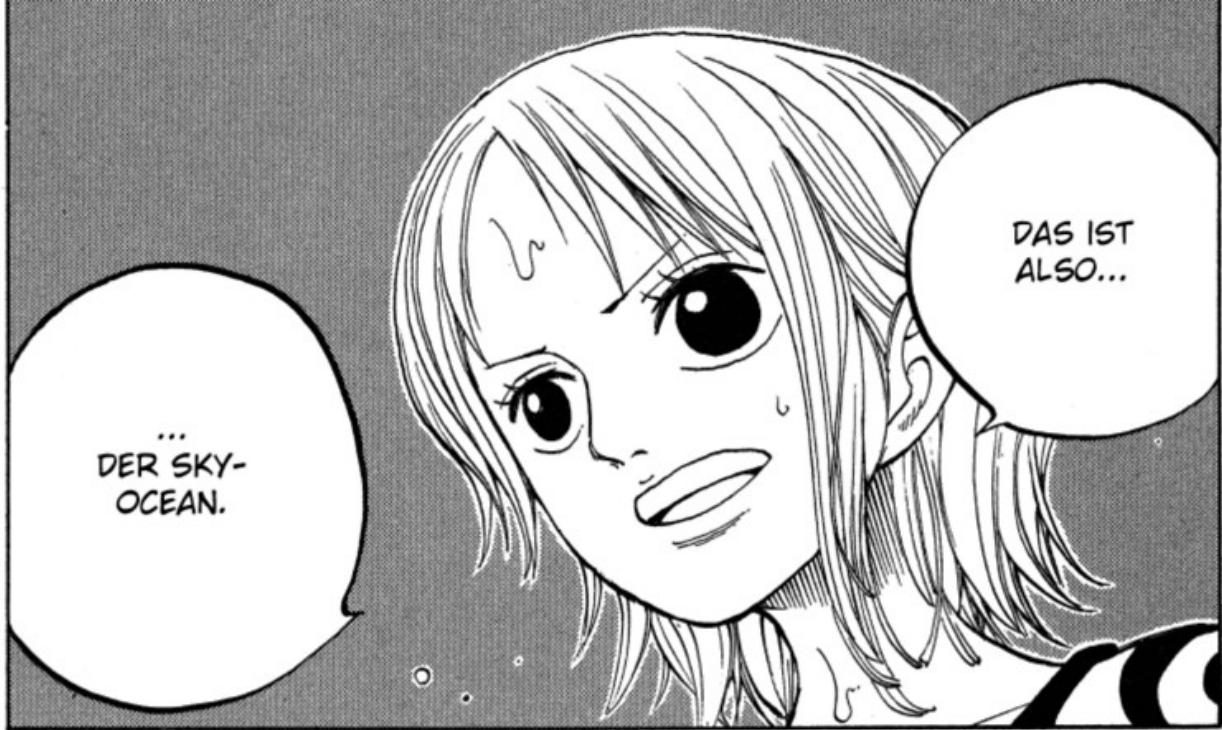
... AUF DER  
GRAND LINE  
GIBT'S KEIN  
ENTKOMMEN.















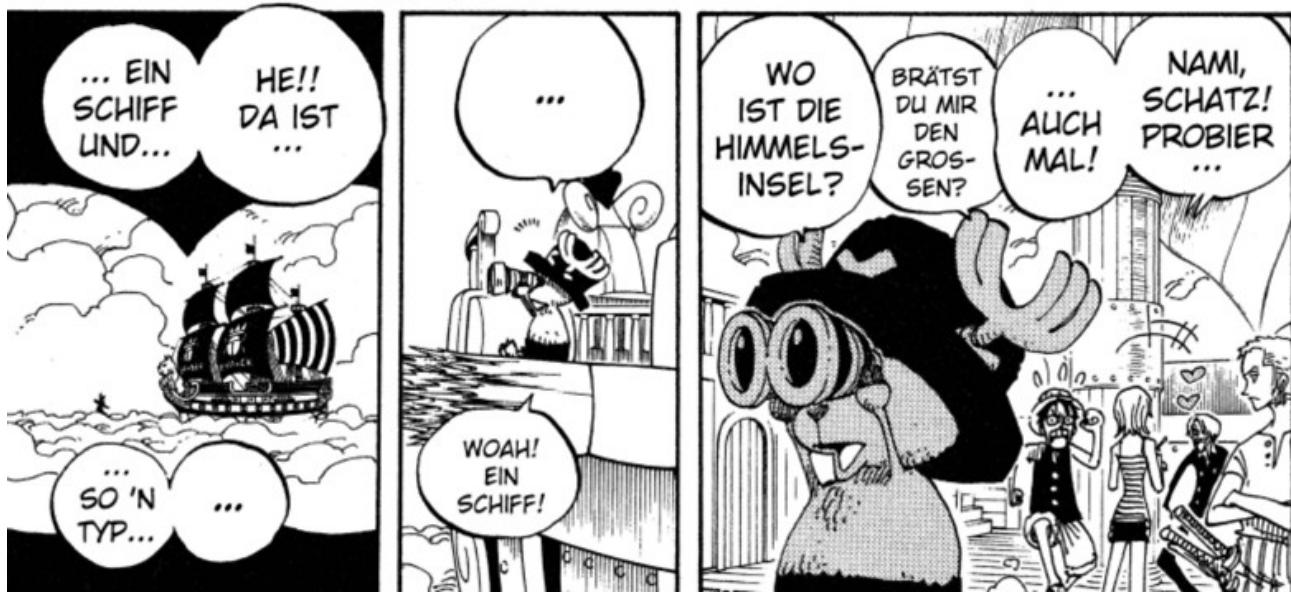
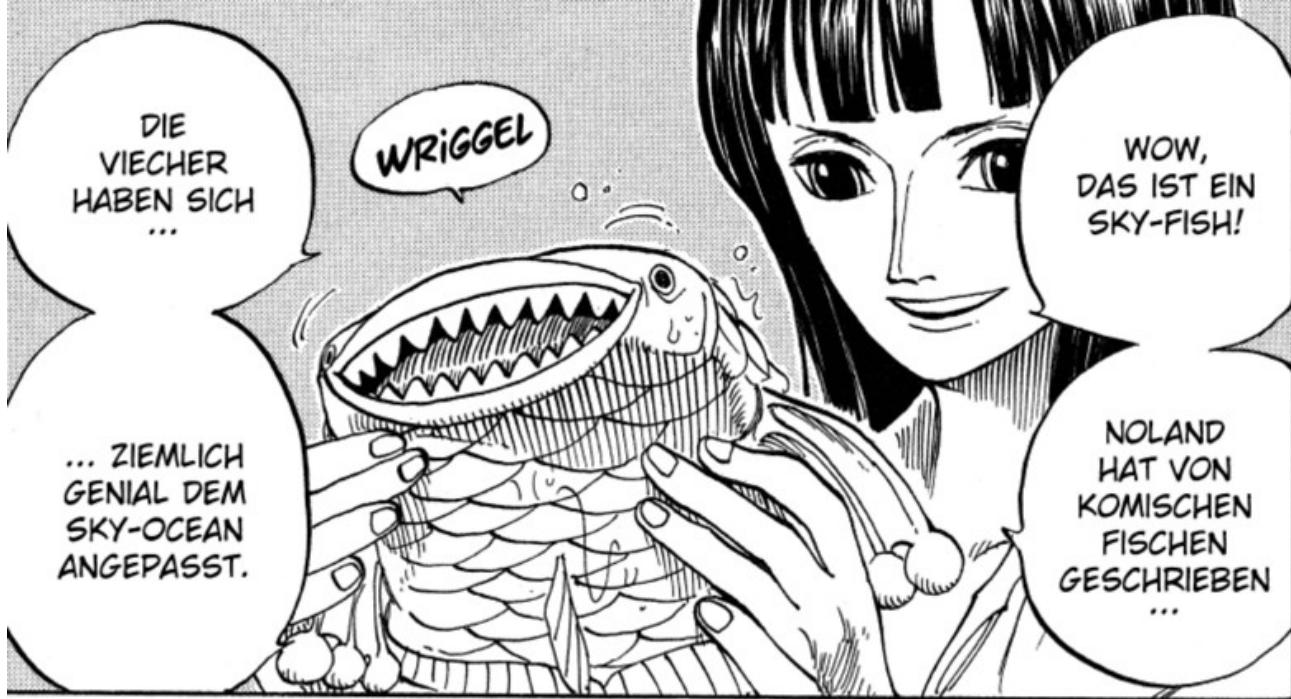
**SCHWUPPS**

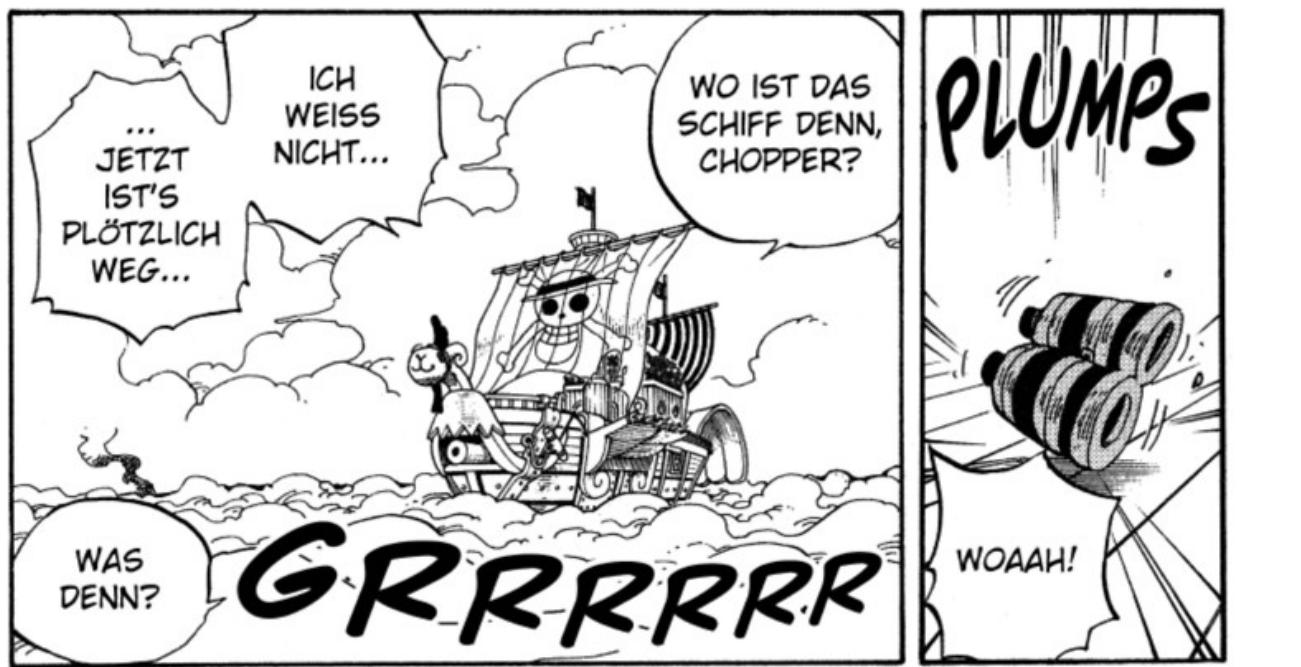
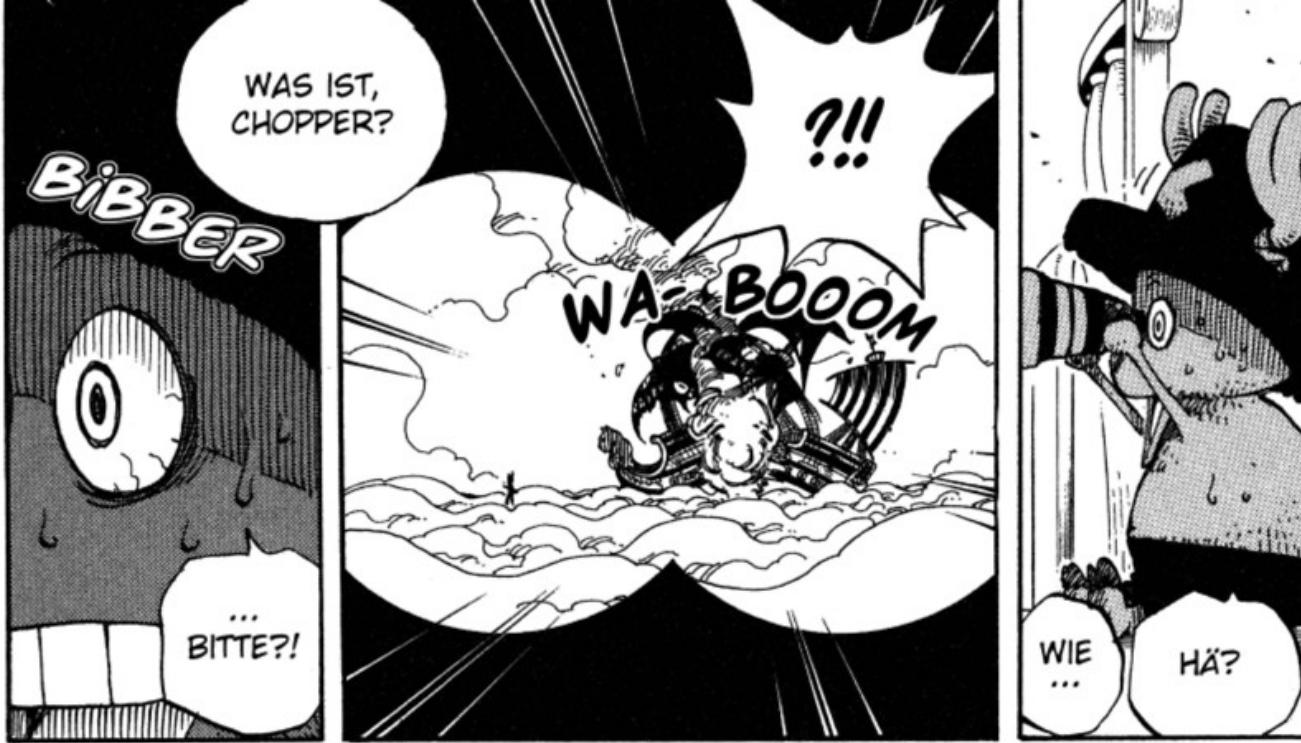


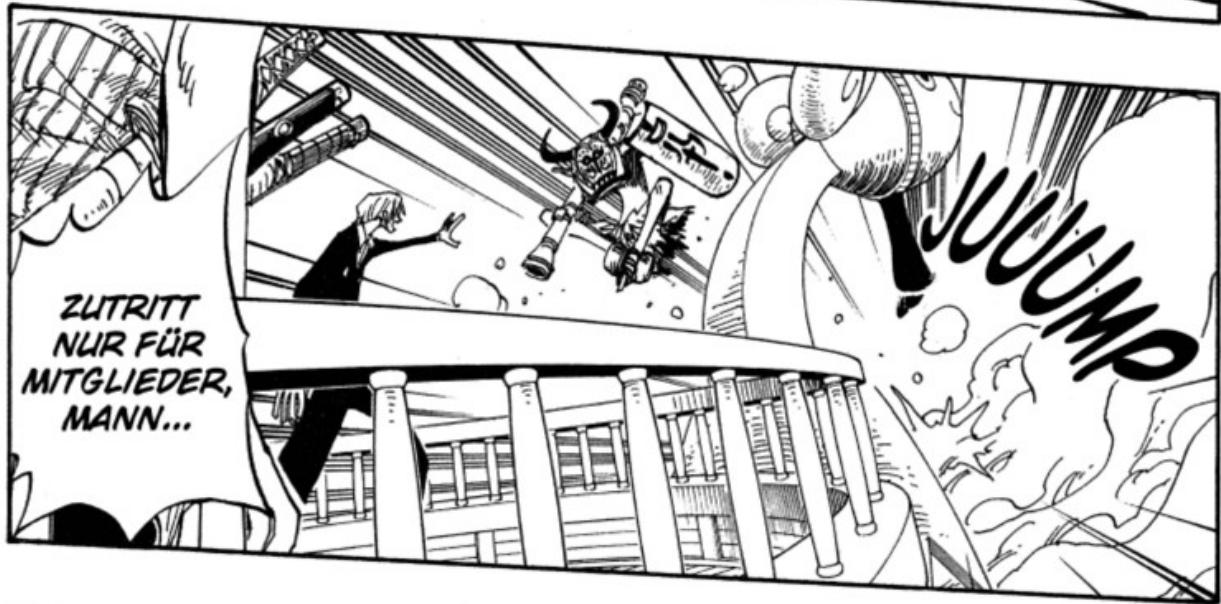




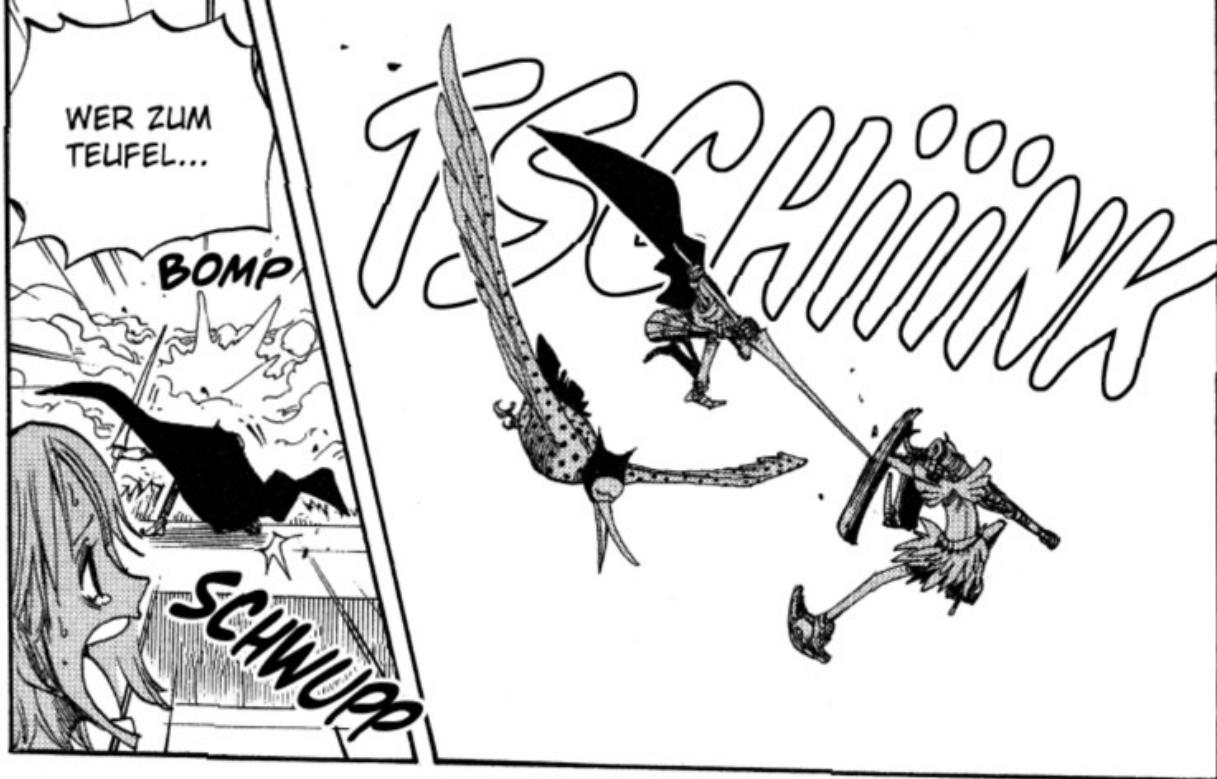














O (CODA): ICH KRIEG IMMER WIEDER FRAGEN ZU DEN AUSLÄNDISCHEN AUSGABEN VON ONE PIECE. DIE MEISTEN VON EUCH WOLLEN WISSEN, WO ONE PIECE ÜBERALL ERSCHEINT. KRASSERWEISE WÜSSTE ICH DAS SELBST GAR NICHT SO GENAU. DARUM HAB ICH MICH BEI SHUEISHA MAL SCHLAUGEMACHT: VIELEN DANK FÜR NACHFORSCHEN, JUNGS. BIS OKTOBER 2002 IST ONE PIECE IN FOLGENDEN LÄNDERN ERSCHIENEN:

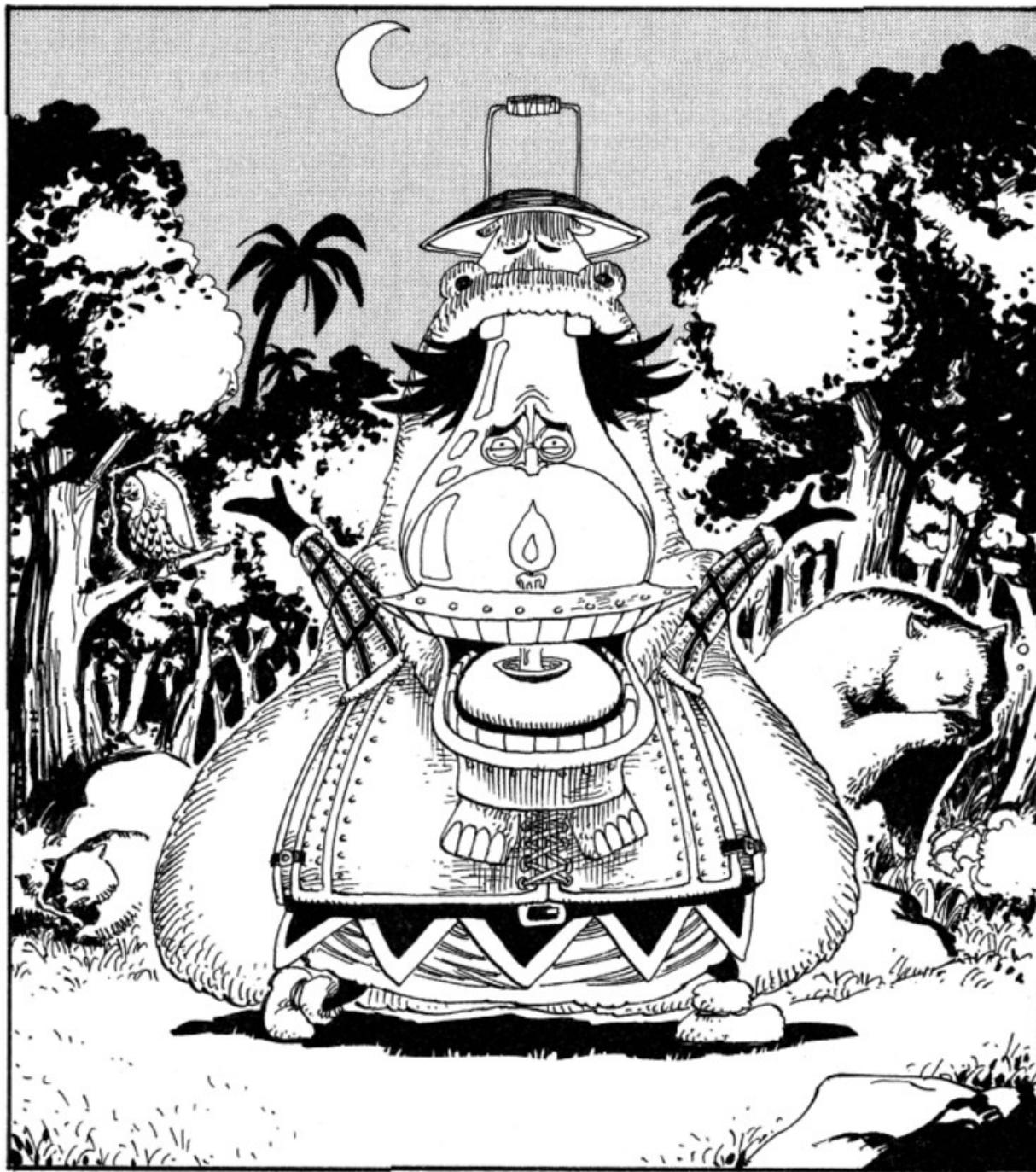
LAND	LAND
TAIWAN (MANDARIN)	HONGKONG (KANTONESISCH)
KOREA	THAILAND
SINGAPUR (MANDARIN)	MALAYSIA (MALAIISCH)
FRANKREICH	ITALIEN
SPANIEN	DEUTSCHLAND
BRASILIEN (PORTUGIESISCH)	

INSGESAMT 11 LÄNDER.  
AB 2003 ERSCHEINT ONE PIECE IN VIER WEITEREN LÄNDERN:

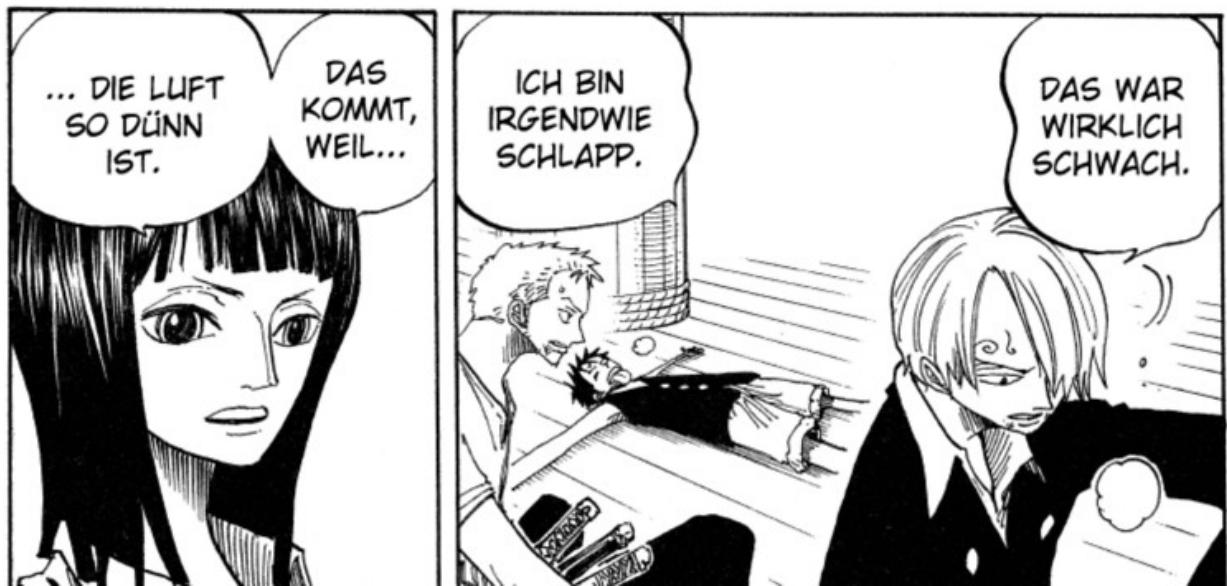
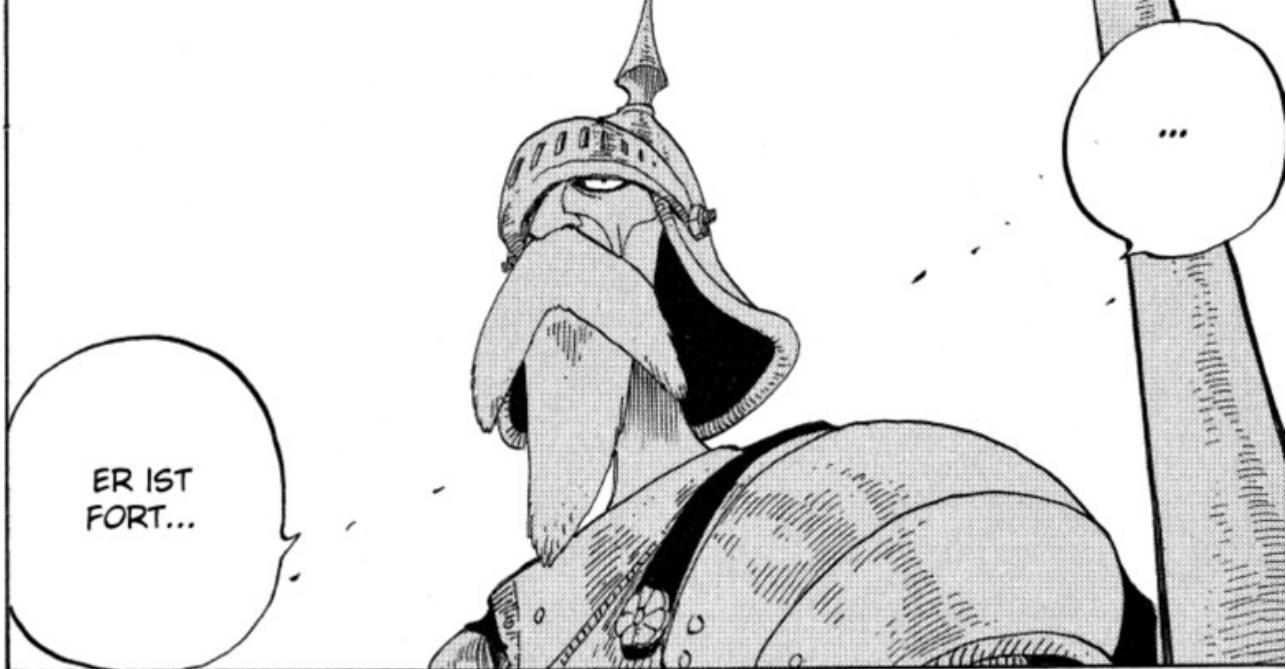
LAND	LAND
INDONESIEN	DÄNEMARK
SCHWEDEN	MEXIKO

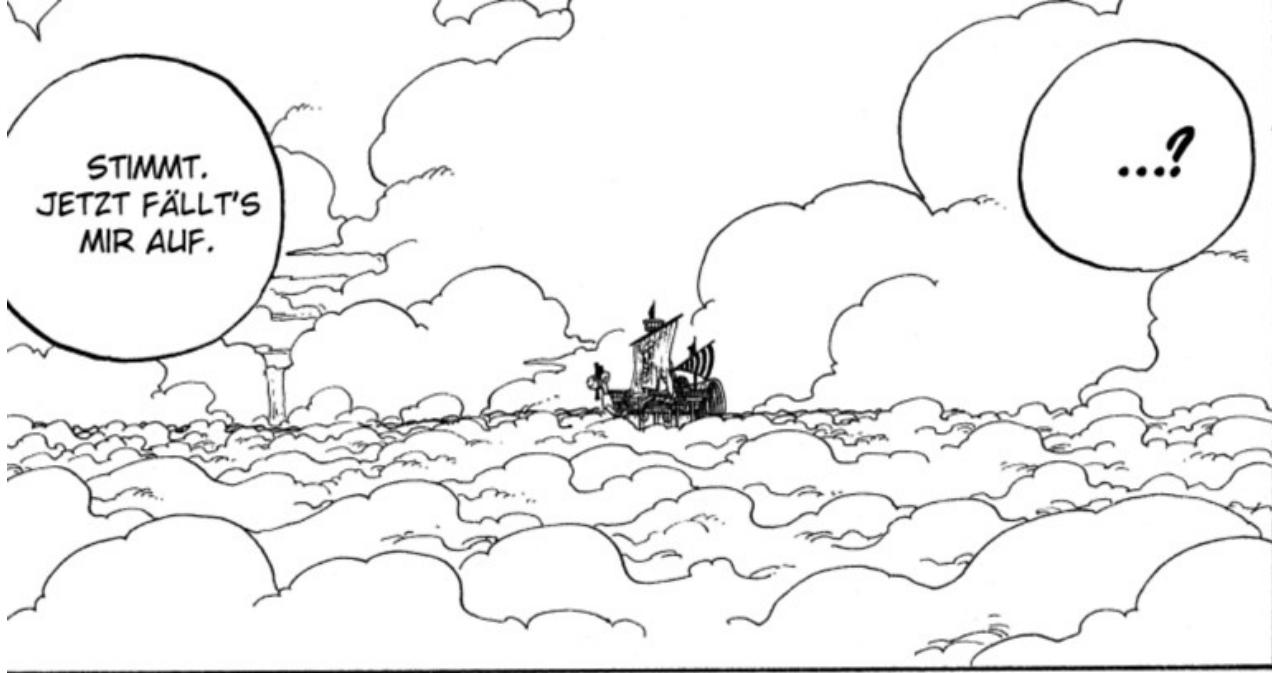
WAHNSINN, ODER?

# 238. Kapitel: Das Himmelstor



**Wapols Fresstagebuch, Teil 3: Die Erleuchtung**





WARUM  
WOLLTE UNS  
DER ANDERE TYP  
ANGREIFEN?

QUATSCH,  
SOO SCHNELL  
GEHT DAS  
NICHT.

STIMMT. ES  
GEHT SCHON  
BESSER.

ICH  
HAB MICH  
DRAN GE-  
WÖHNT.

WER SICH  
HIER NICHT  
AUSKENNT, WIRD IN  
NULL KOMMA NIX VON  
DEN SKY-PIRATEN  
KALTGEMACHT.

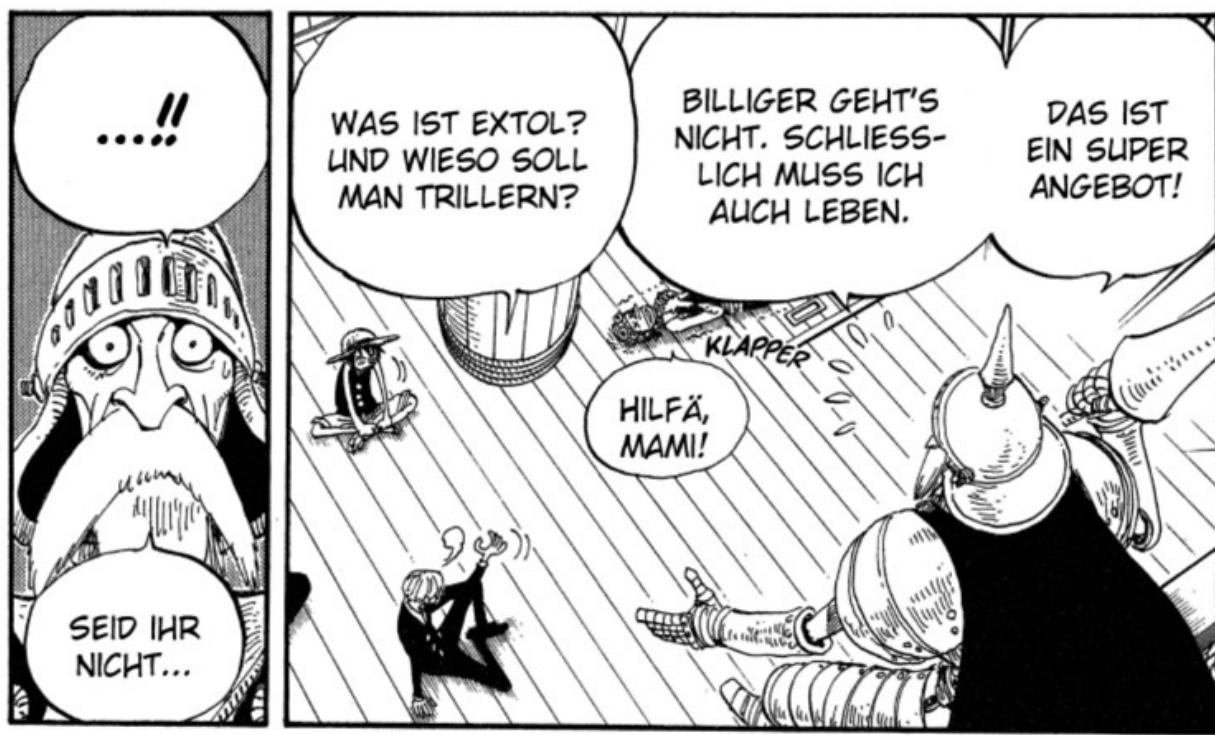
ICH BIN  
EIN SÖLDNER.  
HIER LAUERN  
VIELE  
GEFAHREN.

... ABER  
ZUERST  
KOMMT DAS  
GESCHÄFT.

IHR HABT  
BESTIMMT  
VIELE FRAGEN  
...

OKAY,  
LEUTE. SIND  
WIR IM  
GESCHÄFT?

EINMAL  
TRILLERN  
KOSTET  
5 MILLIONEN  
EXTOL.



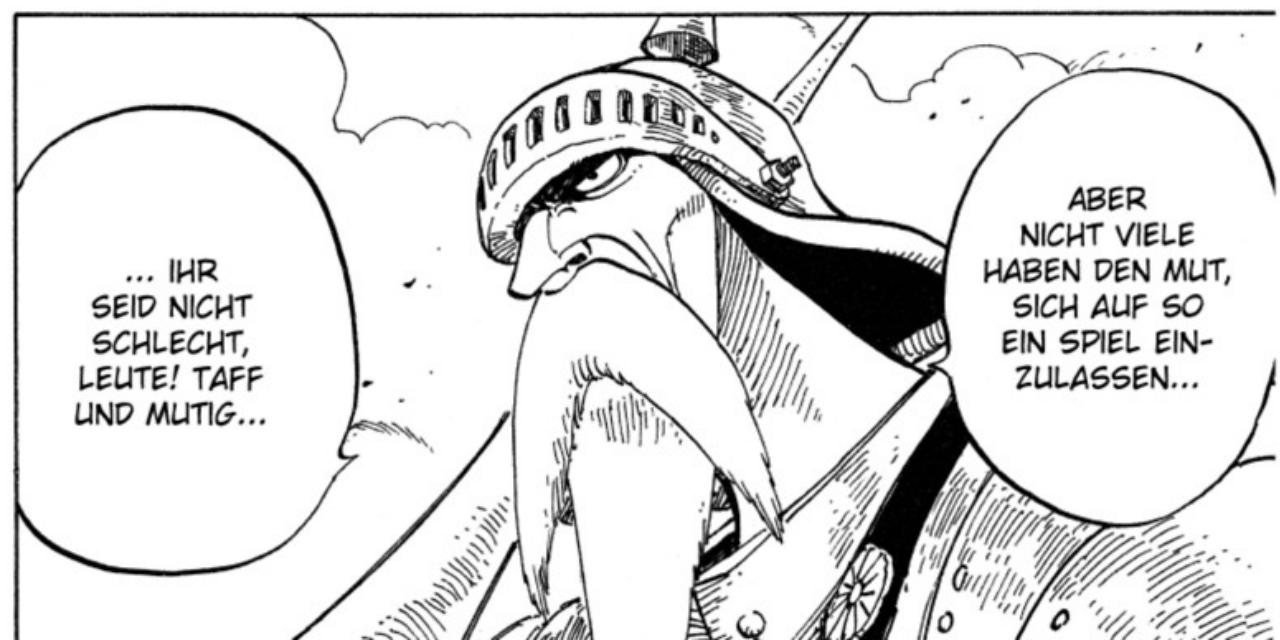
DAS IST  
EIN SUPER  
ANGEBOT!

HILFÄ,  
MAMI!



SEID IHR  
NICHT AN  
DEN INSELN  
VORBEIGE-  
KOMMEN?

... VON DER  
SPITZE, VON  
HIGHWEST  
GEKOMMEN?



# KLONKS

EINMAL  
TRILLERN  
HEISST...

... EINMAL  
IN DIE  
TRILLER-  
PFEIFE  
BLASEN.

DAS VERDANKEN  
SIE MIR! NIEMAND  
AUSSER MIR HATTE  
DEN MUT...

TA-  
KNEIF

LÜGNER  
!

DAS  
KOSTET IN  
DER SKY-  
WÄHRUNG  
5 MILLIONEN  
EXTOL...

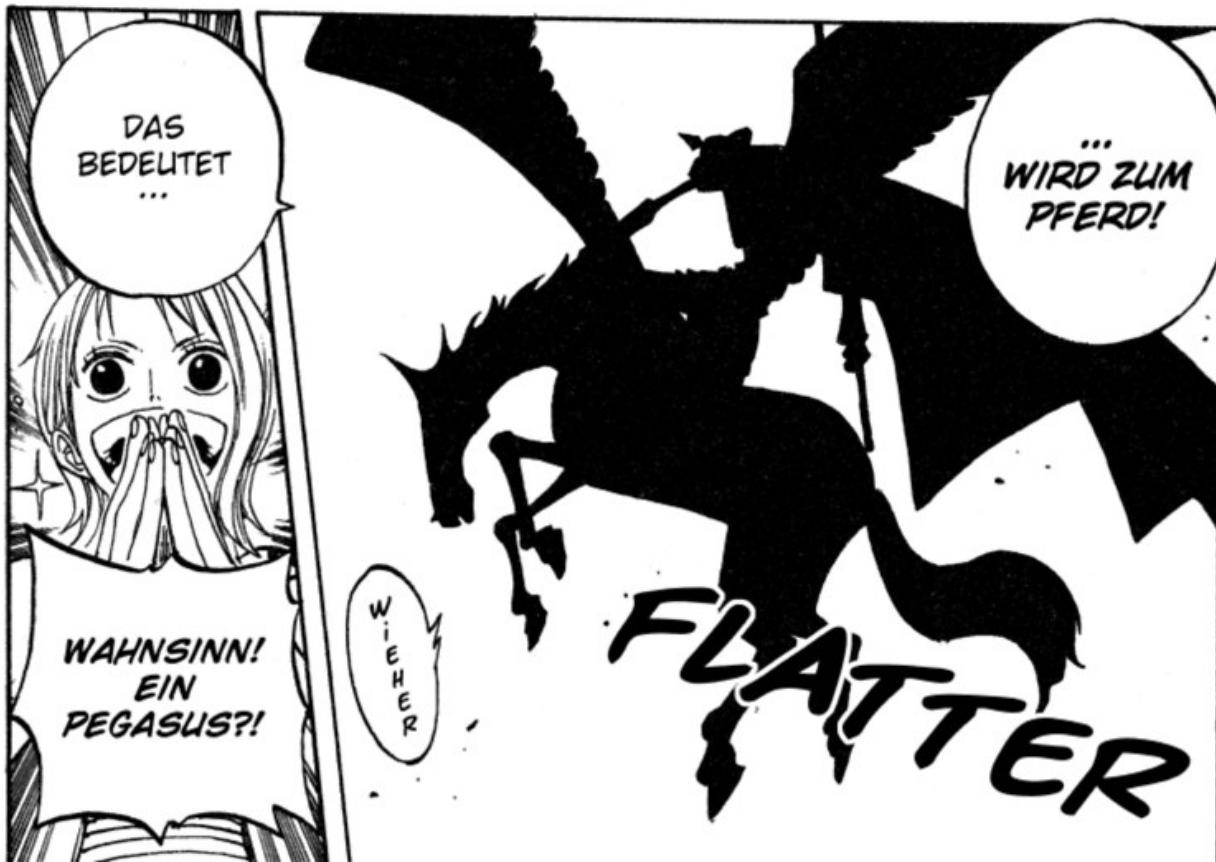
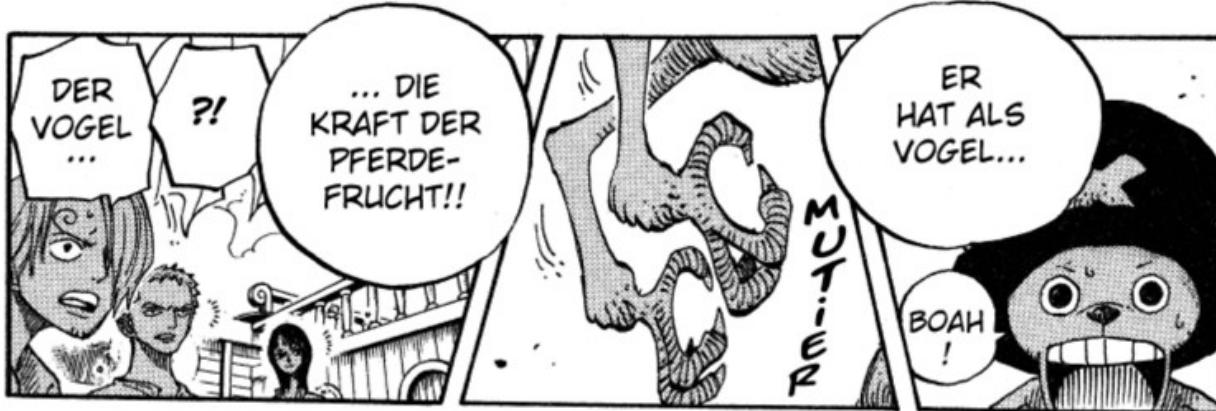
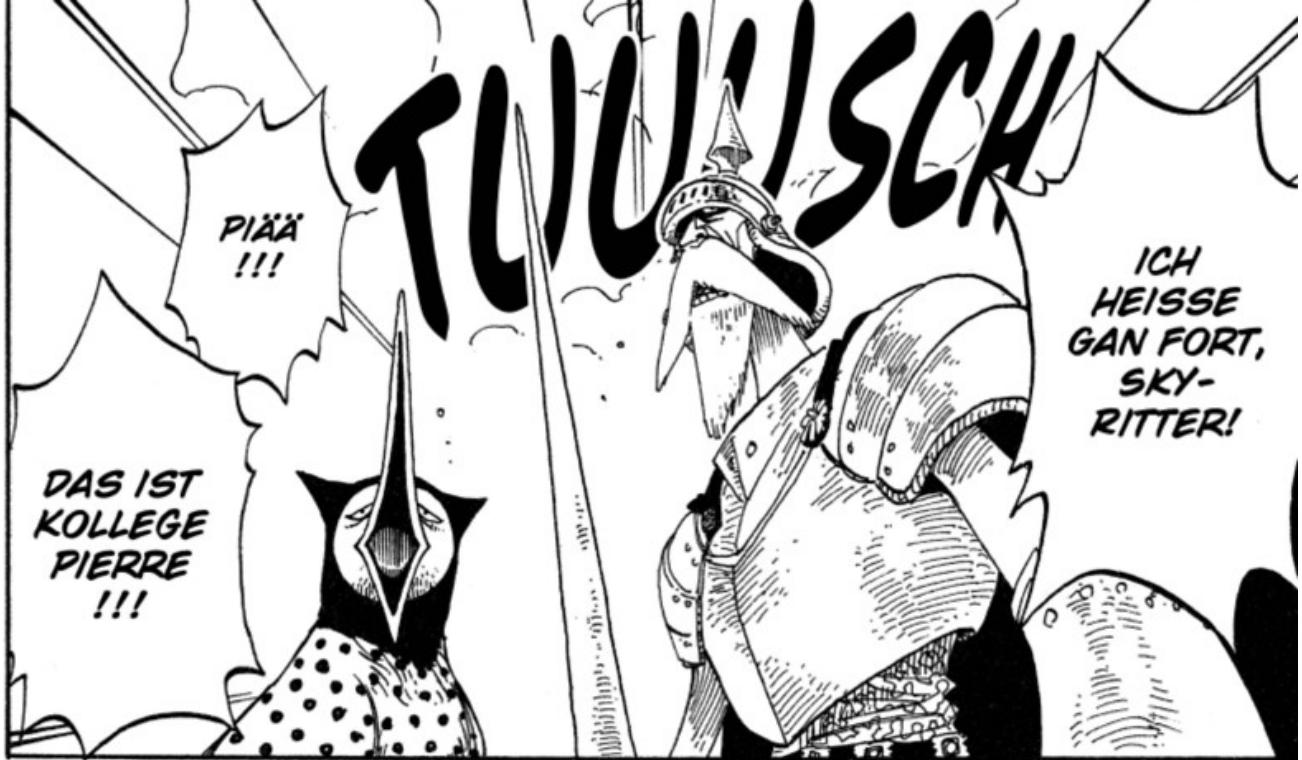
...  
ABER EINMAL  
KRIEGT IHR'S  
GRATIS!

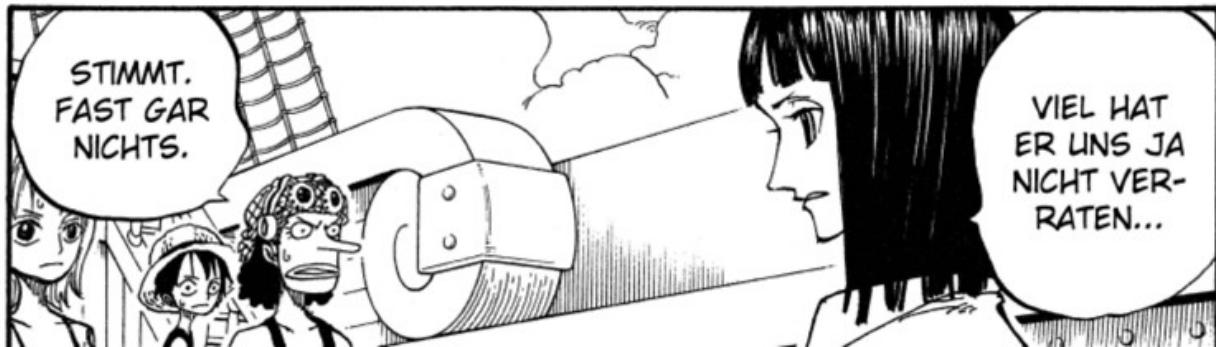
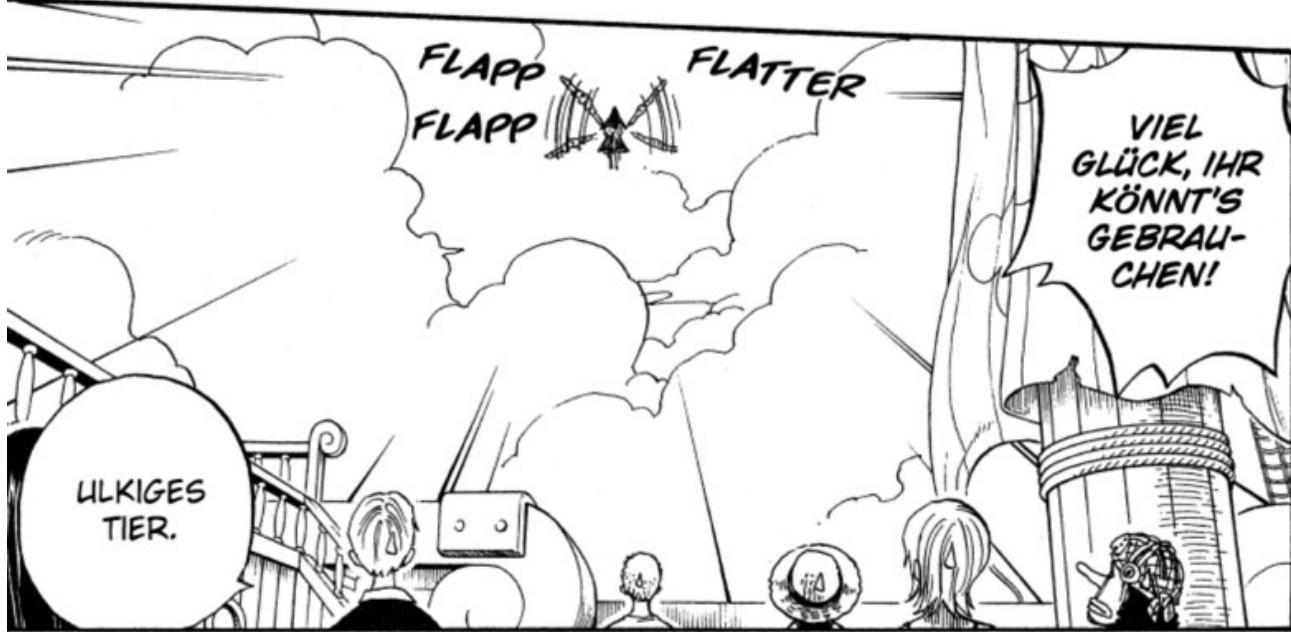
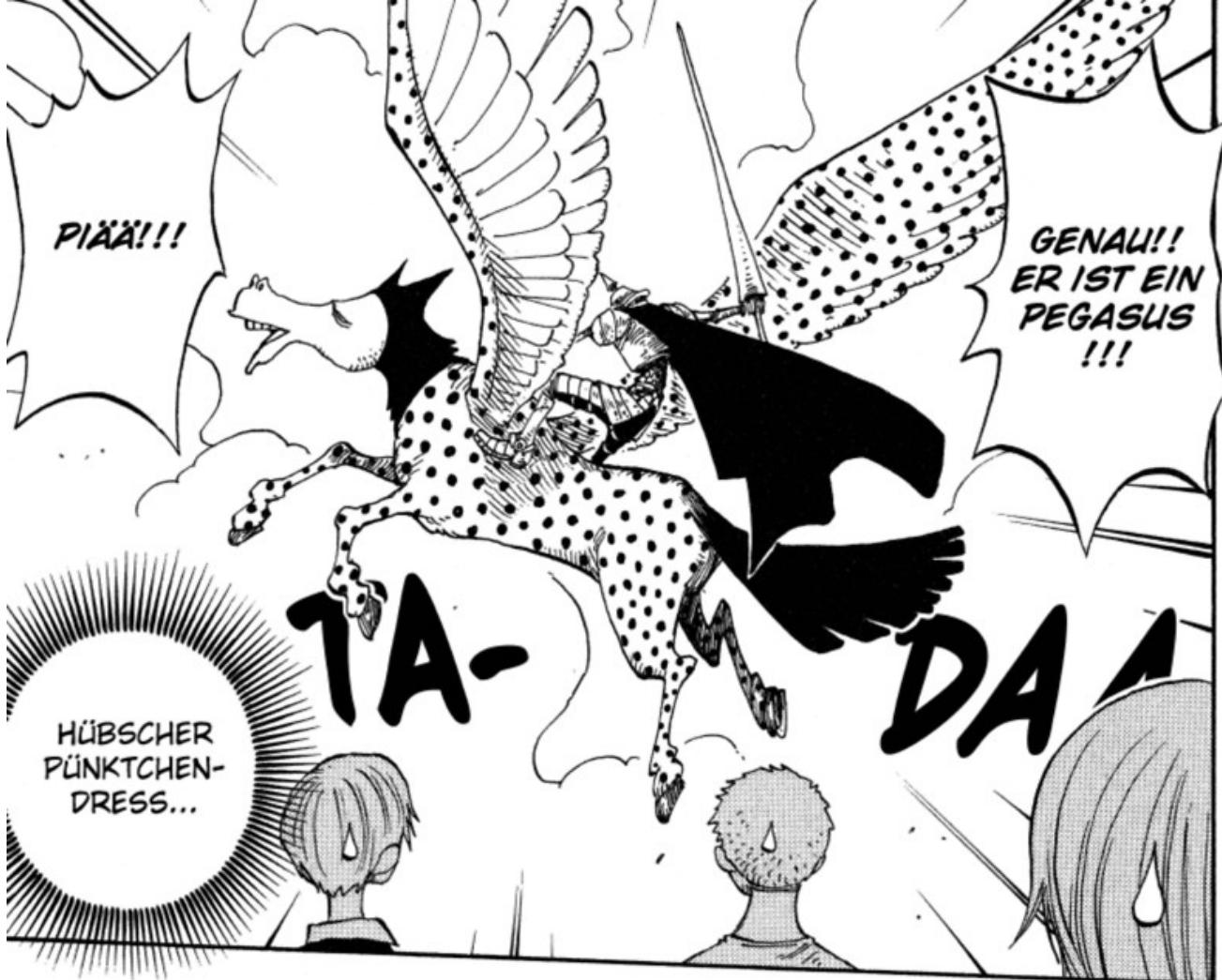
DANN  
KOMME ICH  
UND RETTE  
EUCH.

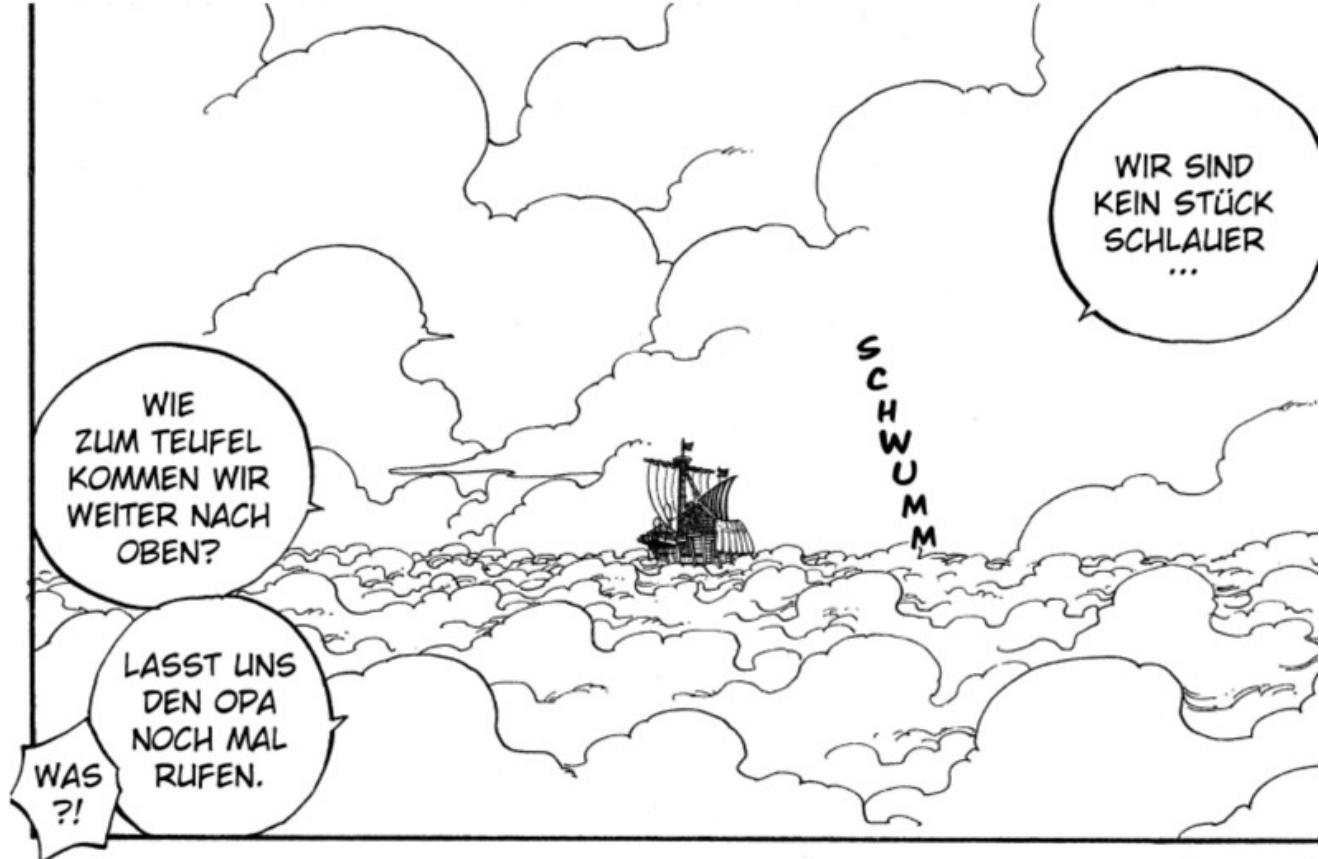
WARTE!!  
WIE  
HEISST  
DU?!

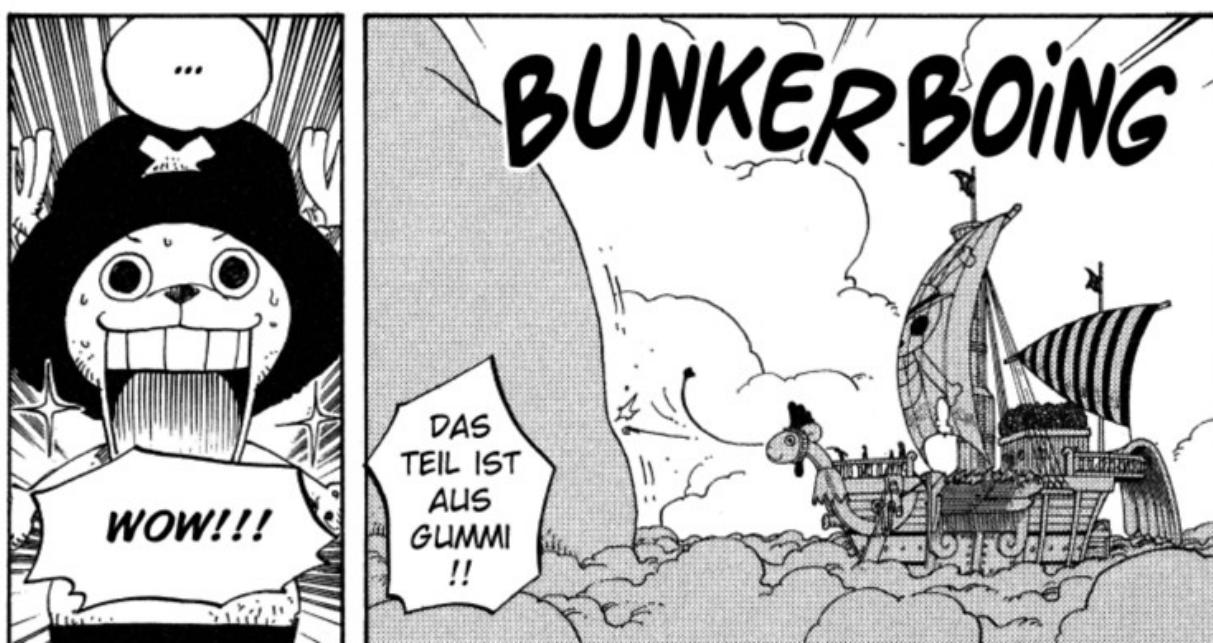
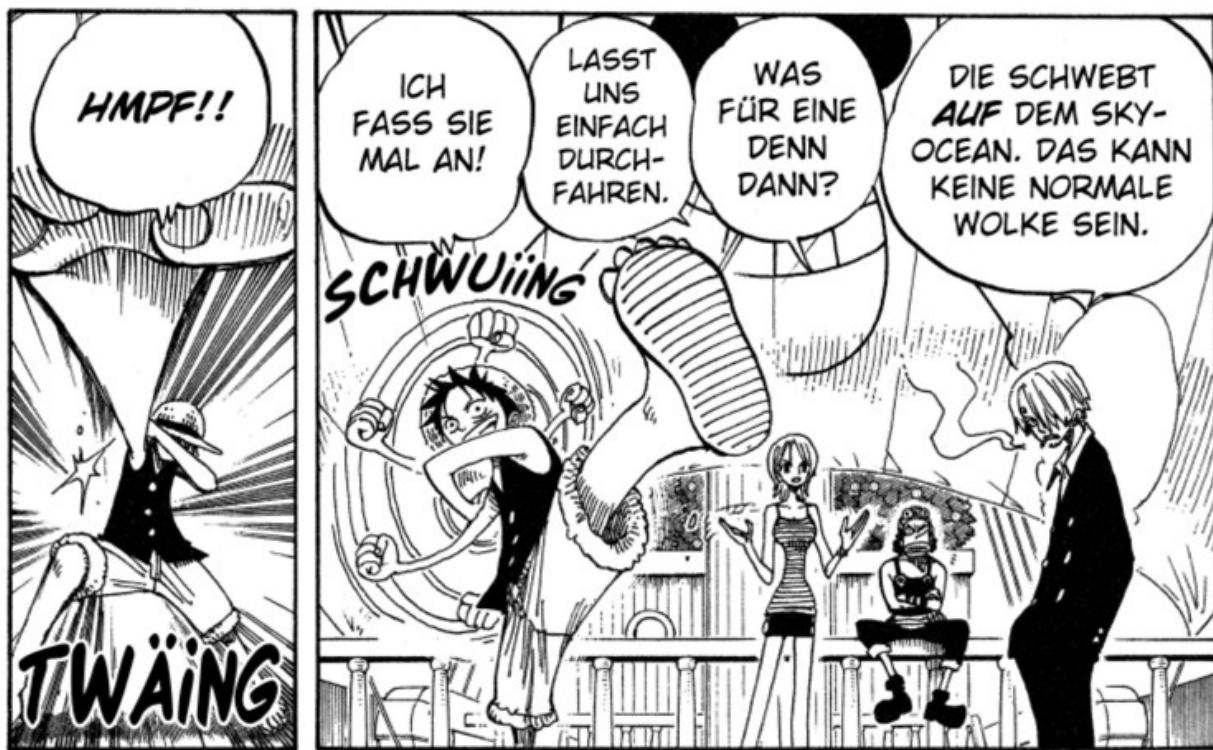
# FLATTER

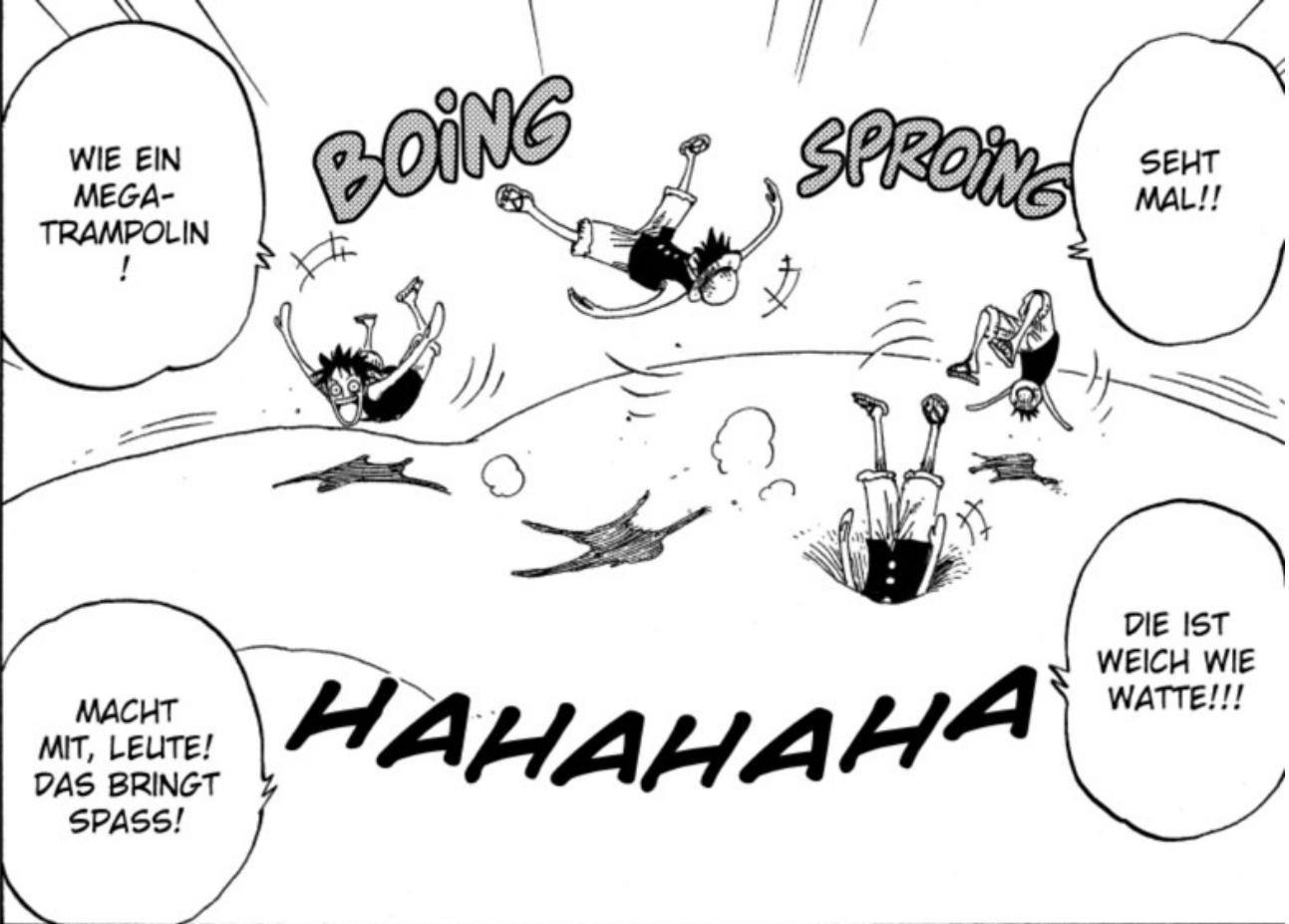
RUFT MICH,  
WANN IMMER  
IHR MICH  
BRAUCHT.

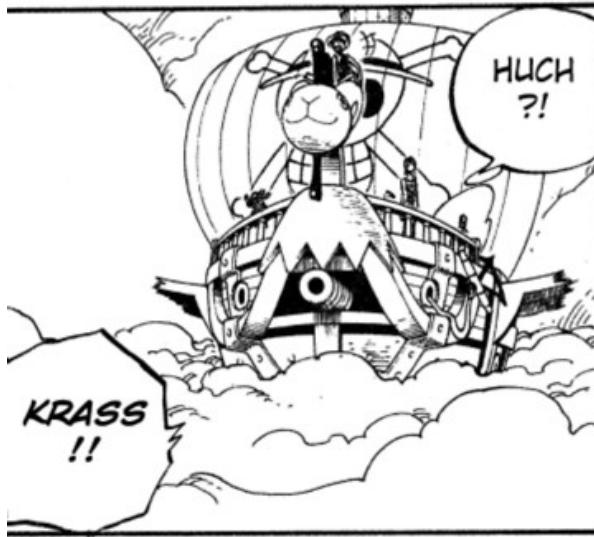












TA- DAAA

GIGANTISCH!

SPLAAASH

HEAVEN'S  
GATE

HEAVEN'S  
GATE? ALSO  
HIMMELSTOR?!

SEHT  
IHR?

EIN RIESIGER  
WASSERFALL!  
ER STÜRZT AUF  
DIE WOLKEN-  
DECKE.

DER  
HIMMEL!  
WIE  
SCHÖN!

SIND  
WIR  
SCHON  
TOT?!

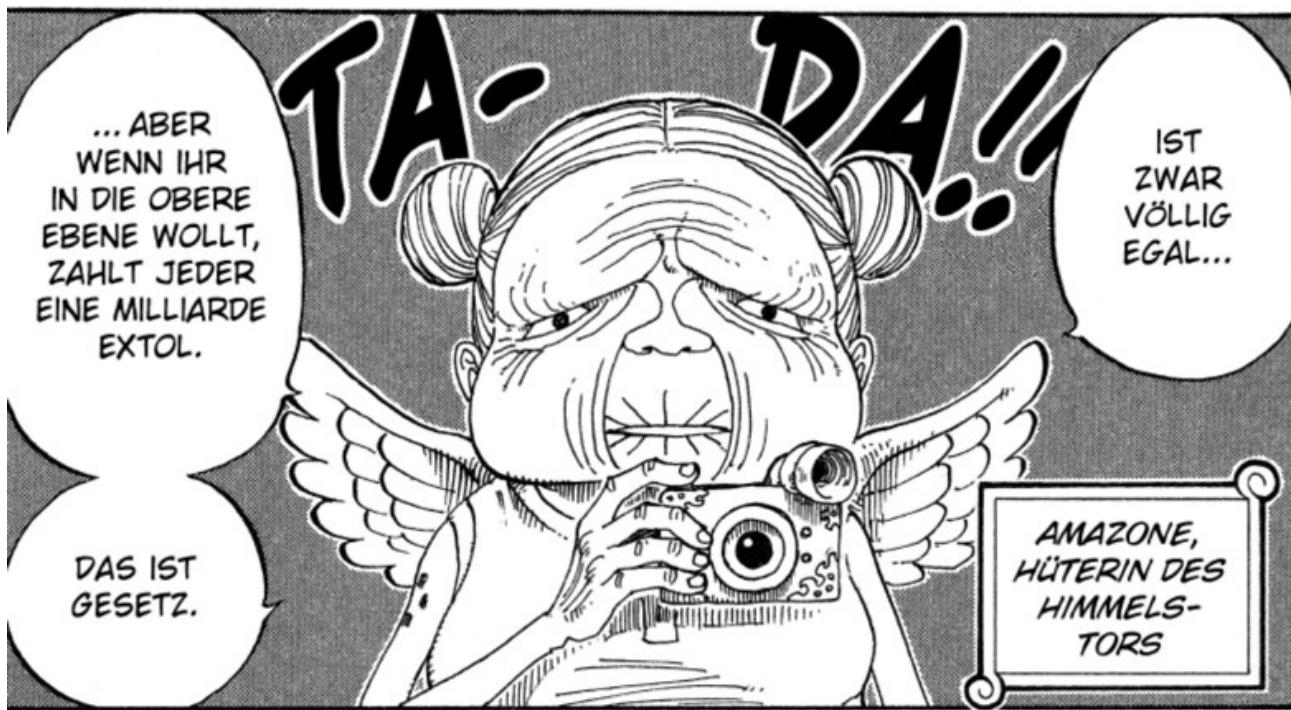
KANN SEIN!  
WAS TUN  
WIR SONST  
ÜBER DEN  
WOLKEN?

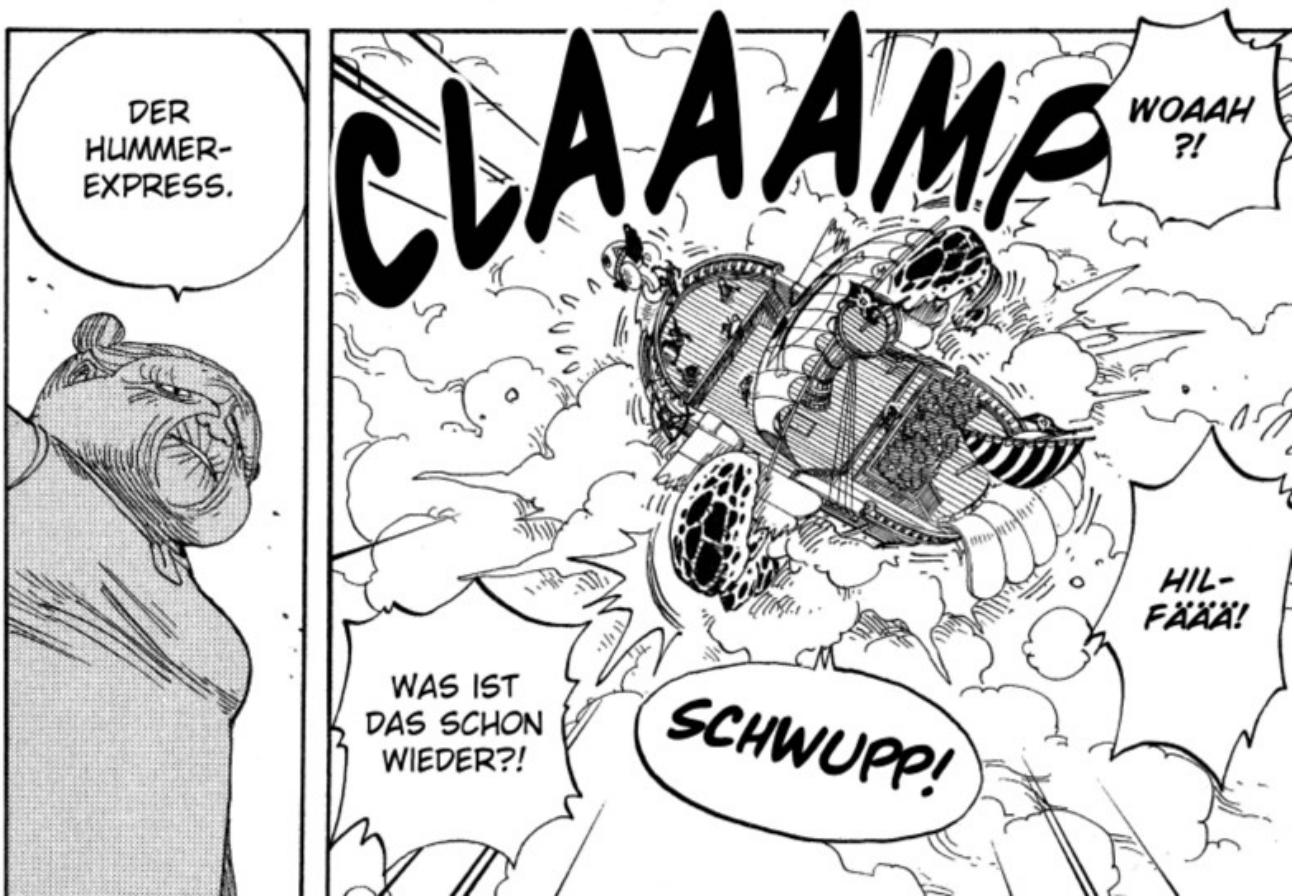
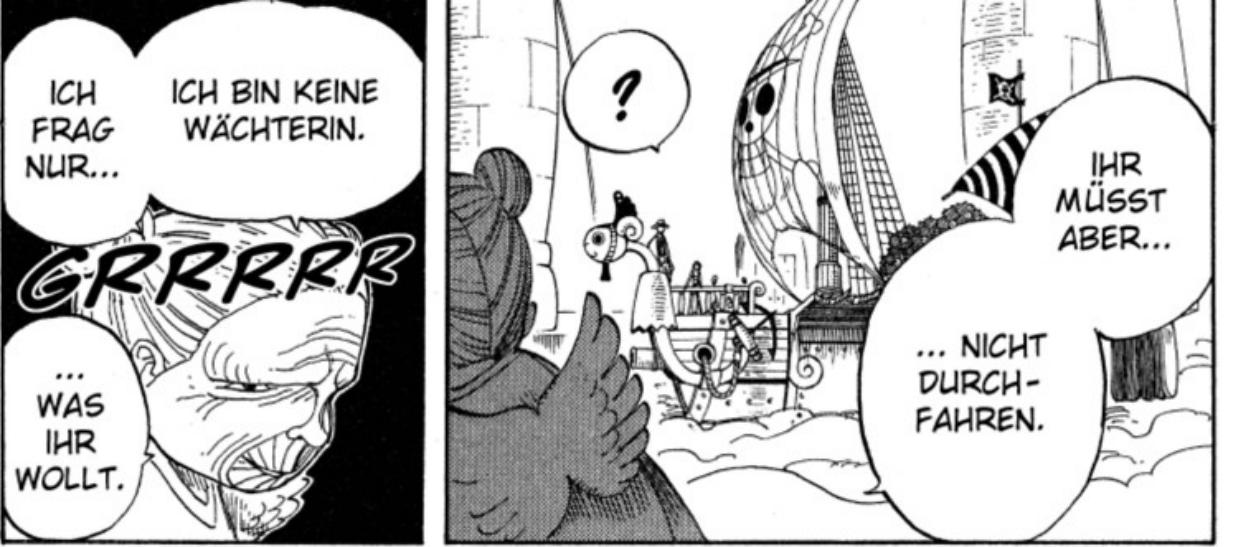
VIelleicht  
SIND WIR ALLE  
SCHON LÄNGST  
TOT...

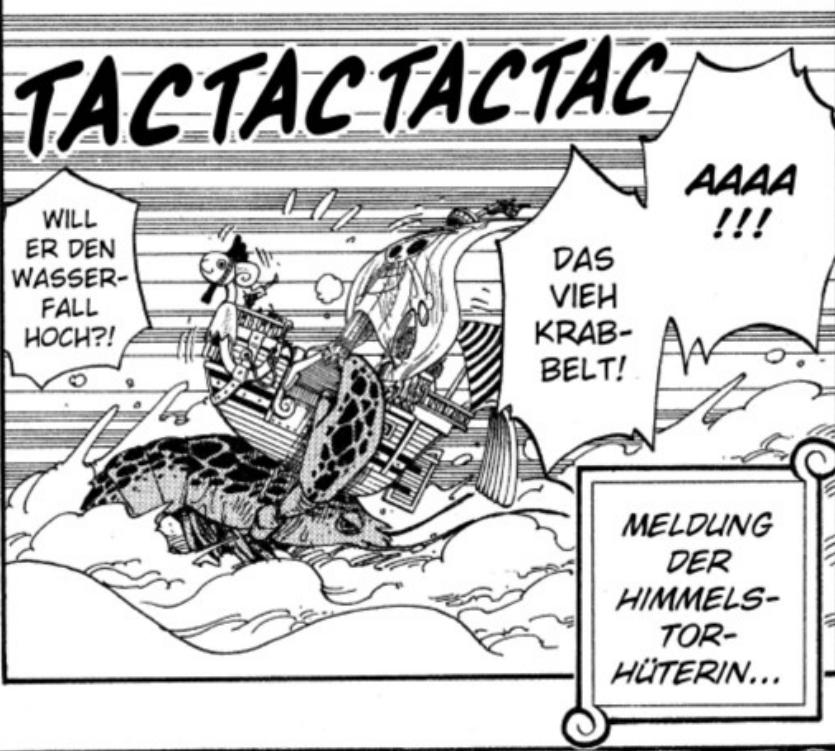
ALS  
WÜRDEN WIR  
IN DEN TOD  
REISEN!

DA  
WOLLTE  
ICH SCHON  
IMMER  
HIN!

WAACH







MELDUNG DER HIMMELSTORHÜTERIN...



... BRINGT SIE VORS HIMMELSGERICHT.



O: HIER WOLLEN WIR DIE NAMEN VERGLEICHEN, WIE SIE JEWELLS IN DEN AUSLÄNDISCHEN AUSGABEN GESCHRIEBEN UND AUSGESPROCHEN WERDEN. MANCHE KLINGEN GANZ SCHÖN UHLIG:

CHARACTER	JAPAN	FRANKREICH	ITALIEN
MONKEY D. RUFFY	MONKEY D. LUFFY	MONKEY D. LUFFY	MONKEY D. RUFY (CRUBBER)
LORENOR ZORRO	RORONOA ZORO	RORONOA ZORRO	ROLONA ZORO
NAMI	NAMI	NAMI	NAMI
LYSOP	USOPP	PIPO	USOP
SANJI	SANJI	SANDY	SANJI
TONY CHOPPER	TONY TONY. CHOPPER	TONY CHOPPER	TONY TONY CHOPPER

AUF SEITE 62 GEHT'S WEITER!

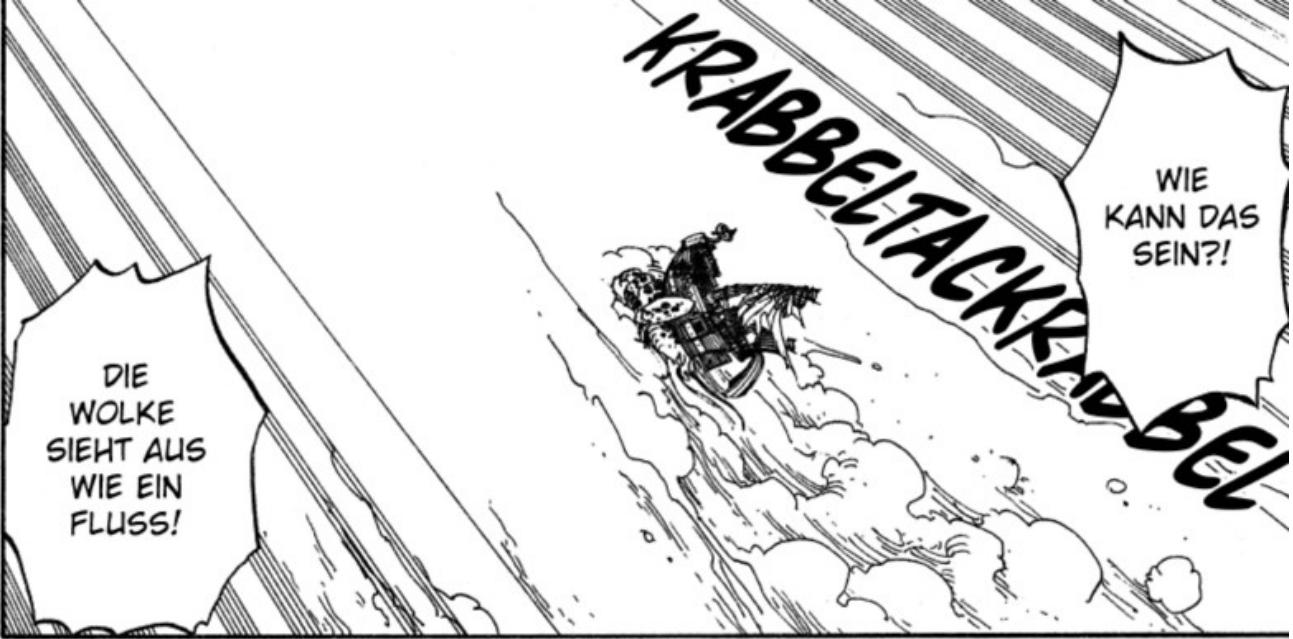
Zur Zeichentrickserie

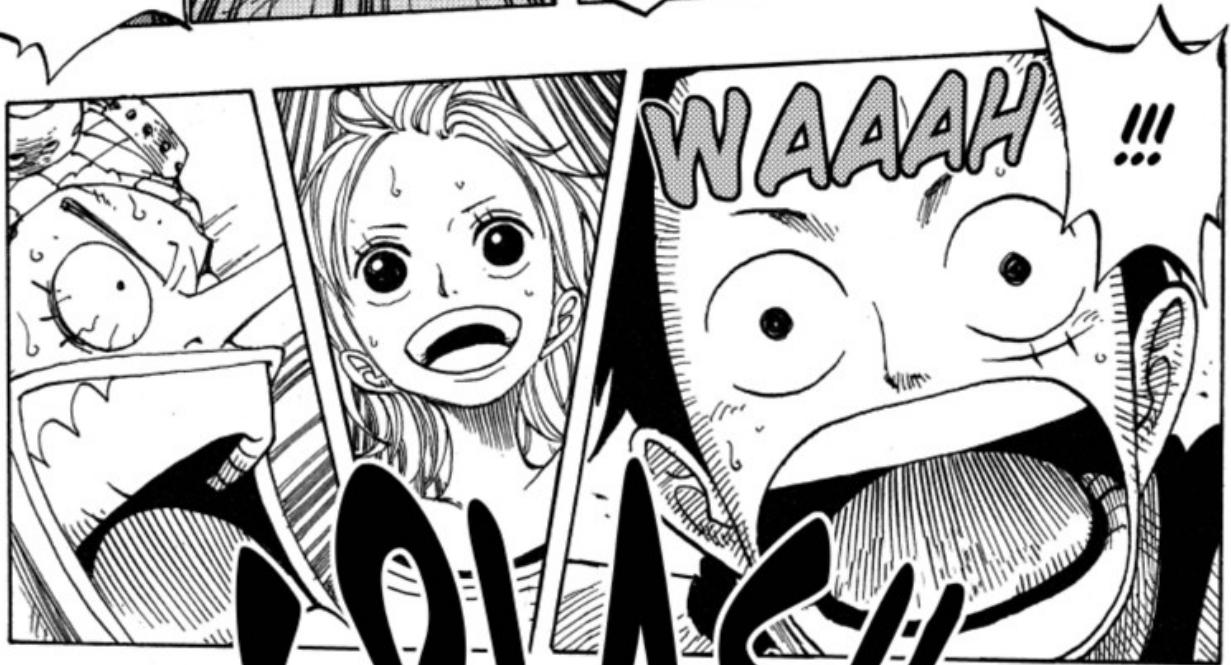
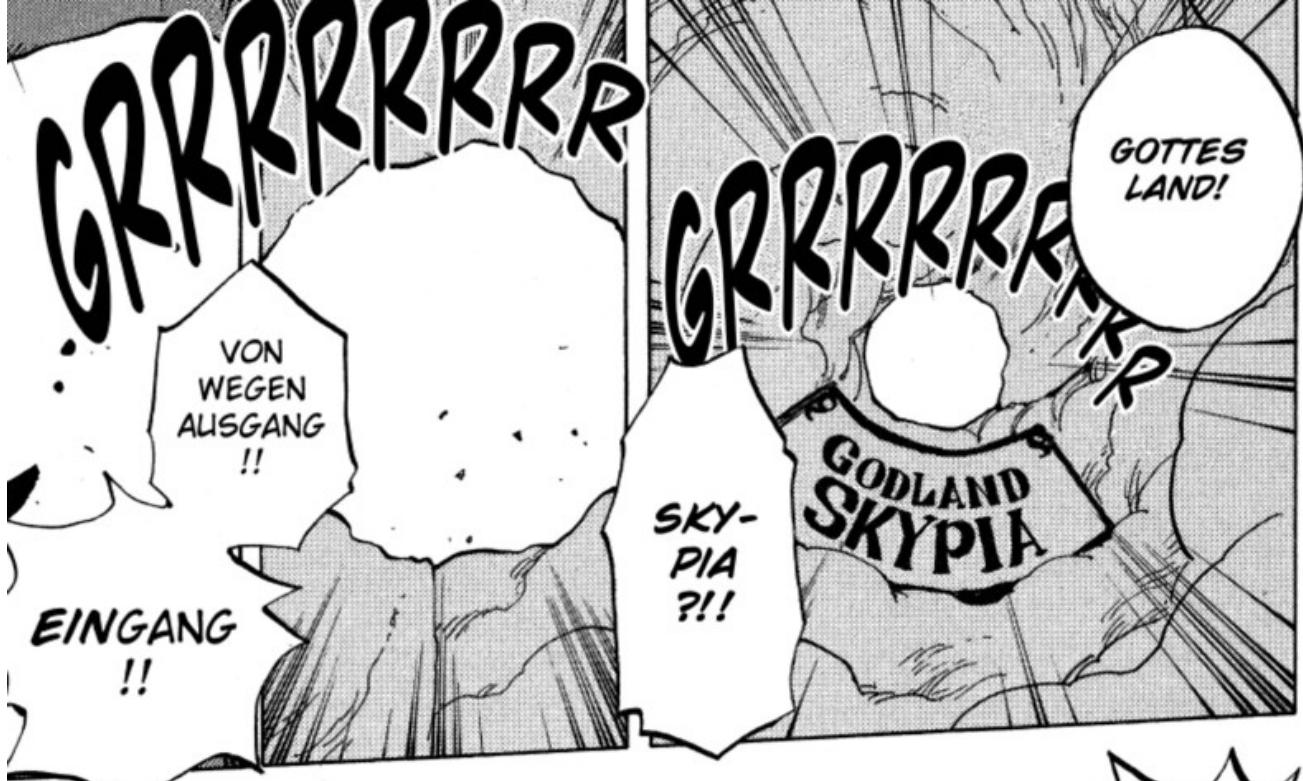
O: IN FOLGENDEN LÄNDERN WIRD DAS ONE PIECE-ANIME SCHON IM FERNSEHEN GEZEIGT: TAIWAN, HONGKONG, INDONESIEN, THAILAND, SINGAPUR, ITALIEN, GRIECHENLAND UND DEUTSCHLAND. DAS HEISST, RUFFY & CO. SPRECHEN IN DIESEN SPRACHEN! ICH MUSS MIR UNBEDINGT MAL EINE AUSLÄNDISCHE AUSGABE ANGLÜCKEN!

# 239. Kapitel: Angel Beach



Wapols Fresstagebuch, Teil 4: Nehmen Sie Platz, Madame!





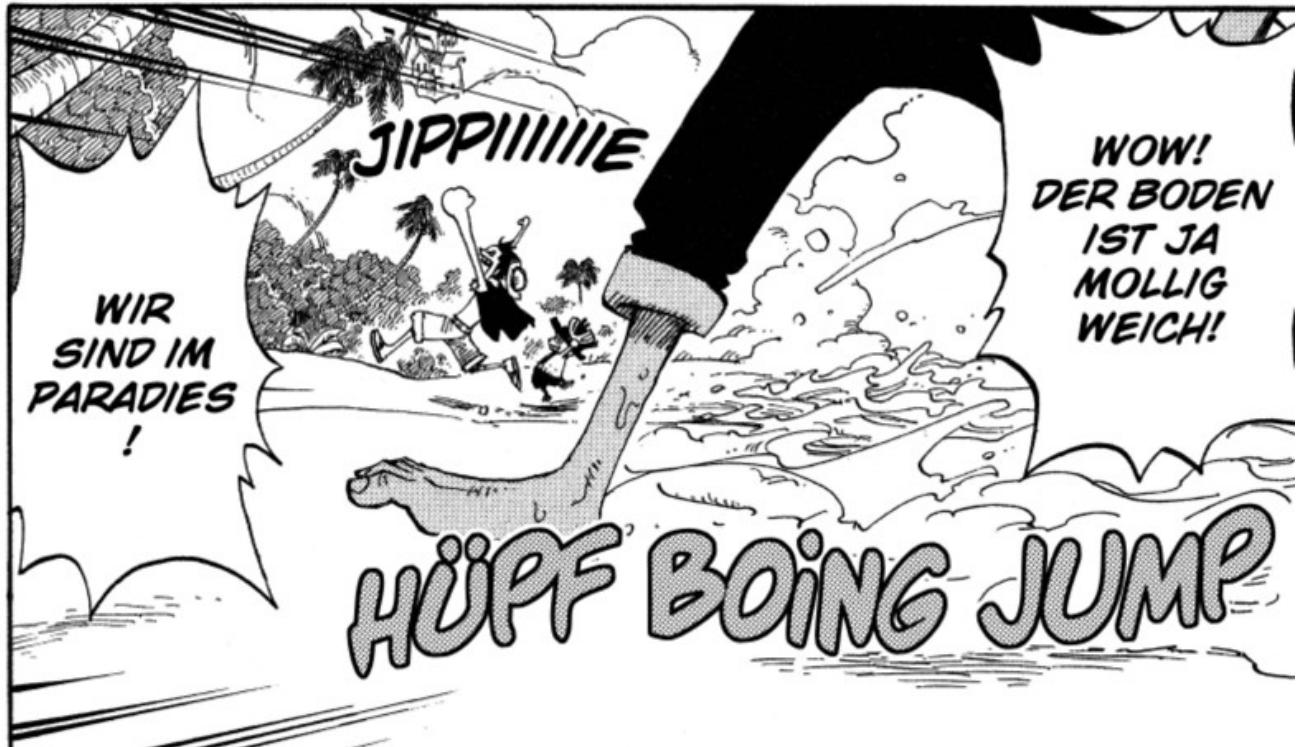
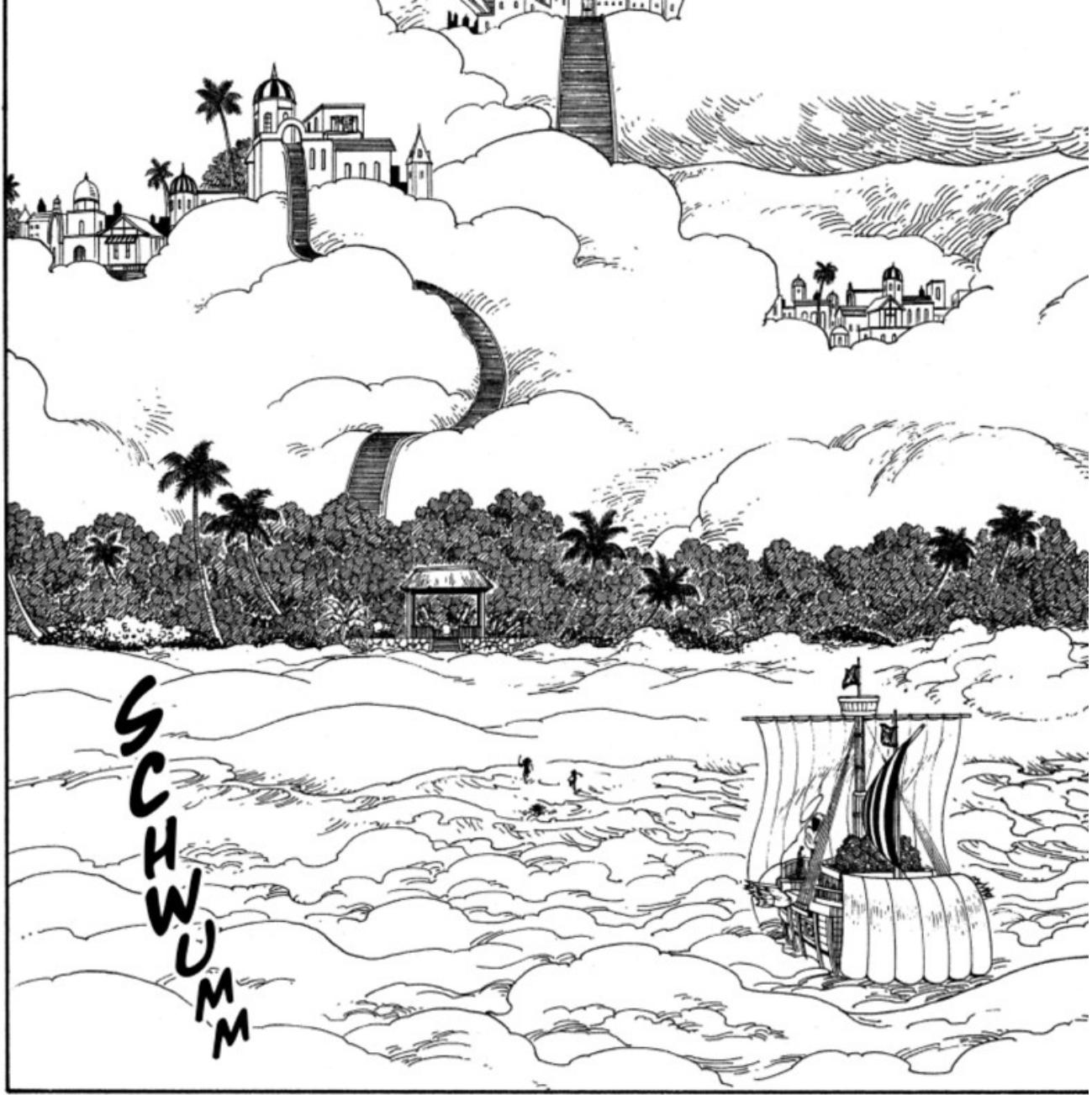
SKYPIA,  
GOTTES LAND  
IM SCHNEE-  
WEISSEN  
MEER

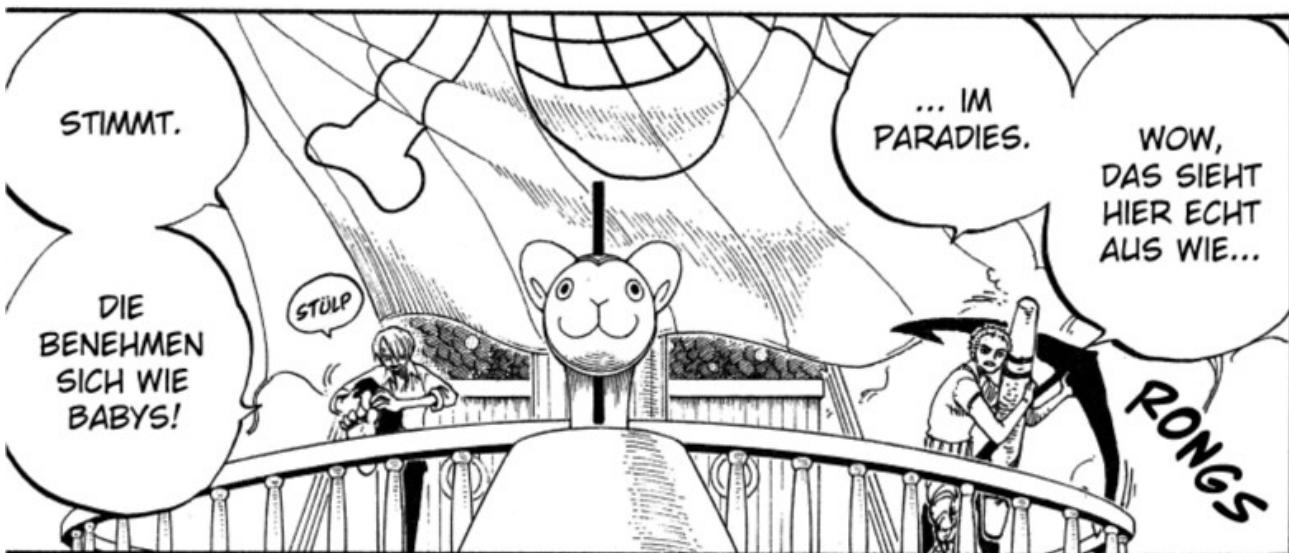
EINE  
INSEL  
!!!

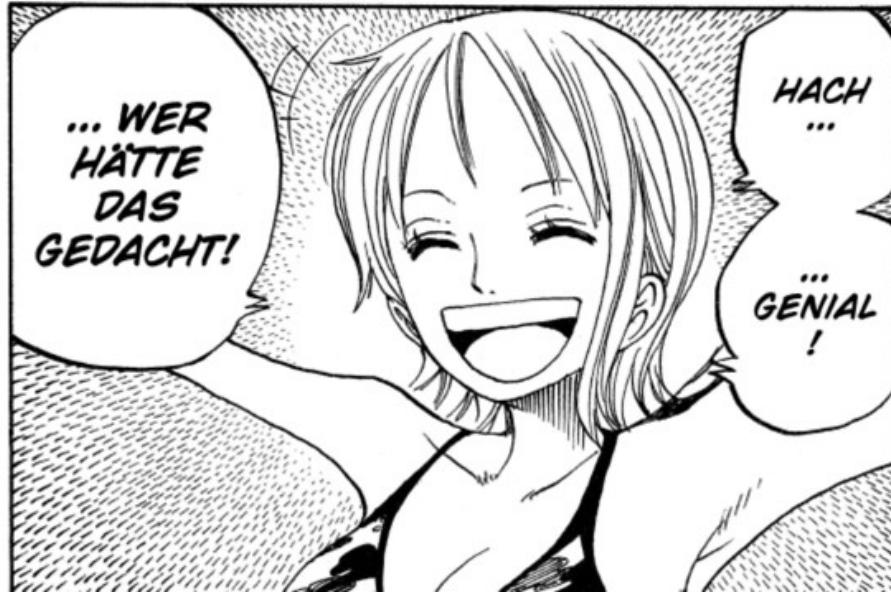
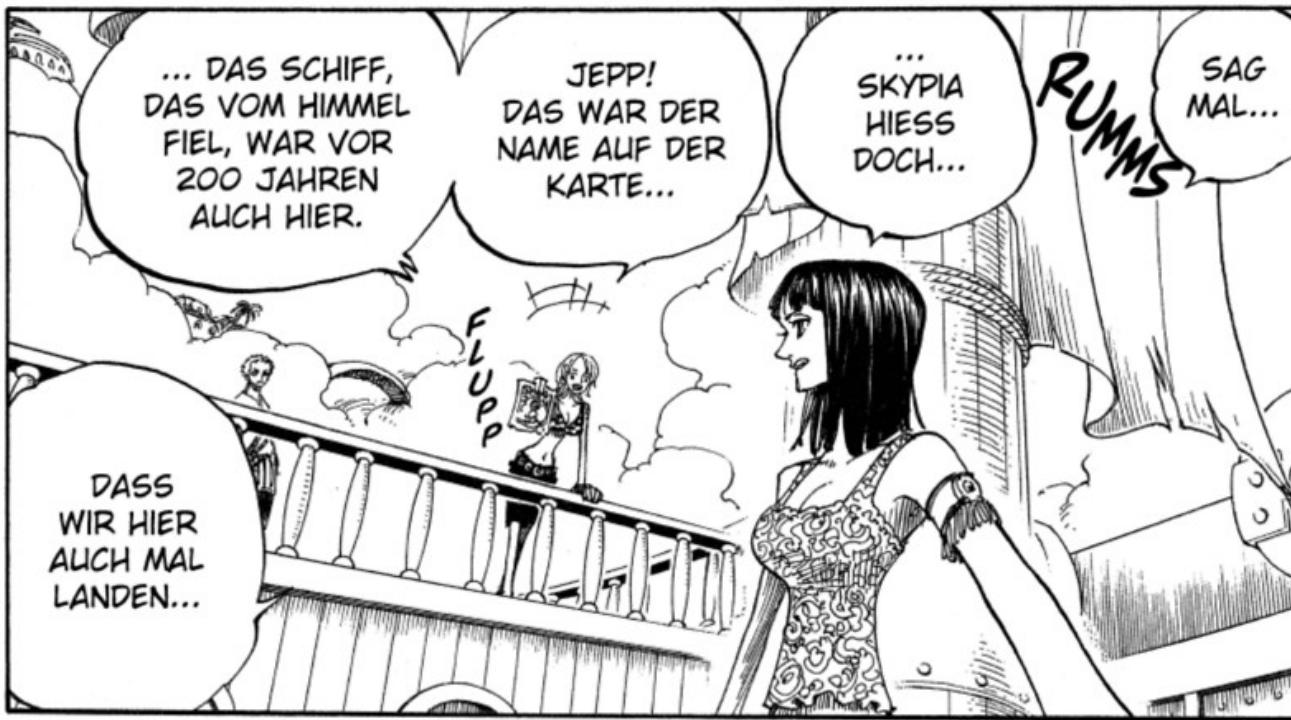
# 1000

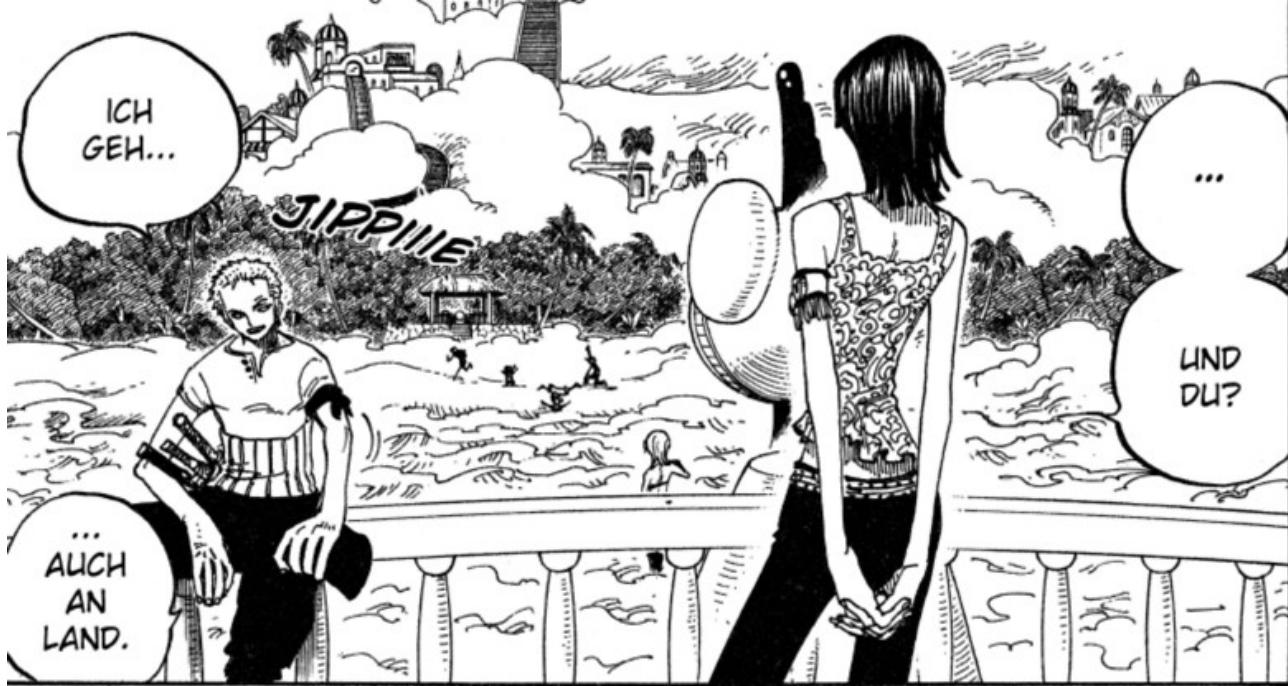


DAS  
SKY-  
ISLAND  
!



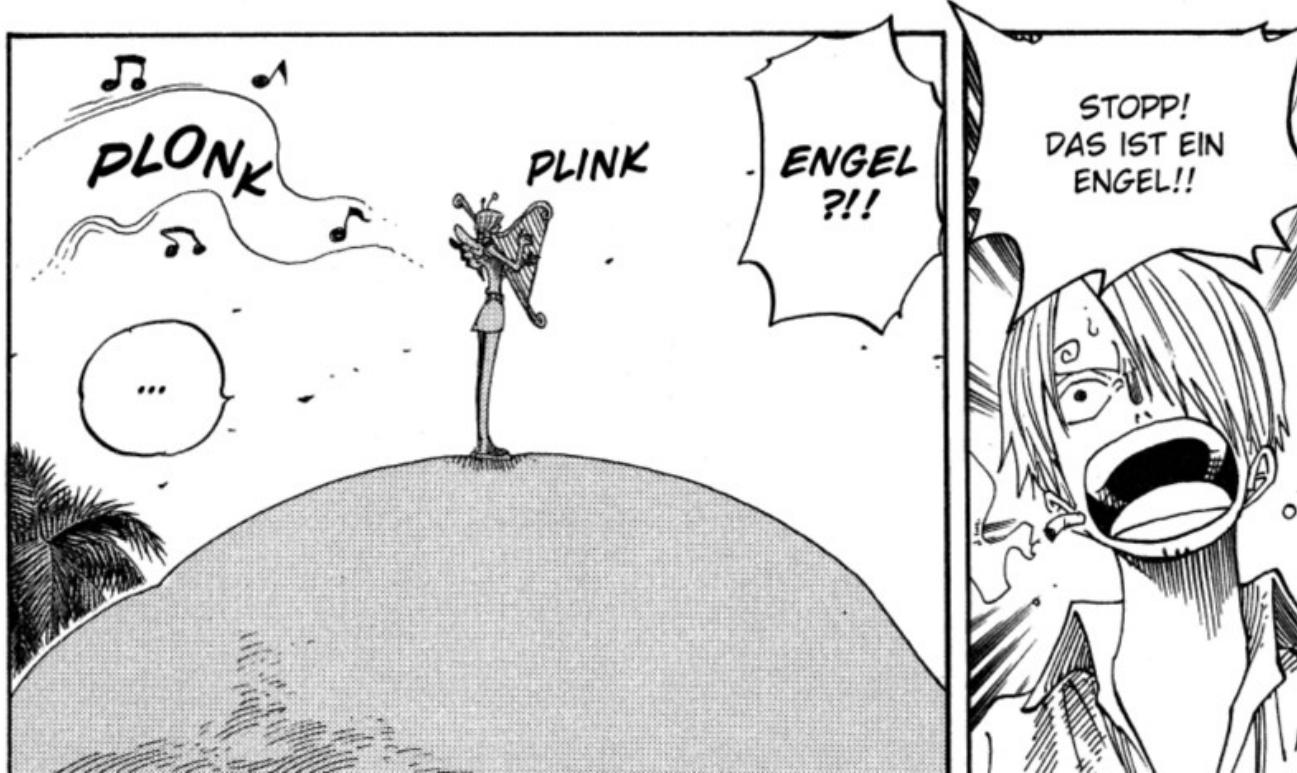
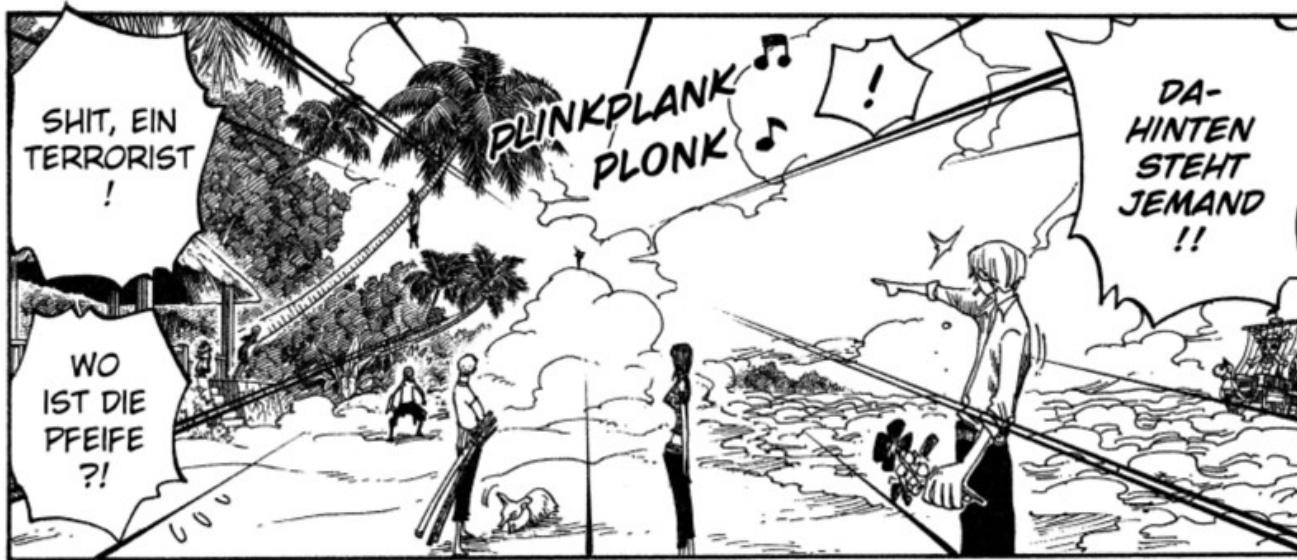
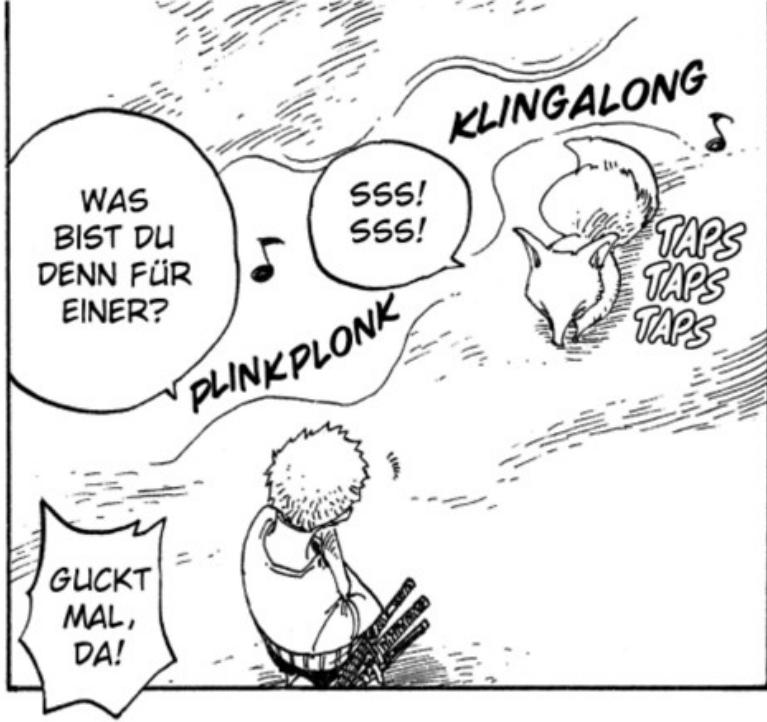


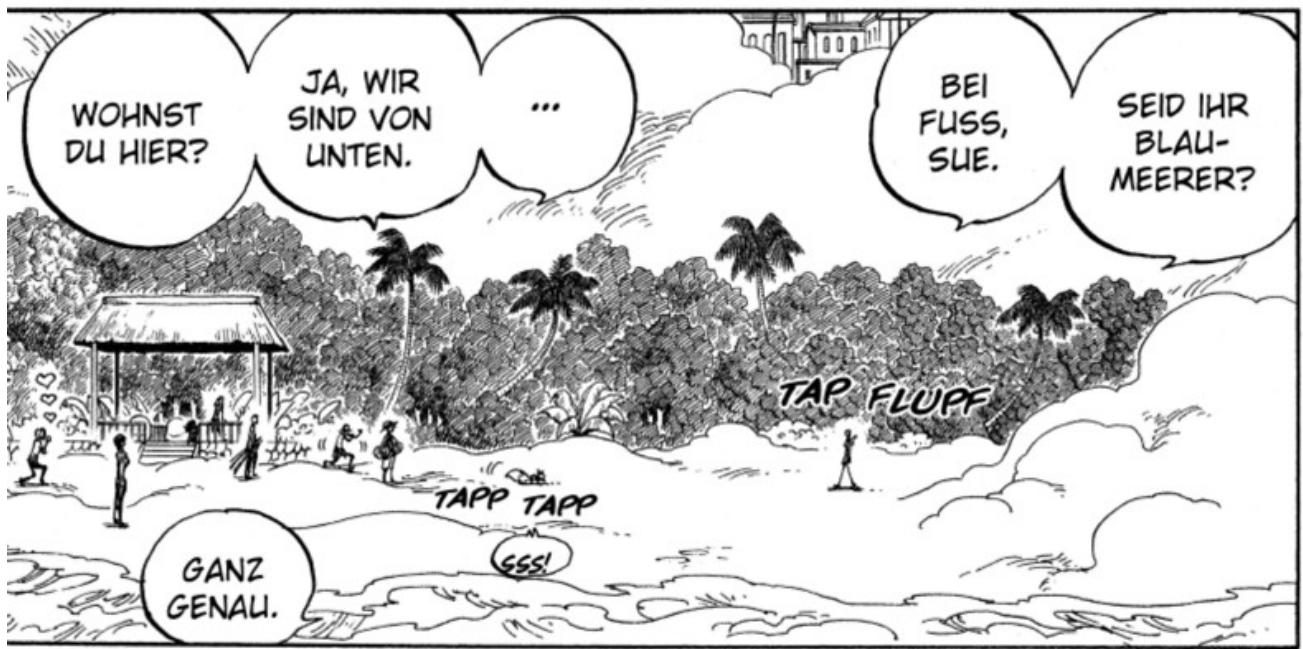
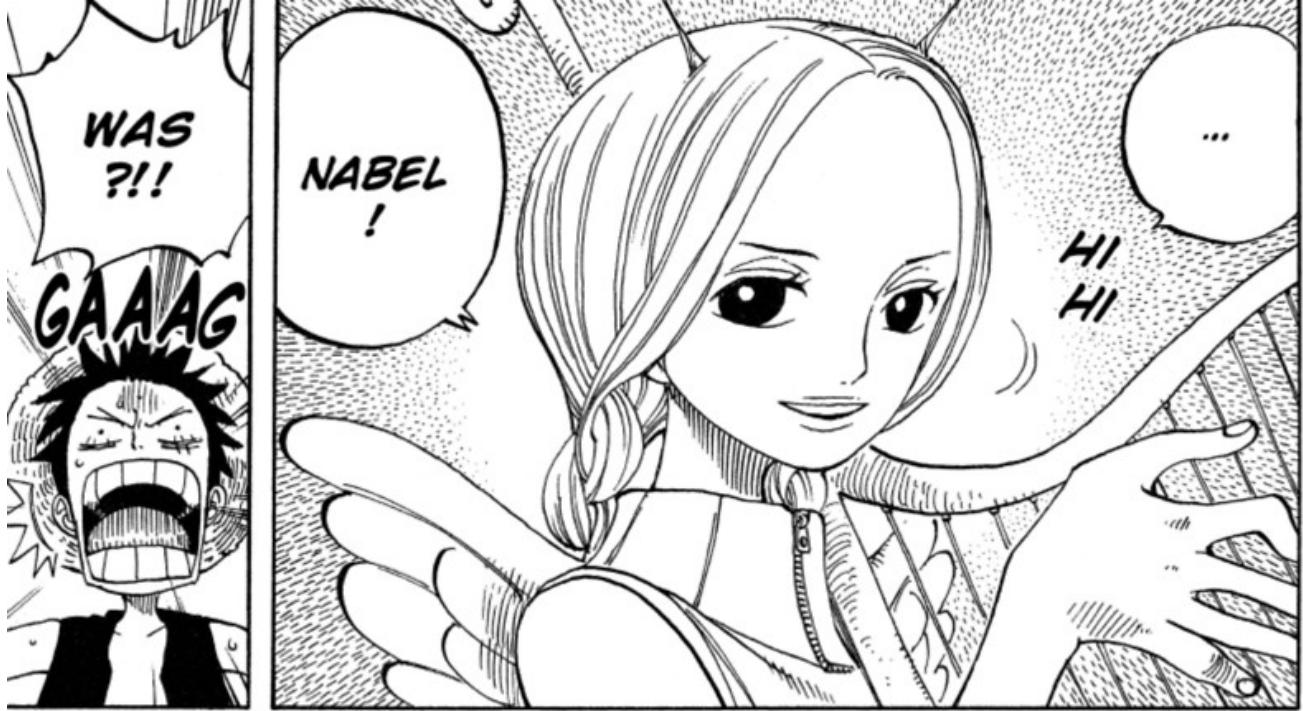




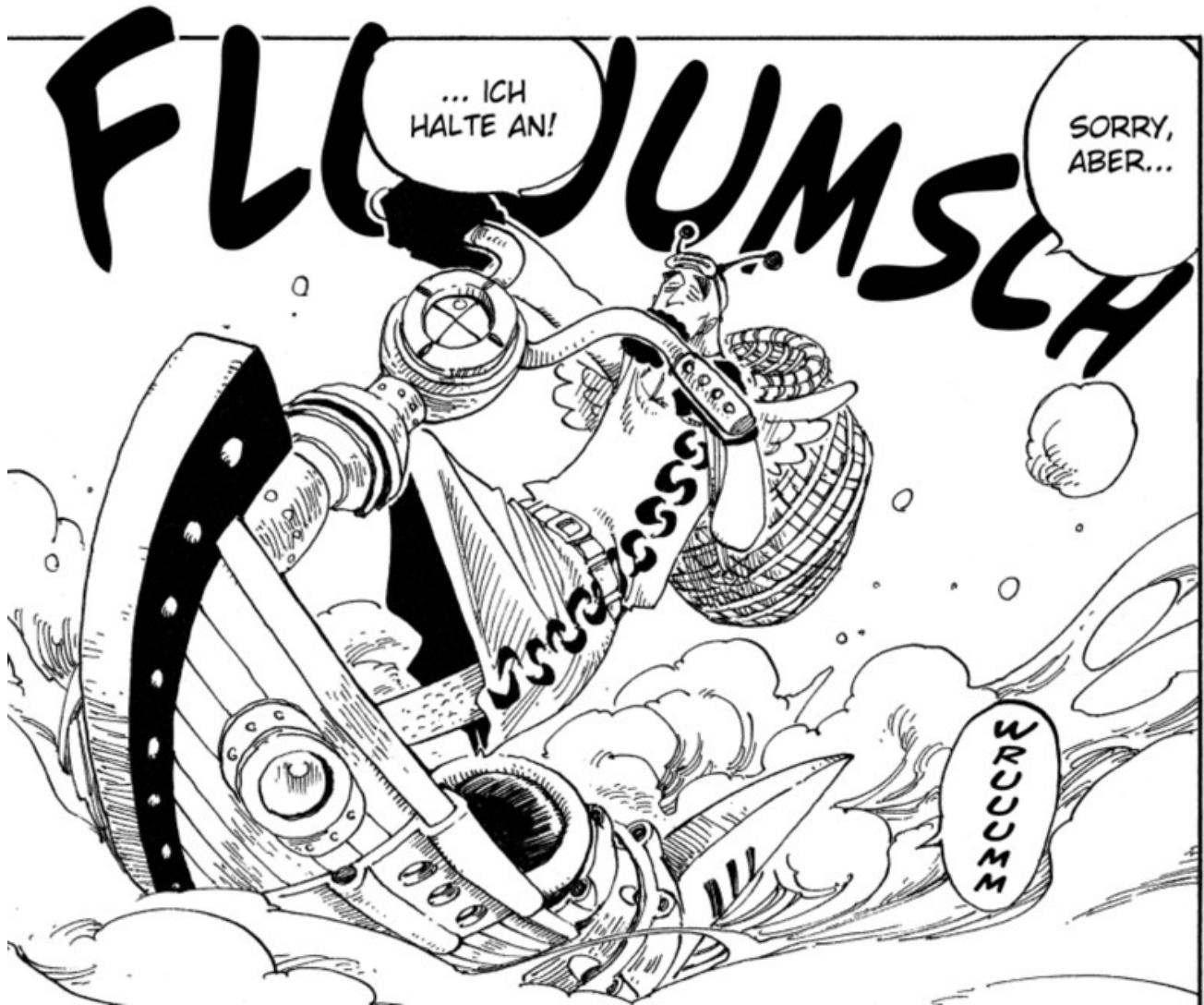




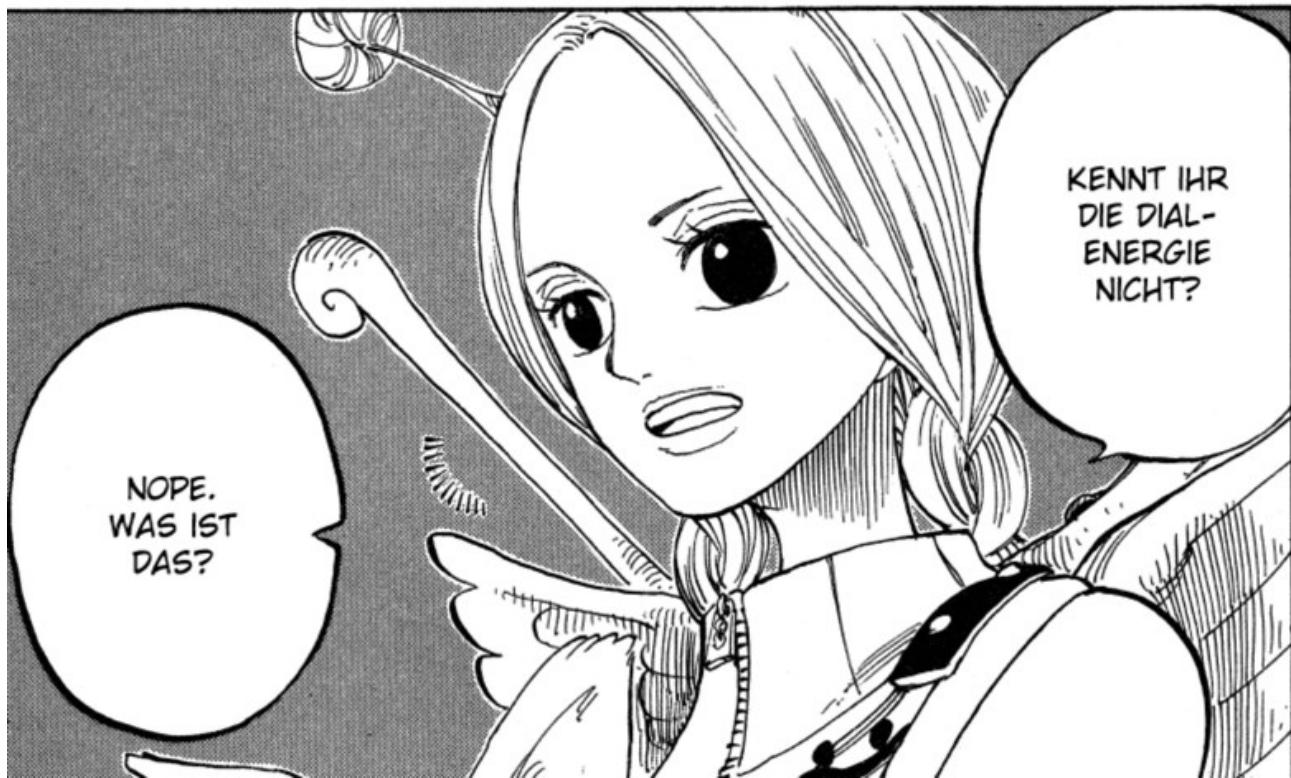
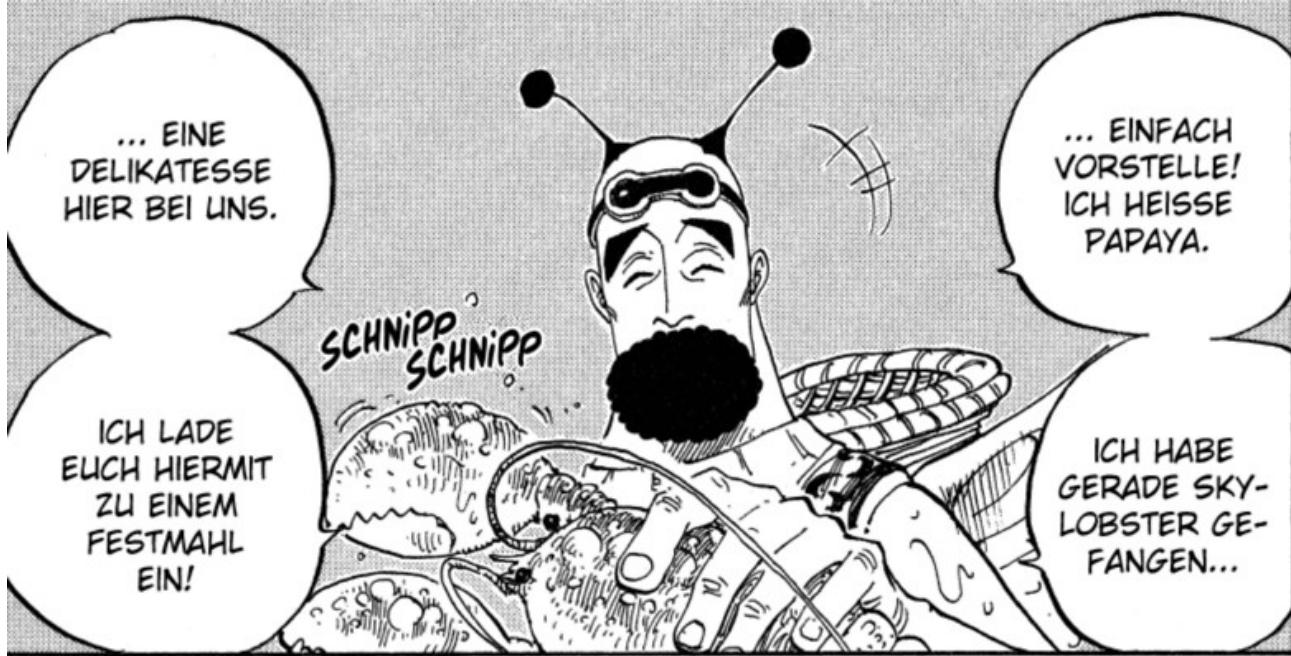












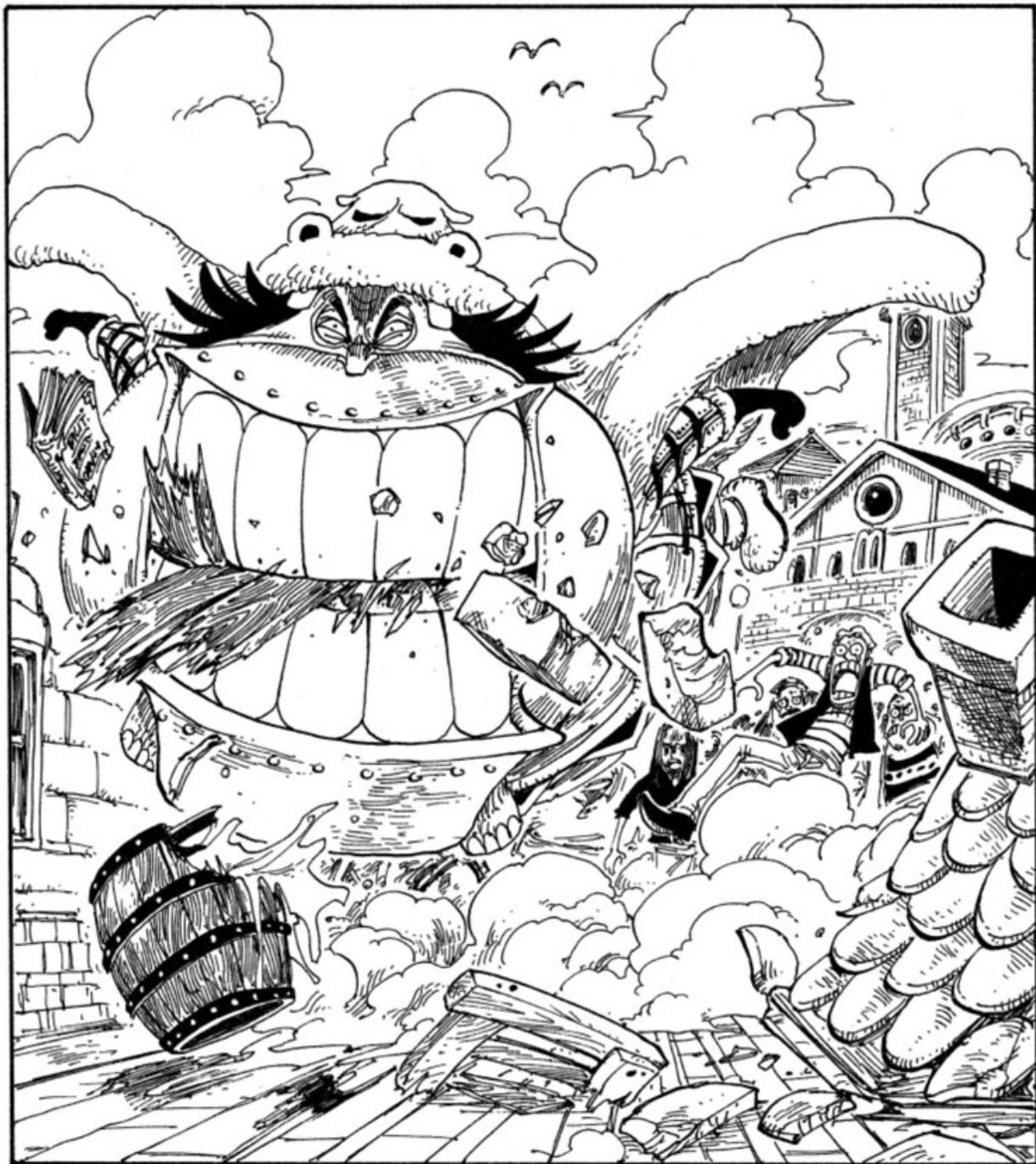


CHARACTER	CHINA (MANDARIN)	KOREANISCH
MONKEY D. RUFFY	魯夫 (LÜ FU)	モンキー・ロールフイ (MONGKI DE LUFI)
ZORRO	索隆 (SUO LONG)	ロロノア・ゾロ (LOLONOA SORO)
NAMI	娜美 (NA MEI)	ナミ (NAMI)
LYSOP	騙人布 (PIAN REN BU)	ウソップ (USOP)
SANJI	香吉士 (XIANG JI SHI)	サンディ (SSANG DI)
CHOPPER	喬巴 (QIAO BA)	チョッパー (CHOPA)

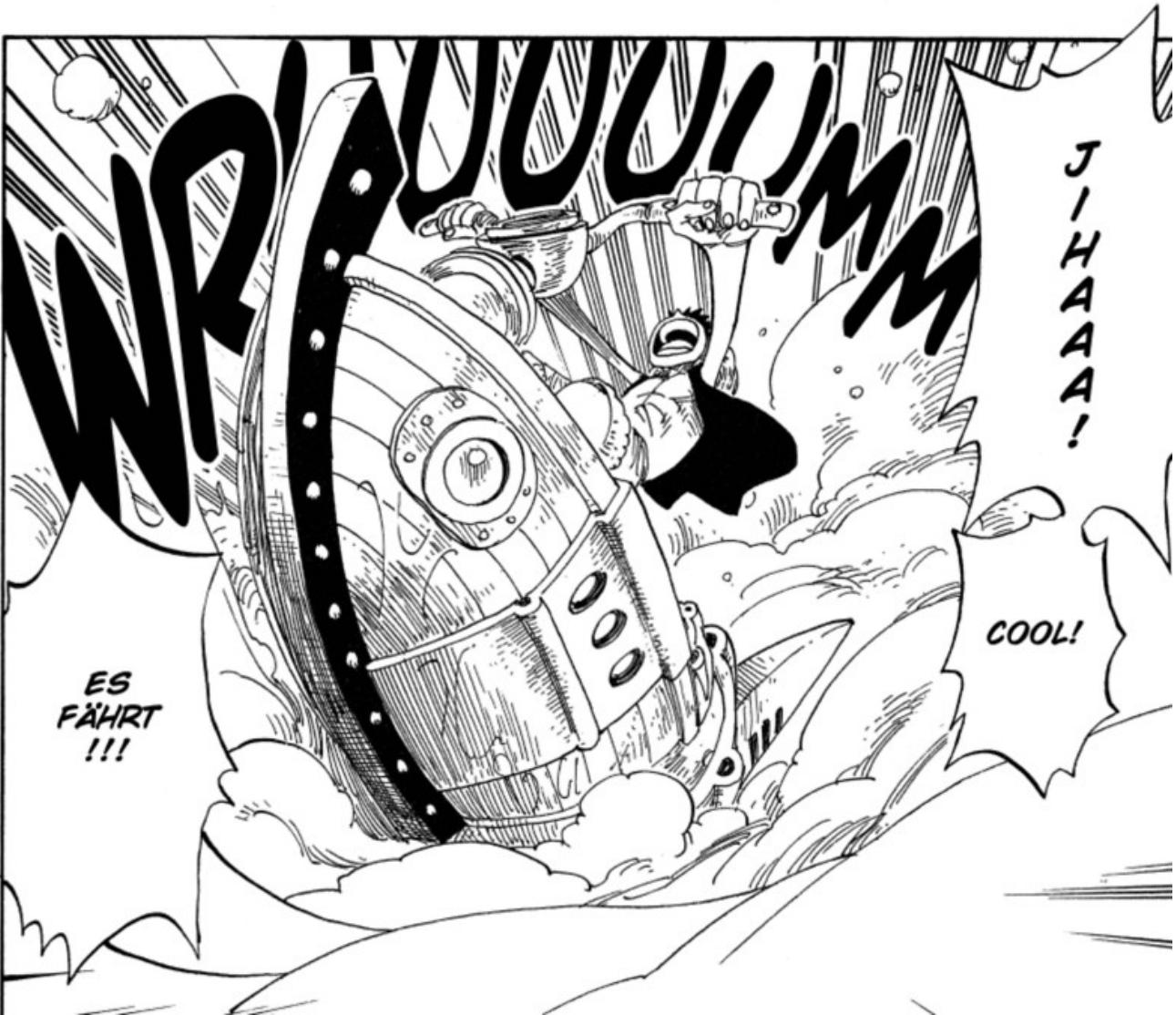
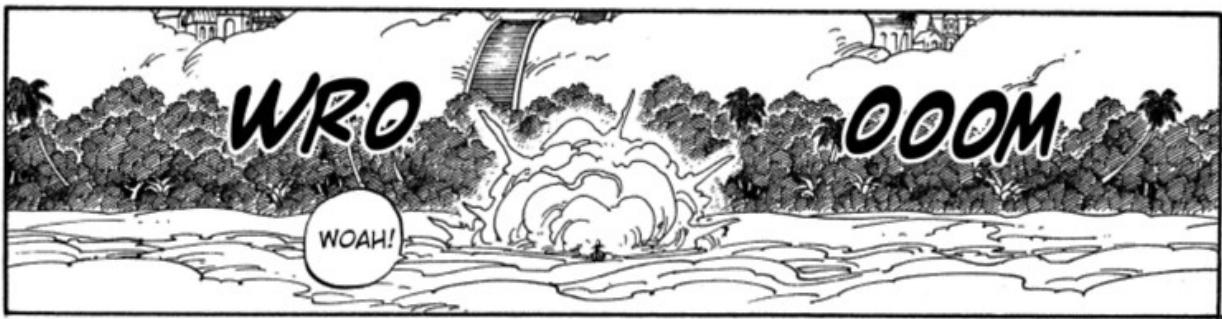
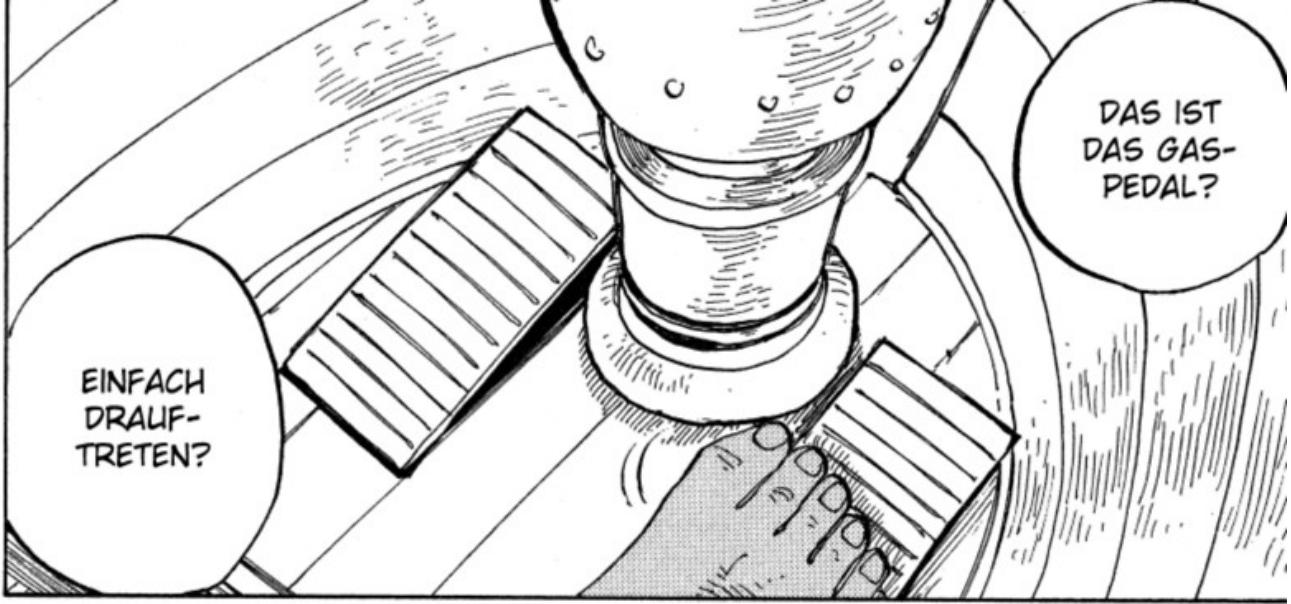
O: IN MANCHEN SPRACHEN WERDEN DIE NAMEN ANDERS GESCHRIEBEN, ABER TROTZDEM GENAU SO AUSGESPROCHEN. AUF DER LISTE HABE ICH NAMEN, DIE ANDERS KLINGEN, AUFGELISTET. NICO ROBIN IST NICHT DABEI, WEIL SIE IN MANCHEN LÄNDERN NOCH NICHT VORGEKOMMEN IST. ÜBRIGENS BEKOMME ICH MANCHMAL BRIEFE AUS DEM AUSLAND.

ABER DIE KANN ICH NICHT LESEN! (DOiiiiNG)  
TROTZDEM KANN ICH IHRE GEFÜHLE AUS DER SCHRIFT SPÜREN UND FREUEN MICH SEHR DARÜBER. VIELEN DANK!

# 240. Kapitel: Die Dial-Energie



**Wapols Fresstagebuch, Teil 5: Stadt-Snack**

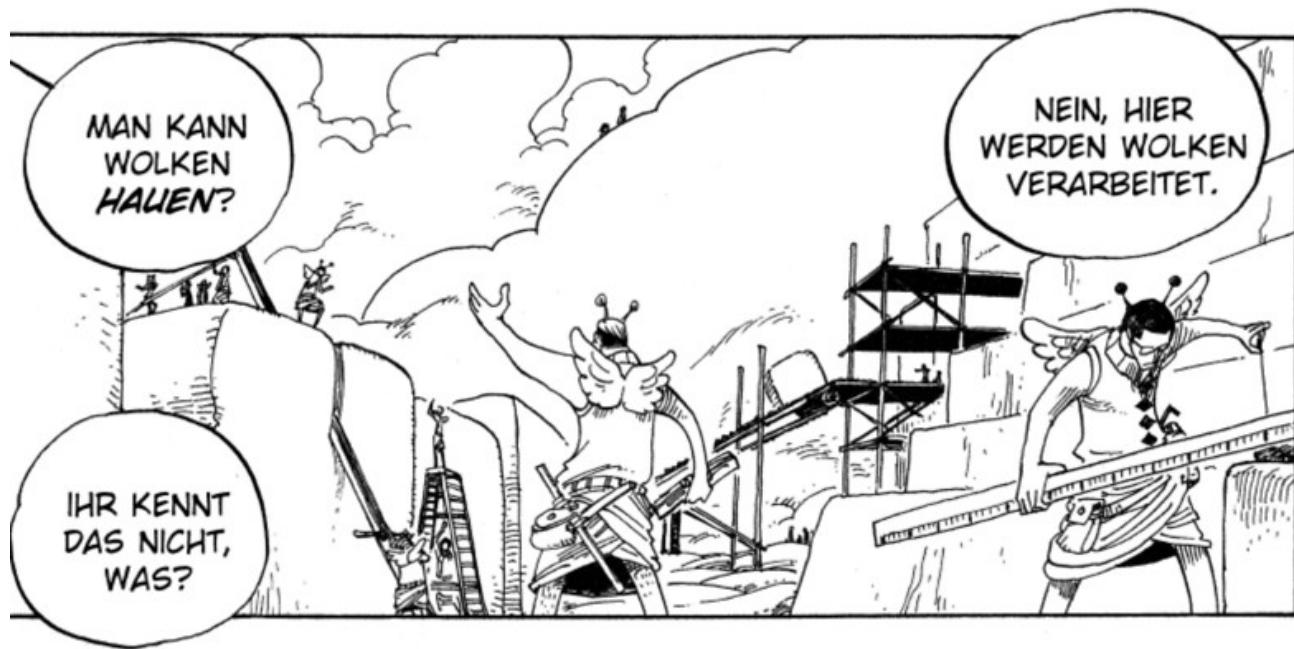














JEPP!  
DAMIT HABEN WIR  
ALS KIND SCHON  
GESPIELT!

HAHAHAHAHA

STIMMT  
JA GAR  
NICHT!

F  
C  
C  
H

YES!  
KENN ICH!



... UND  
IHRE DICHE  
VERÄNDERTE  
SICH...

ES WURDEN  
INSELWOLKEN  
BEHALUEN...

... DURCH  
PRESSEN  
UND SO.

AUCH  
DIE RUT-  
SCHE?

... UND  
DIE STRAND-  
SESSEL ENT-  
STANDEN  
...

SO  
SIND DER  
MILKY-WAY  
...

DAS  
IST DER  
MILKY-  
WAY.



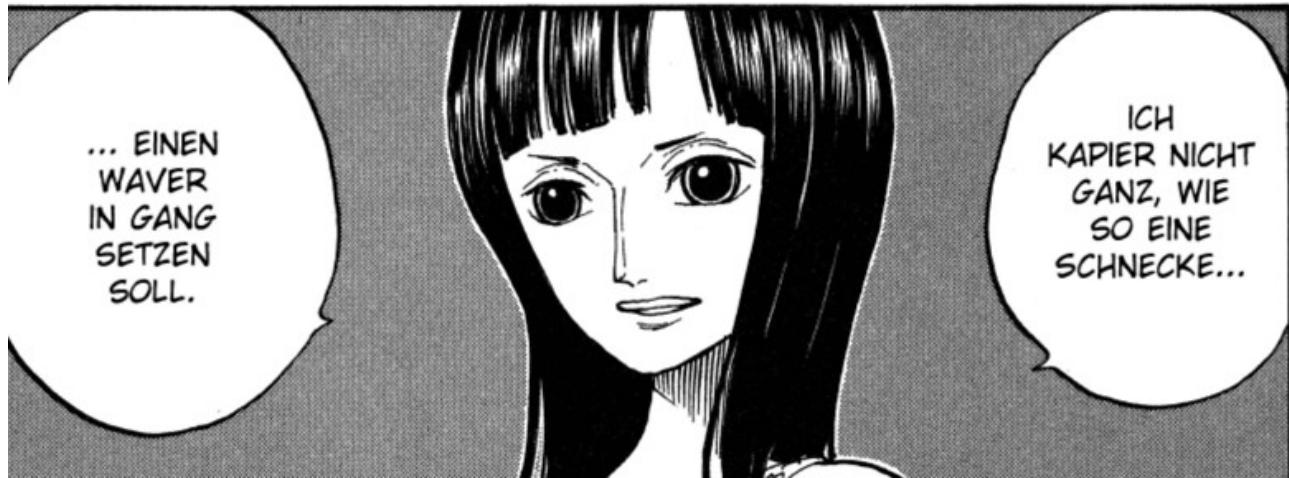
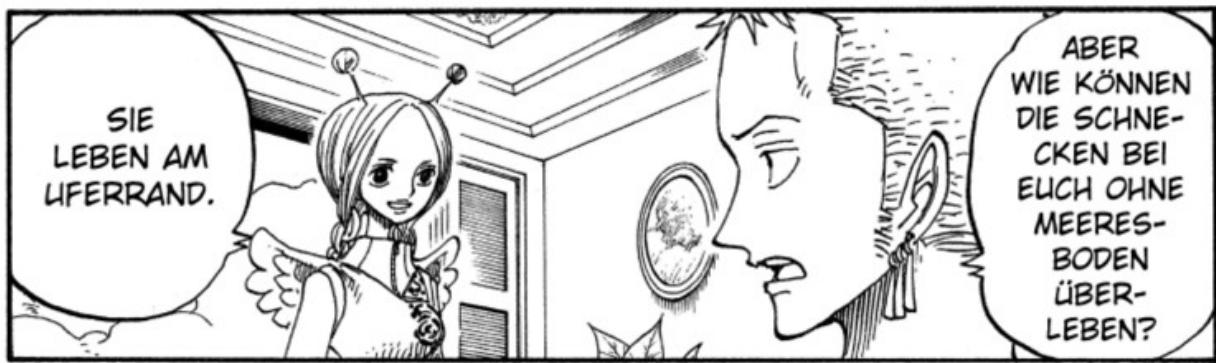
DAS  
IST MEIN  
HEIM!

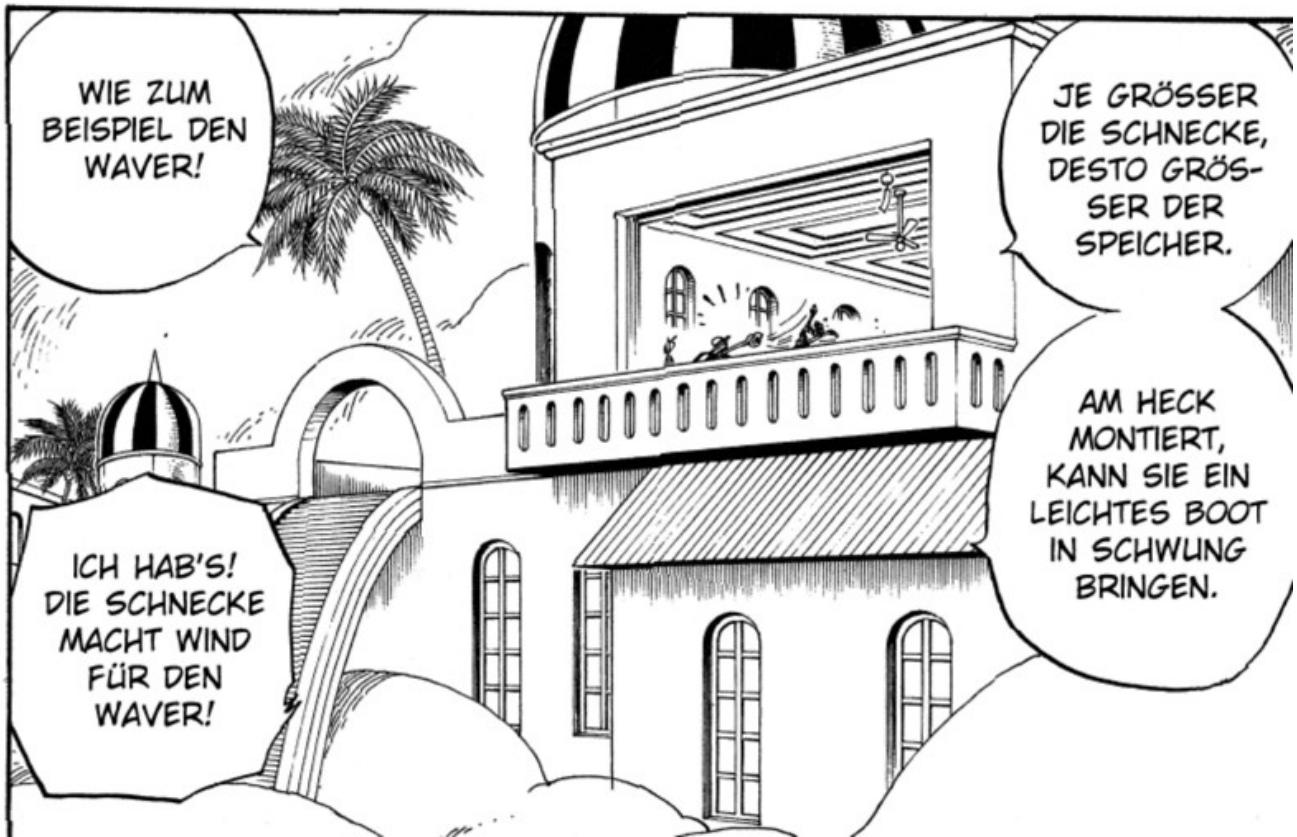
MAN  
SIEHT  
NAMIS  
WAVER.

WOW!  
KRASSE  
HÜTTE!









... ABER  
ES GIBT  
VERSCHIEDENE  
SORTEN...

...  
SKATEBOARD-  
WAVER,  
BOOTSWAVER  
...

ICH  
KANN NUR  
MIT EINEM  
WAVER  
FAHREN...

LUND  
AUSSERDEM  
200 JAHRE  
ALT.

ABER  
DEINER  
IST DOCH  
SCHROTT!

SCHLIESS-  
LICH GEHÖRT  
MIR SO 'N  
TEIL!

ICH WILL  
DAS AUCH  
KÖNNEN!

MENNO!

SIEHSTE,  
LYSOP  
?!

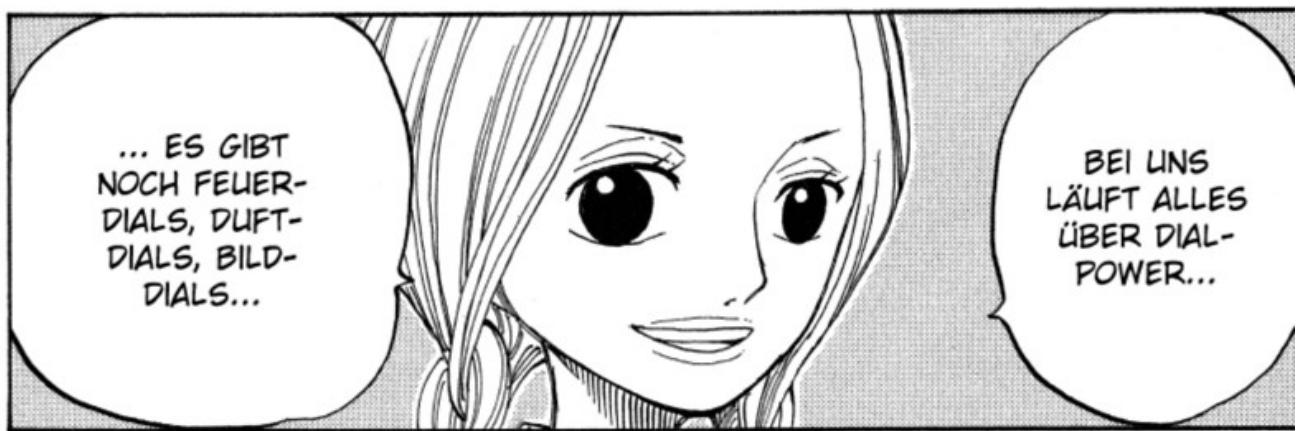
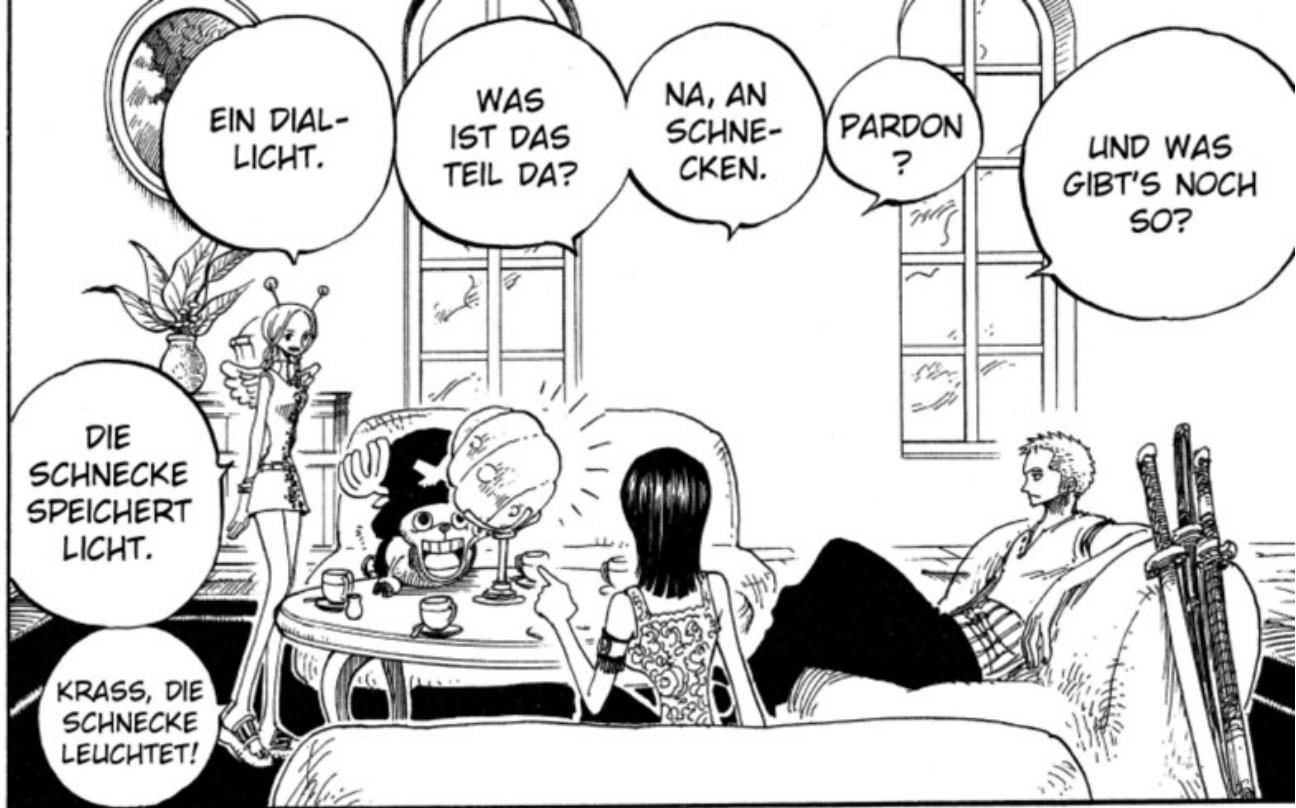
ABER DU  
KANNST  
NICHT  
FAHREN.

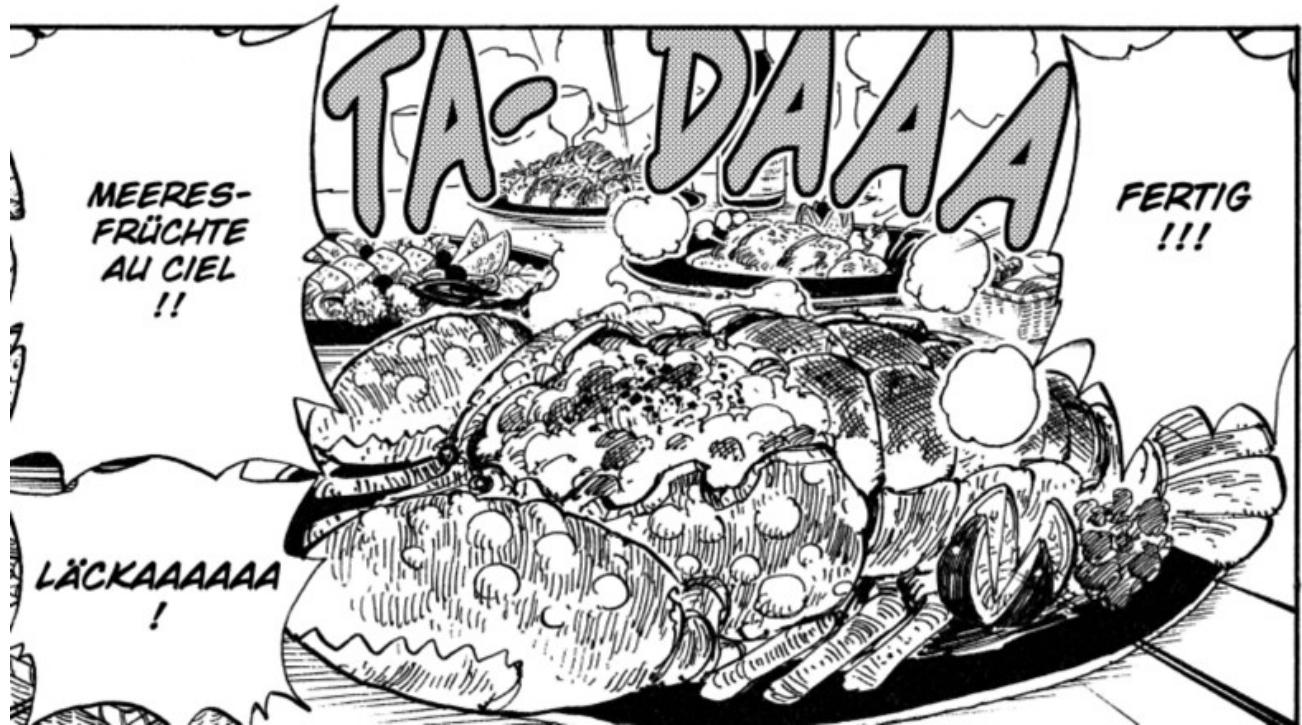
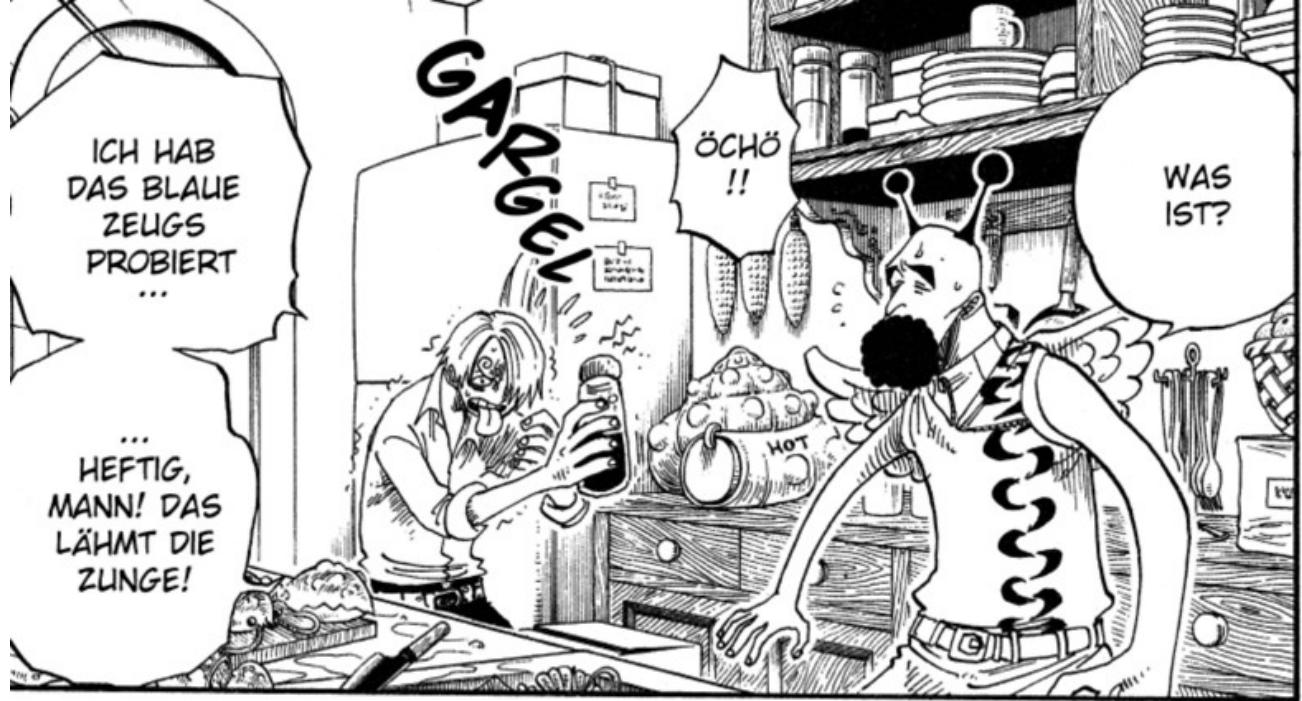
BUHAAAAA

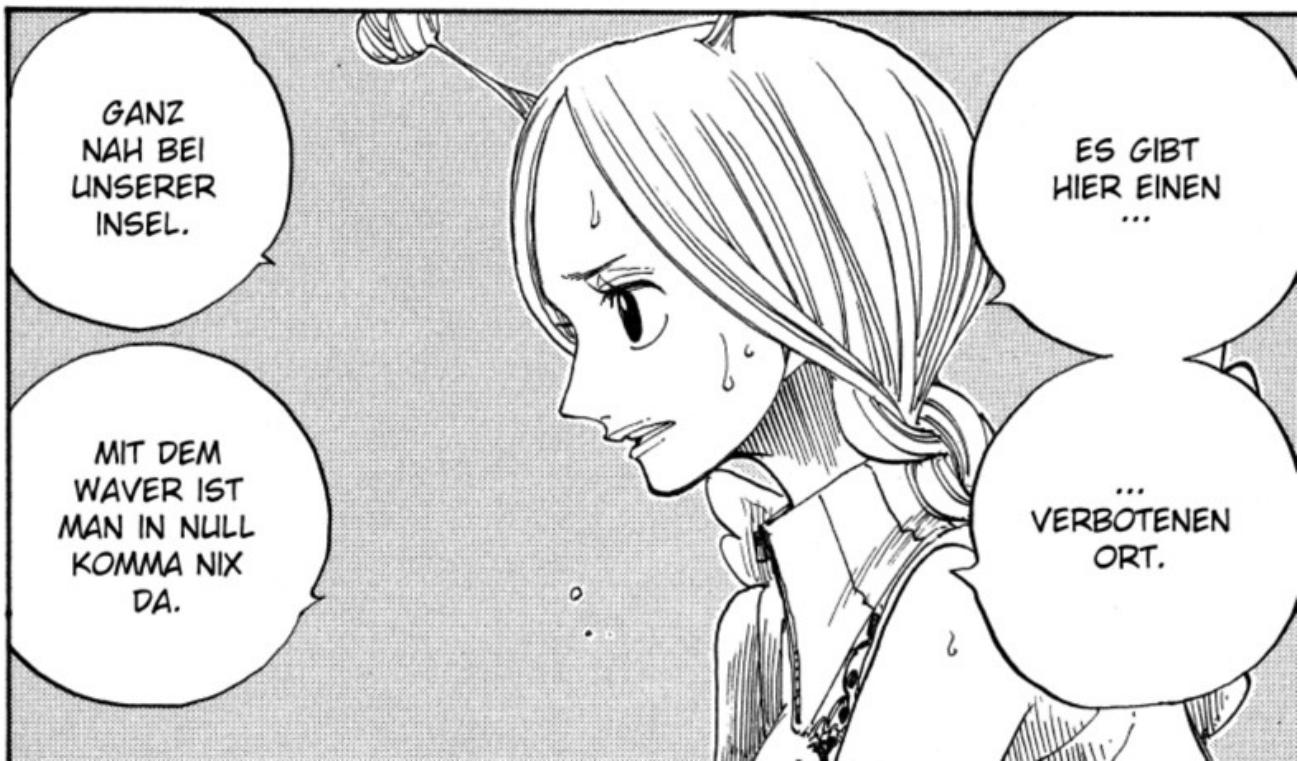
DIE  
HAT'S  
SOOO  
GUT!

ACH,  
DAS MACHT  
NIX...

... DIE DIAL-  
SCHNECKEN  
HALTEN  
EWIG.







WAS IST  
JETZT?

GRRR

BOH,  
GIGAN-  
TISCH!

ER IST  
HEILIG...

WIESO  
VERBOTEN  
?

K  
R  
AAK  
KOK  
KOK  
KOK  
KOK

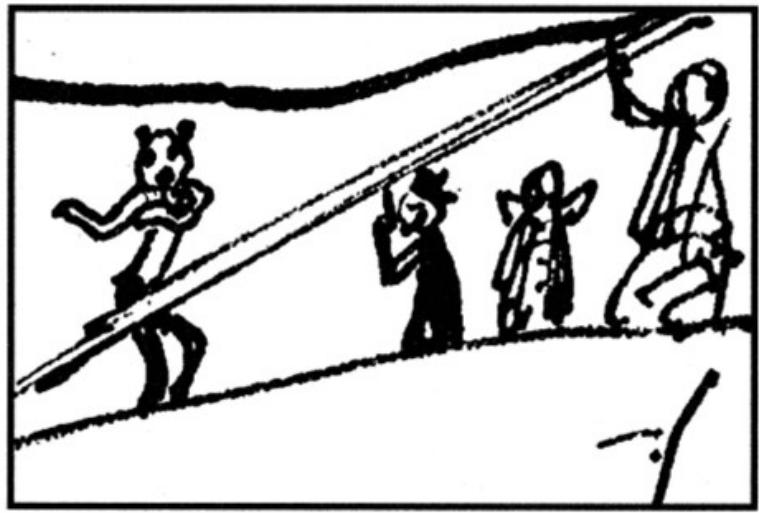
IM UPPER  
YARD WOHNT  
GOTT.

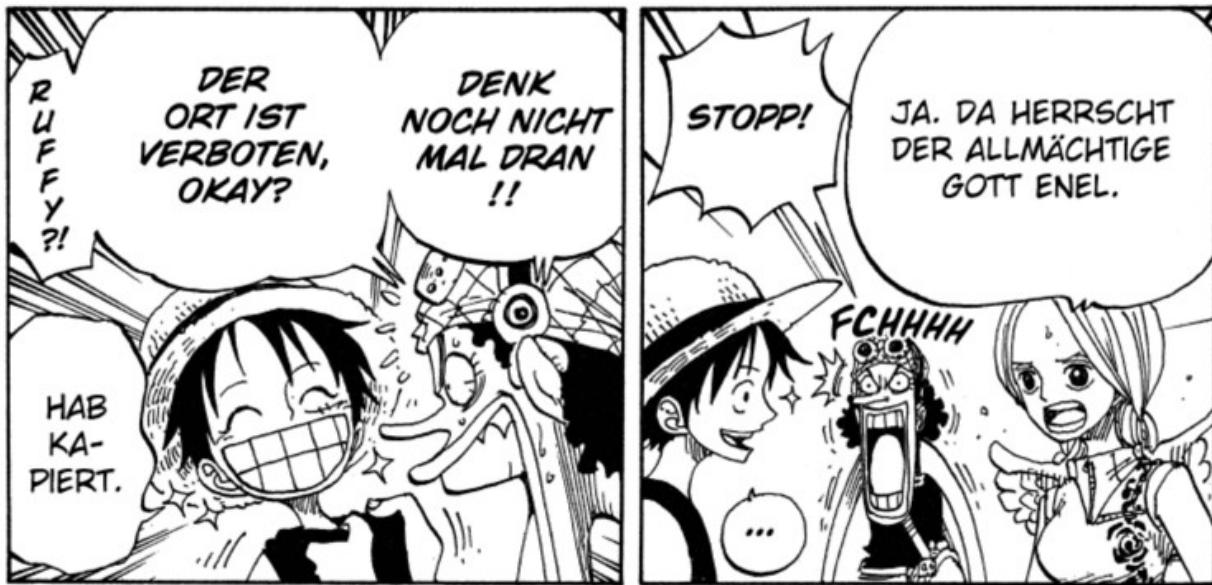
FESTER  
ERD-  
BODEN!

## 241. Kapitel: Das Urteil des Himmels

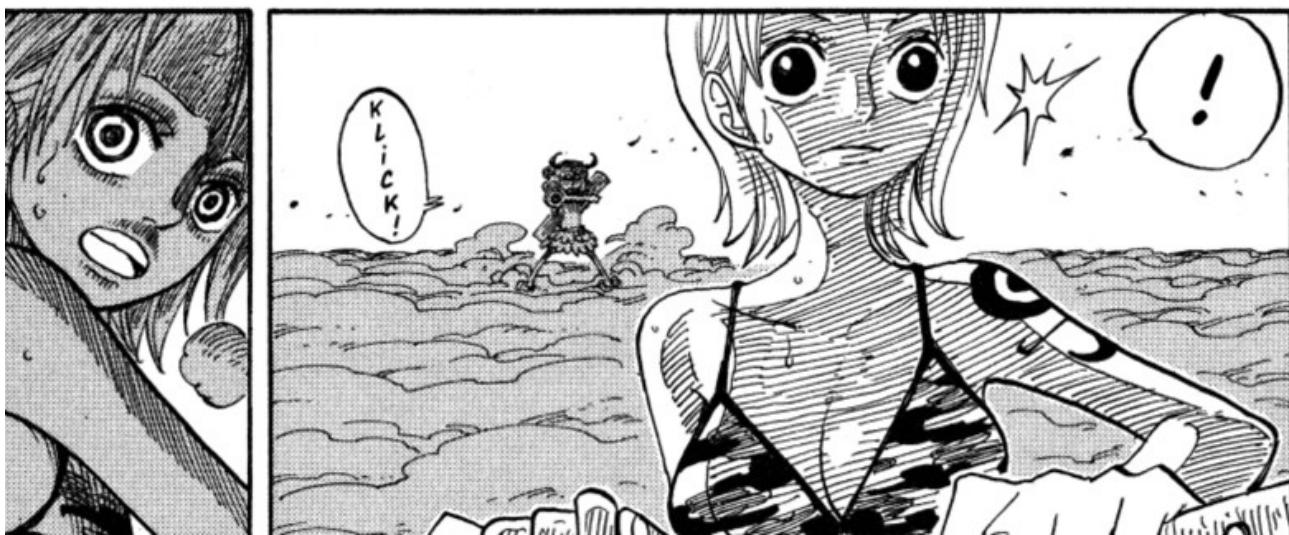
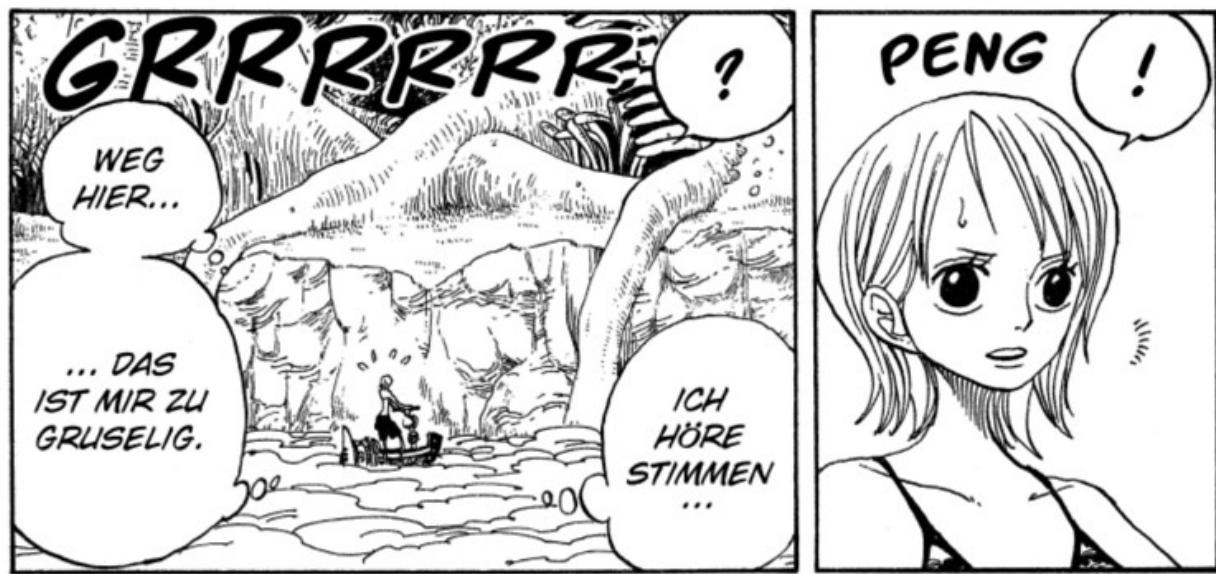




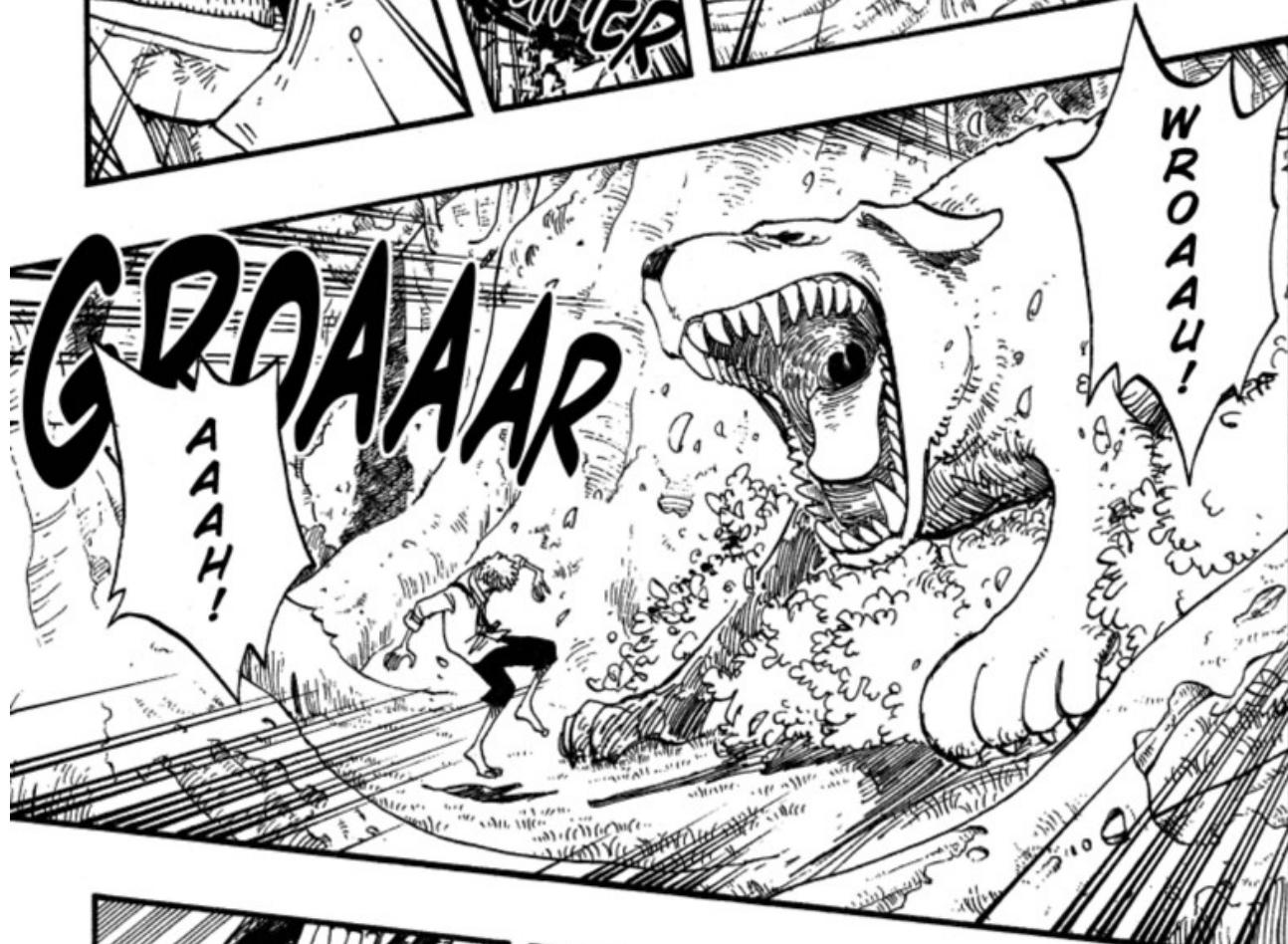
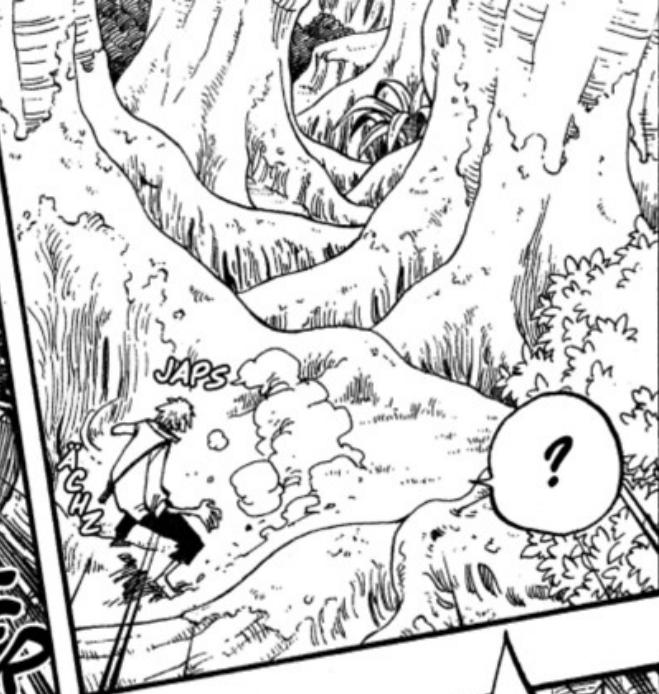






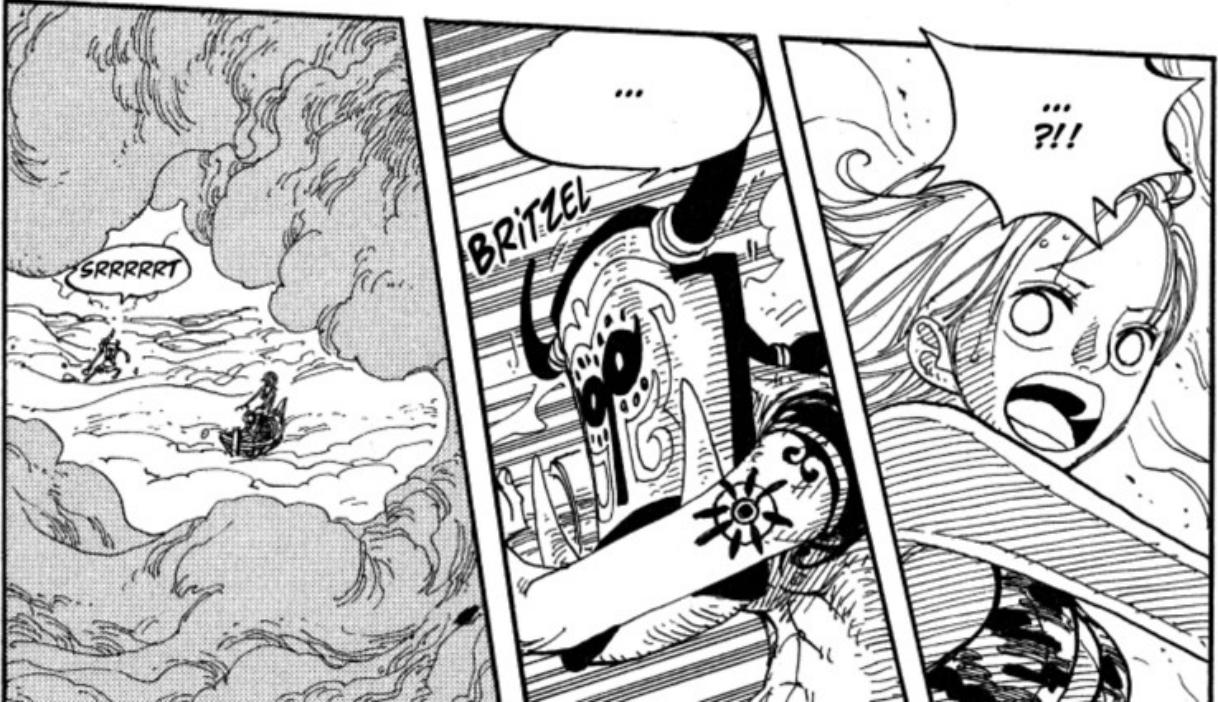


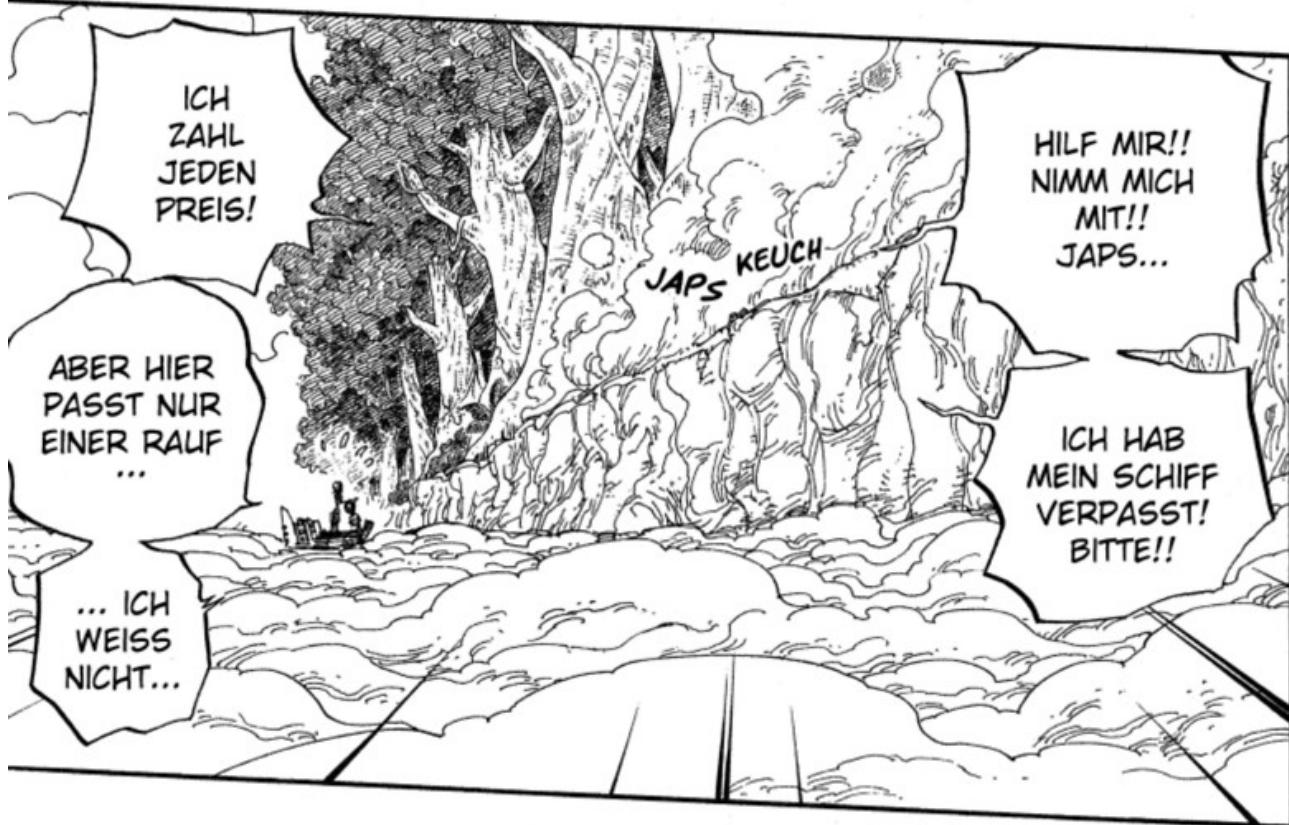
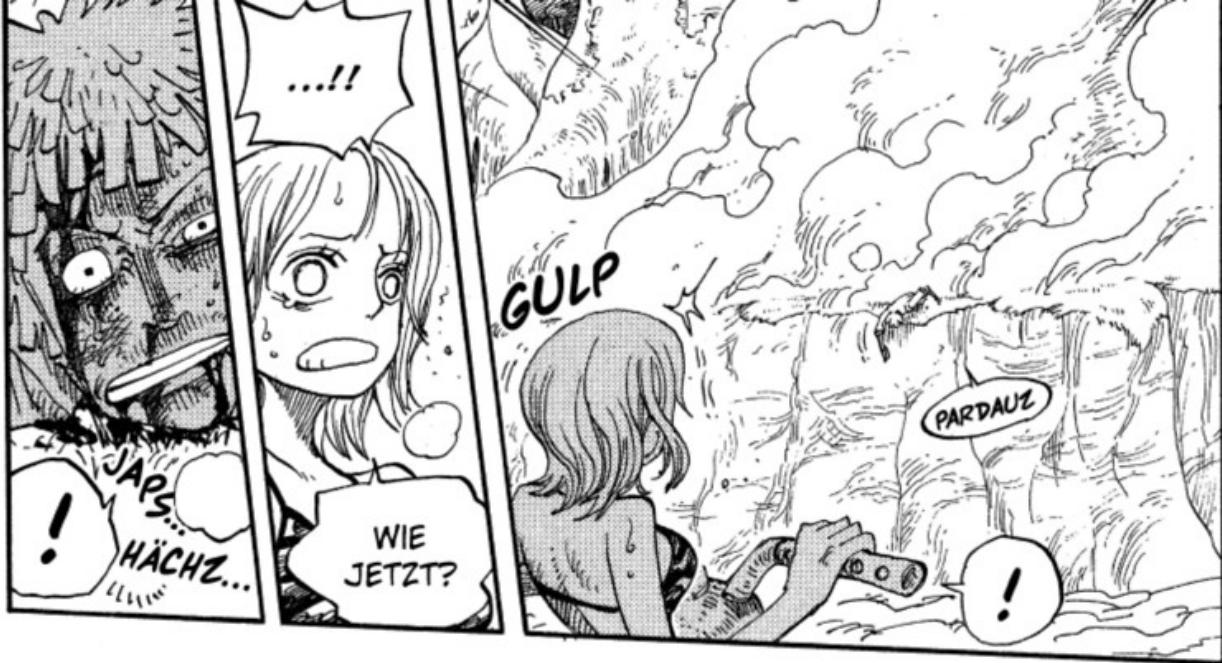












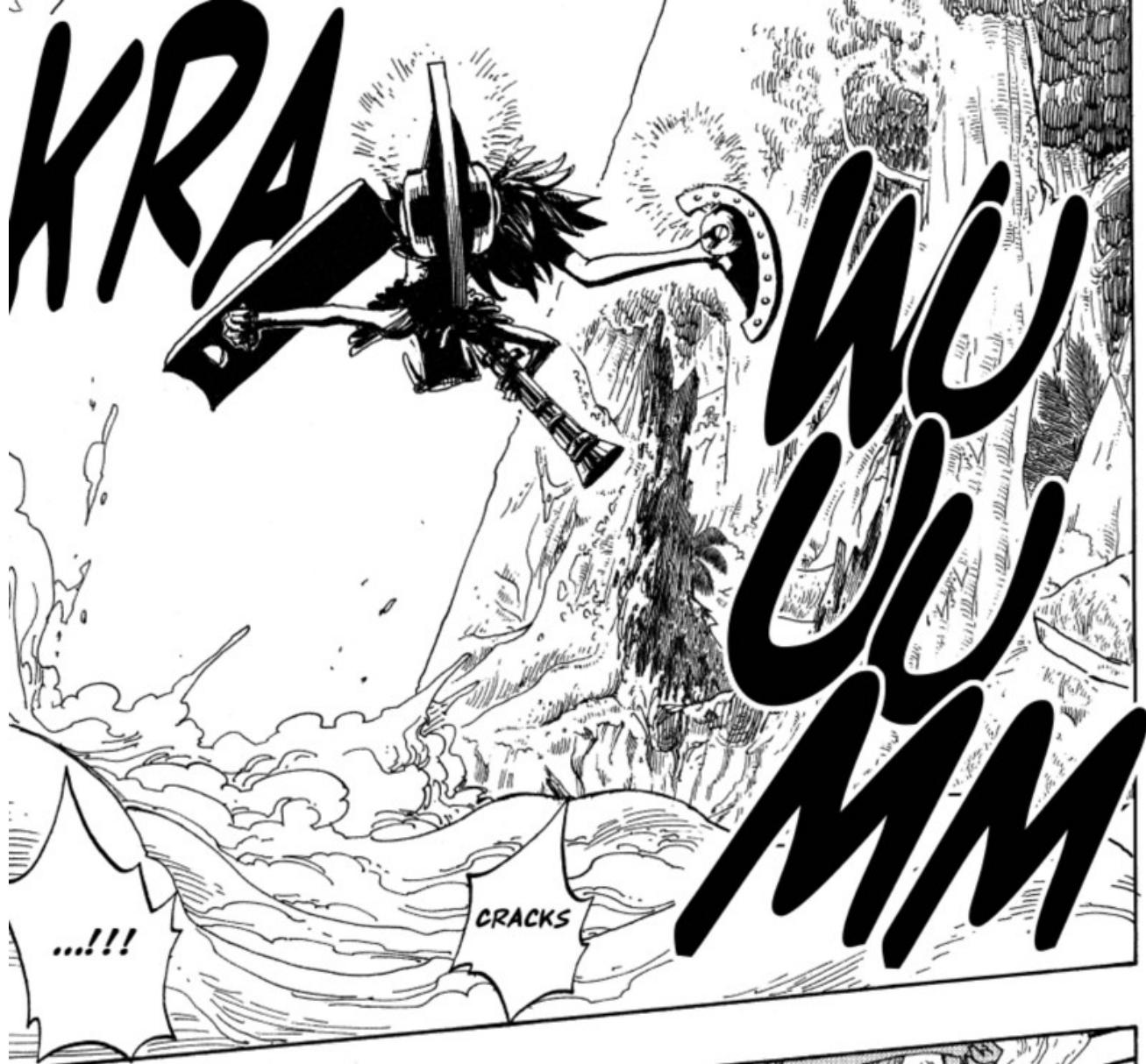


KRAUMM

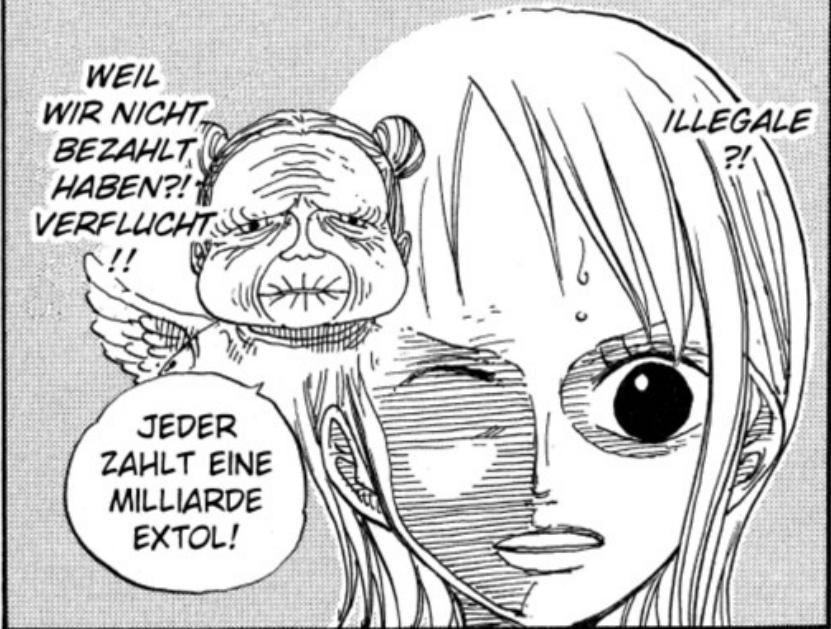
WAS  
TUT ER  
DEM  
VEARTH\*  
AN?!

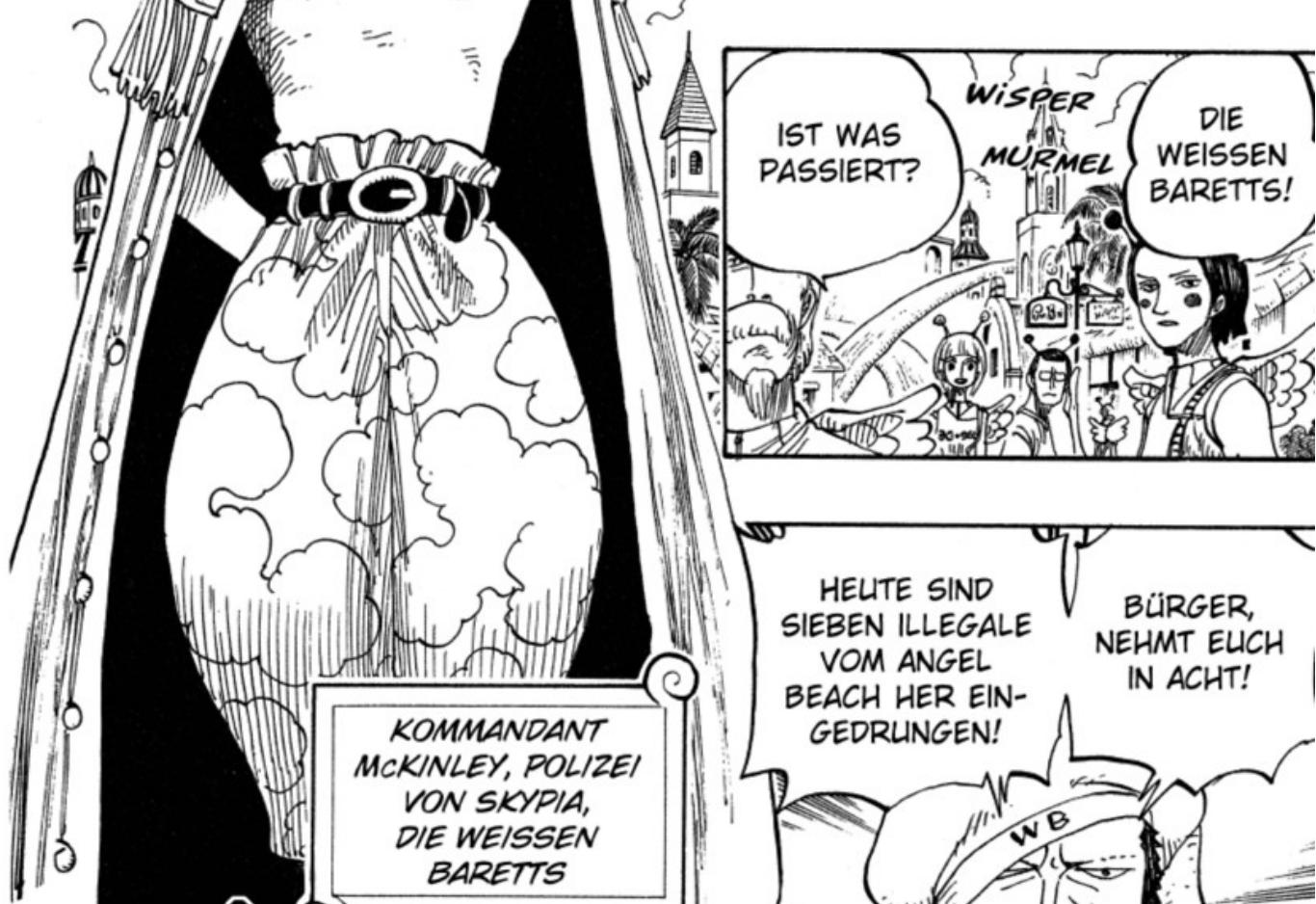
MIST!  
DAS WAR  
ENEL!!!

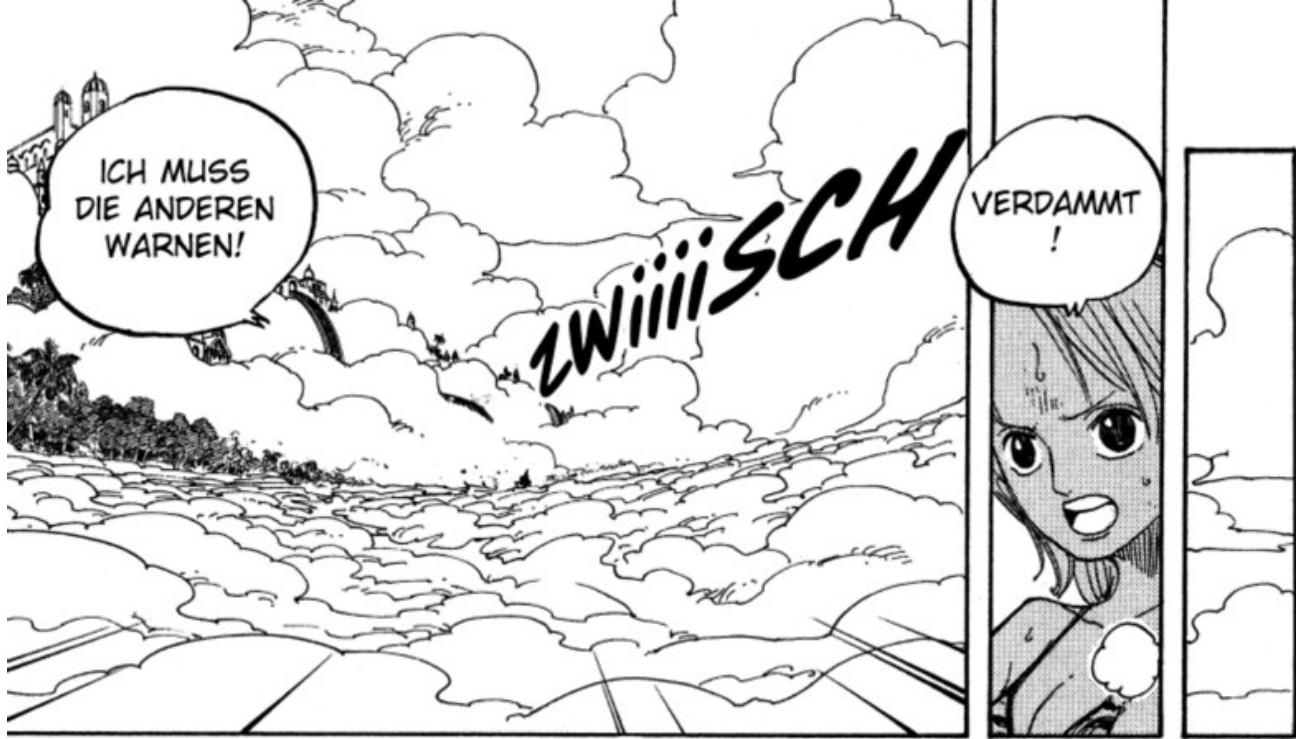
HNKSCH  
...  
VEARTH: STATUE, GOTTHEIT, VEREHRT, GEHULDIKT VON DEN HIMMELSBEOHNERN



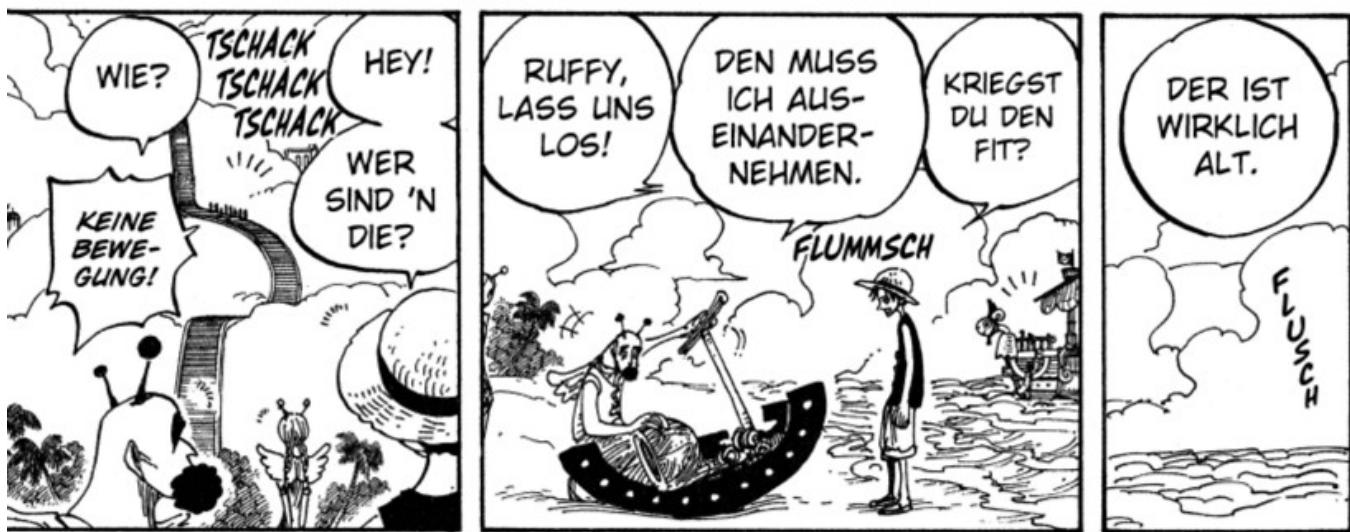








VERDAMMT!  
!



## **One Piece erobert die Welt!**

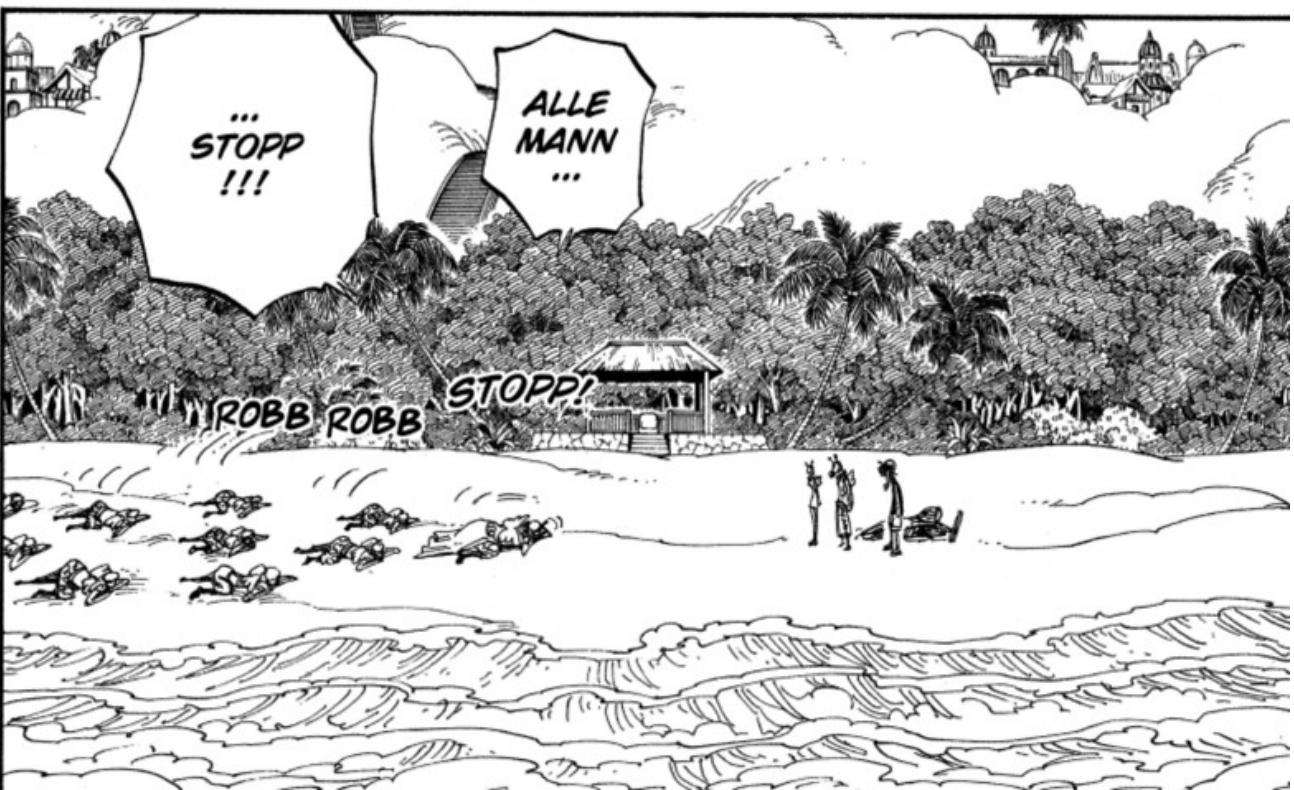
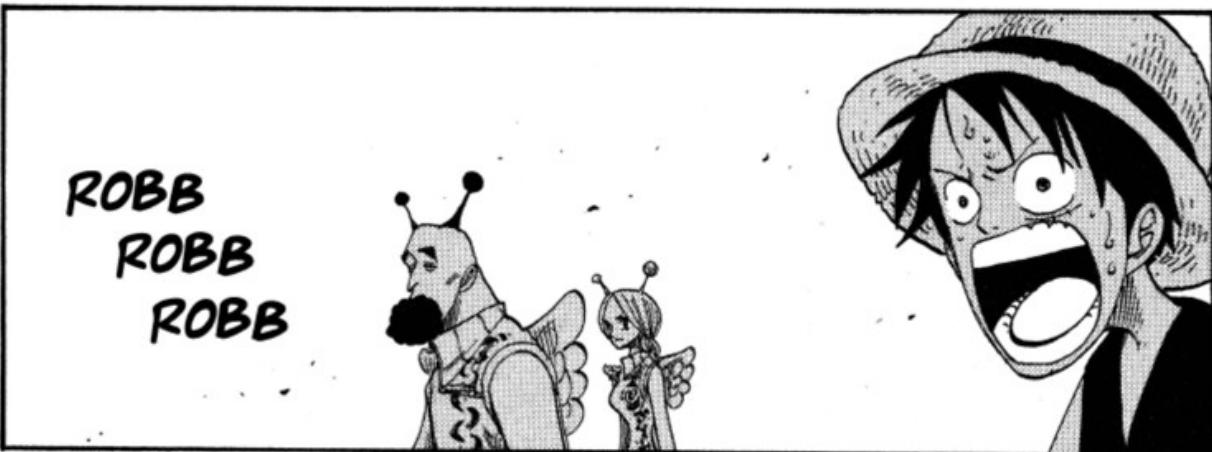


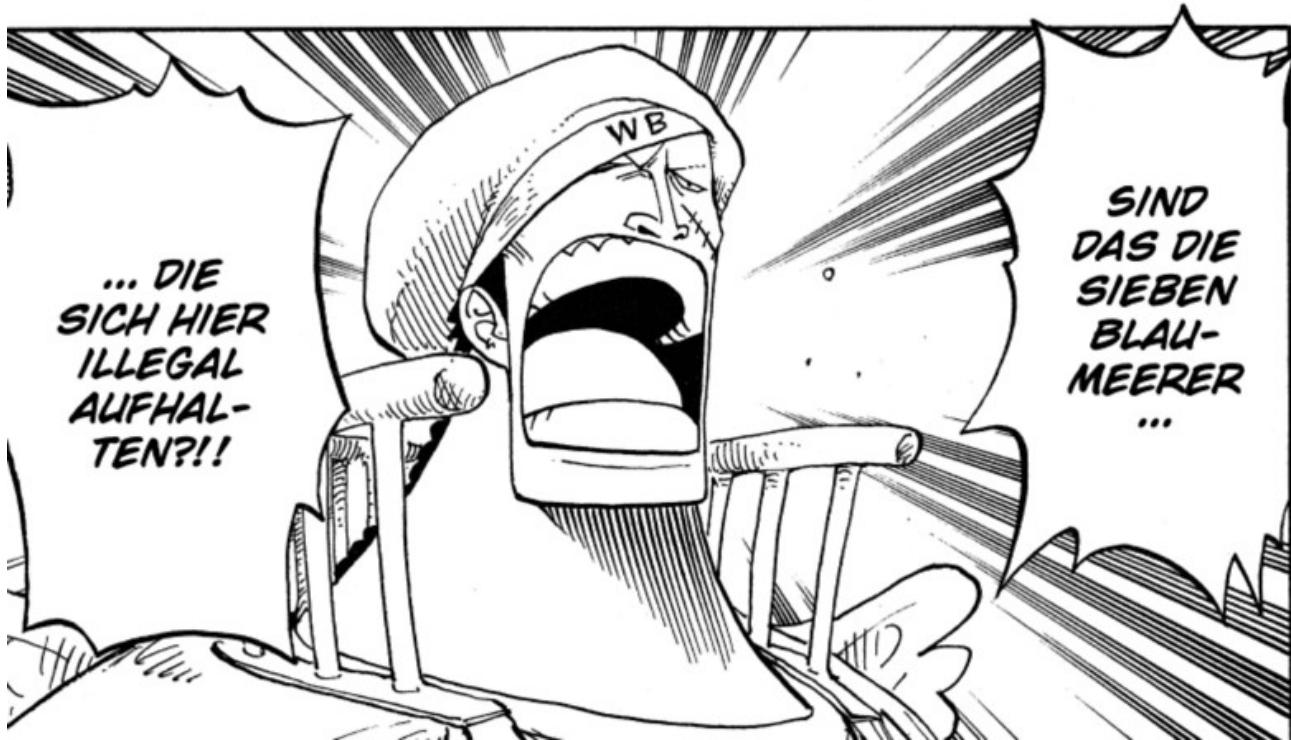
# 242. Kapitel: Verbrecher 2. Grades



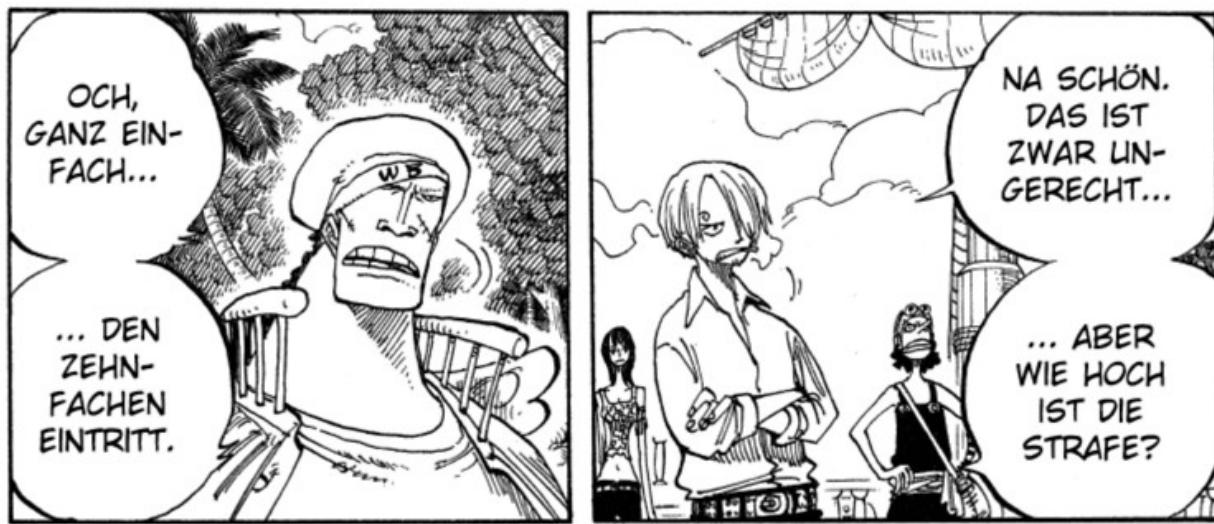
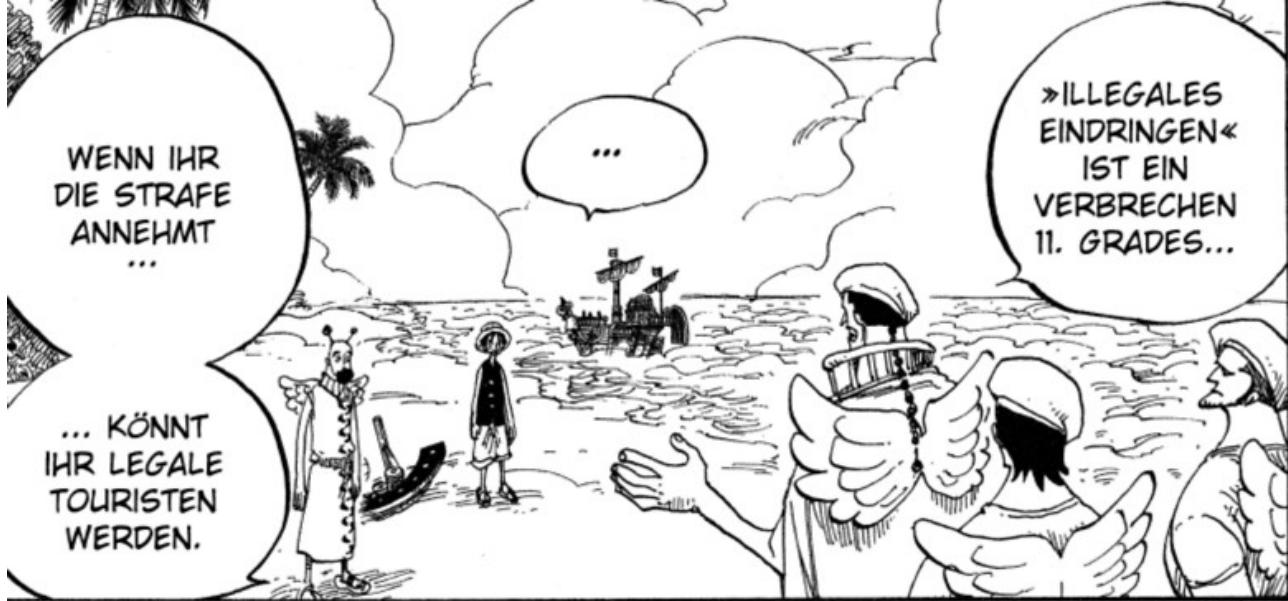
Wapols Fresstagebuch, Teil 6: So wurde ich verhaftet

# ROBB ROBB ROBB ROBB









TONNEN VON  
REIS KAUFEN!!  
WARUM SOLLTEN  
WIR SO VIEL  
EINTRITT  
BLECHEN?

GEHT'S  
NOCH?!  
DAMIT  
KÖNNTE  
MAN JA...

DAS  
WÄREN  
DANN 7  
MILLIONEN  
BERRY.

ALSO  
WIE VIEL  
INSGE-  
SAMT?



BERRY... DIE  
BLAUMEER-  
WÄHRUNG...

ZEHNTAUSEND  
EXTOL SIND  
EIN BERRY.

NAMI KÖNNTE  
ÄRGER HABEN!  
WER WEISS,  
VIELLEICHT  
WEINT SIE...

EGAL.  
IGNO-  
RIEREN  
WIR DIE  
CLOWNS.

DAS  
IST  
IMMER  
NOCH ZU  
VIEL!

TJA,  
HÄTTET  
IHR MAL  
BEI DER  
EINREISE...

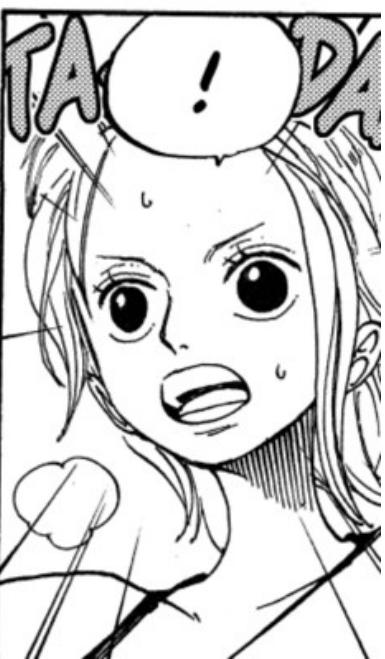
...  
700.000  
BERRY  
BEZAHLT!

DIE SIND  
SCHON DA!

WWÜ!!! SCH

OH,  
NEIN!!

HOFFENTLICH  
BEHERRSCHEN  
SICH DIE  
JUNGS!!



WENN IHR  
DAS WART, IST  
DAS...

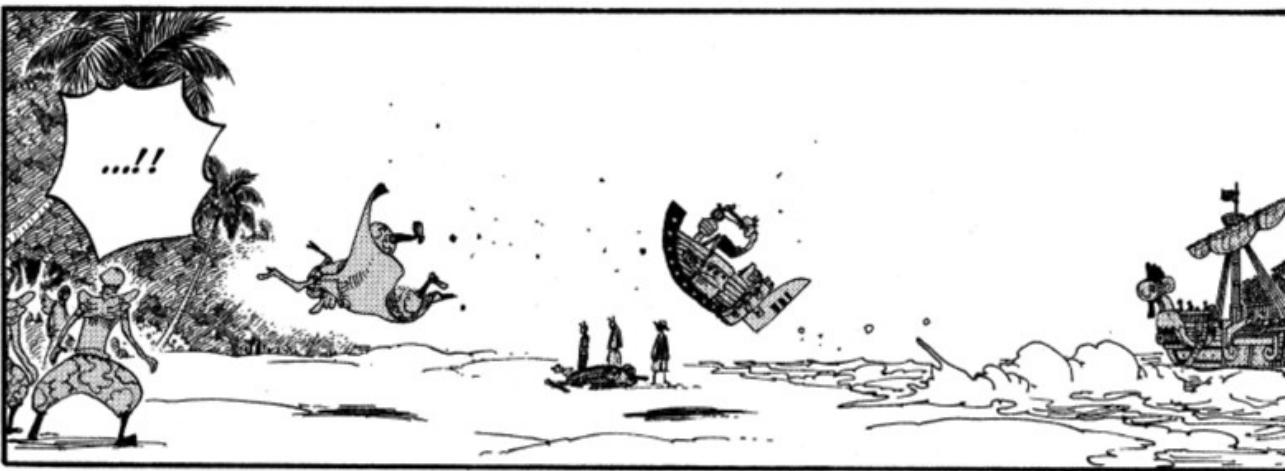
IST  
DIESER  
WAVER  
KAPUTT?

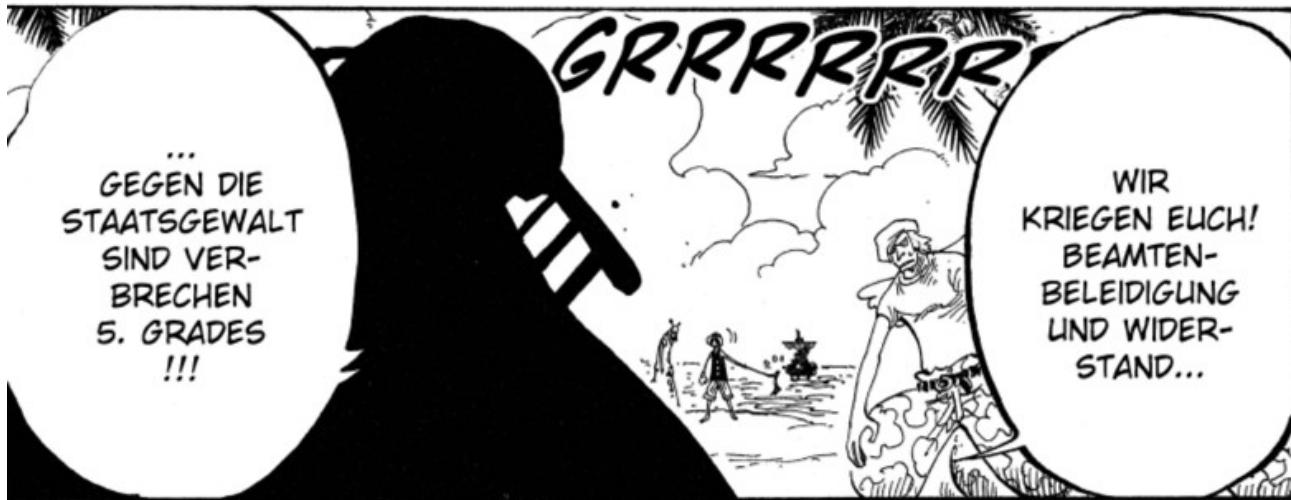
...  
EIN VER-  
BRECHEN  
10. GRA-  
DES.

WENN IHR  
WIDERSTAND  
LEISTET, VER-  
SÜNDIGT IHR  
EUCH.

IST EUCH  
KLAR, DASS  
WIR DIREKT DEN  
PRIESTERN UNTER-  
STELLT SIND?







ACH, DESHALB  
FALLEN MANCHMAL  
SCHIFFE VOM  
HIMMEL!

WIE?

DIE GALEONE  
WURDE VOR  
200 JAHREN ALSO  
AUF DIE WOLKEN  
VERBANNT.

DAS  
IST DIE  
TODES-  
STRAFE  
!!

NETT?! MAN WIRD  
MIT SEINEM SCHIFF  
AUF EINE KLEINE WOLKE  
GESETZT UND MUSS  
IM HIMMEL SCHWEBEN,  
BIS MAN STIRBT.

AUF DEN  
WOLKEN?  
HÖRT SICH  
DOCH NETT  
AN!

HMPF  
!!

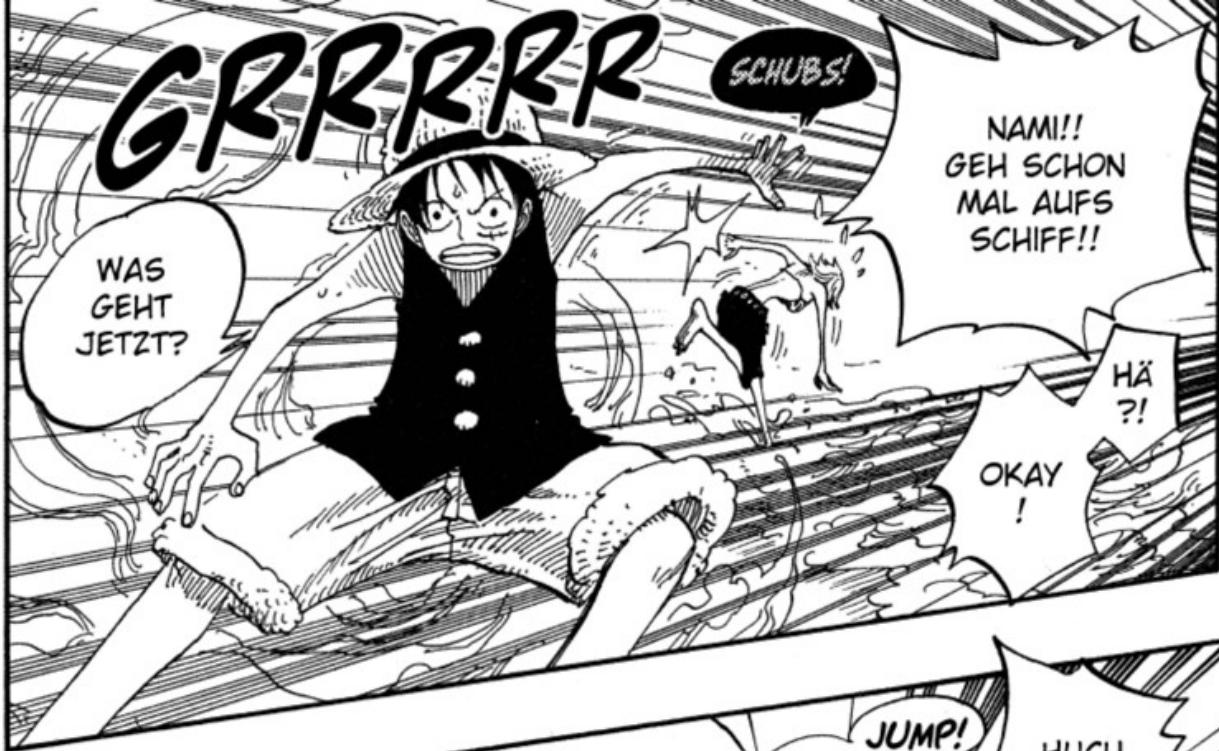
FANGT  
SIE  
!!!

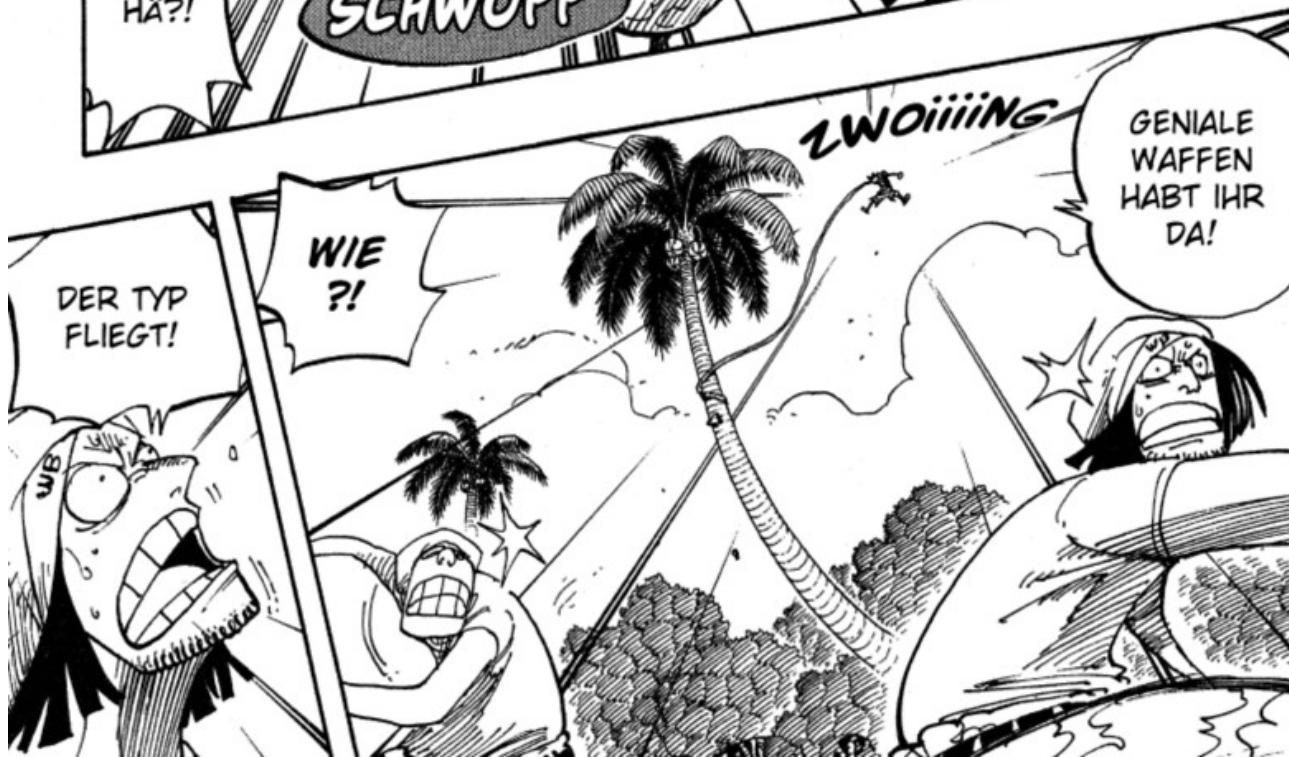
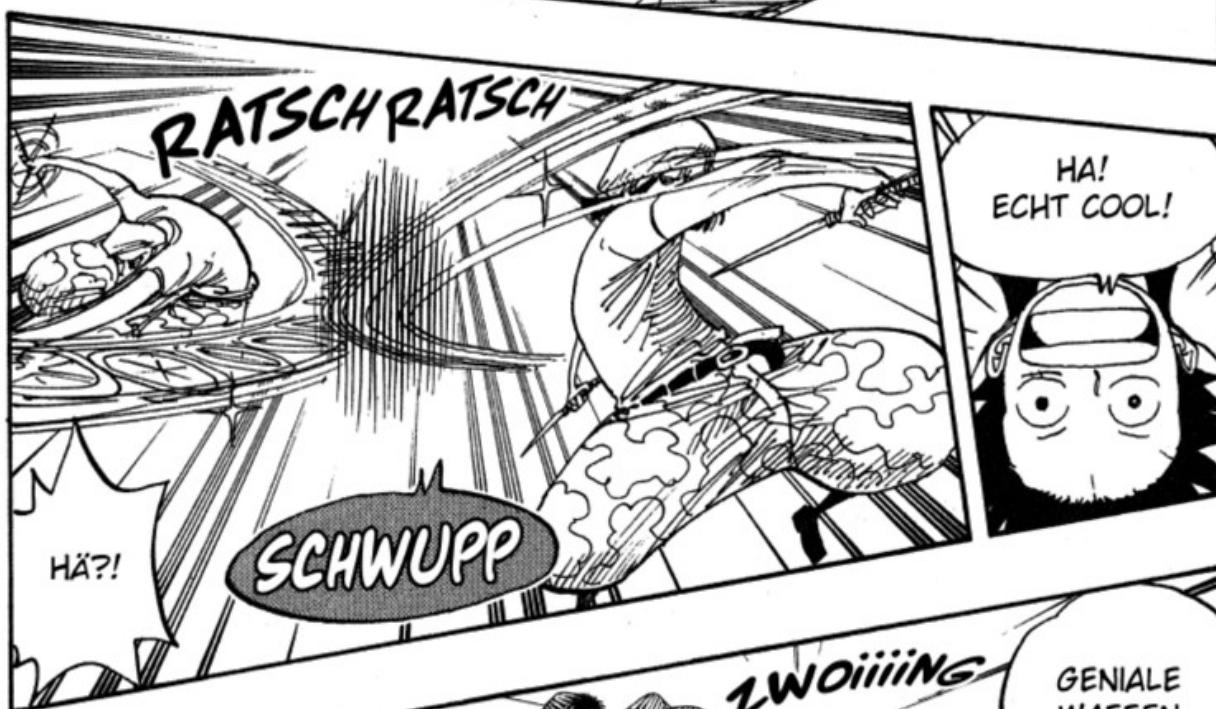
....!!!

HAKKUSS

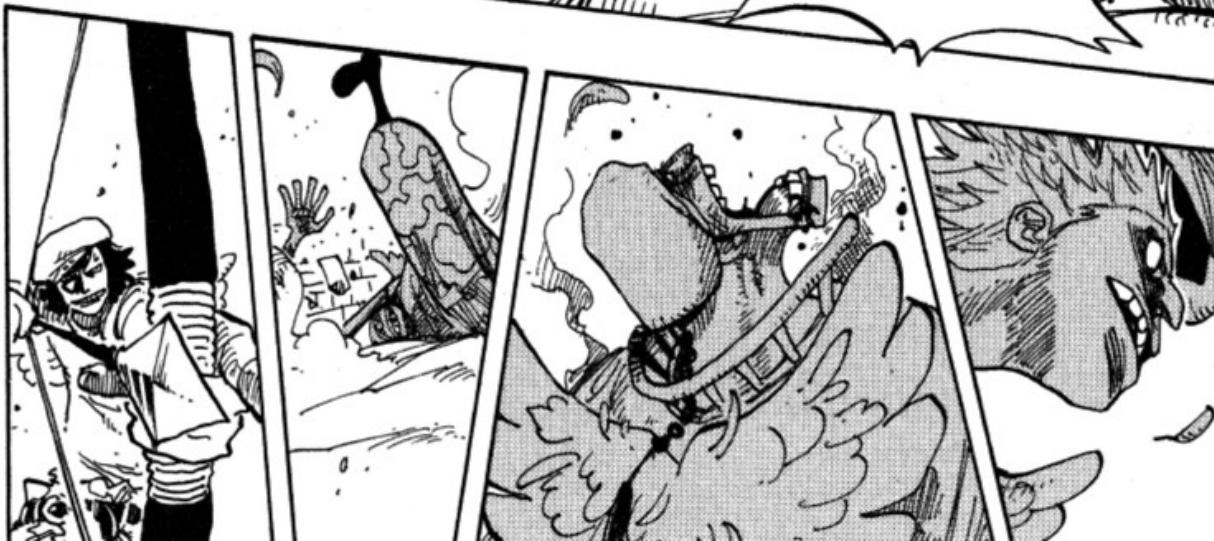
SPANN!

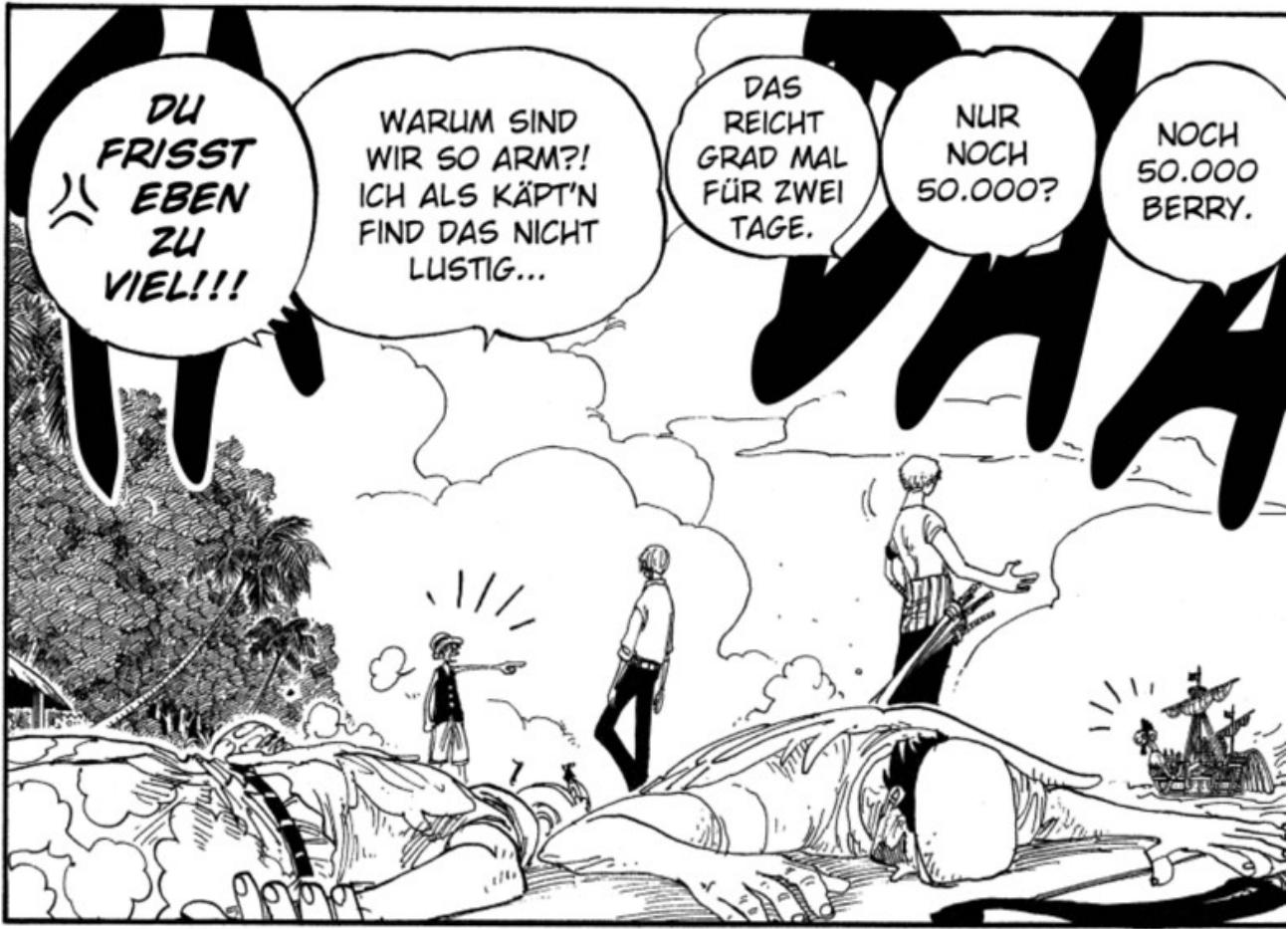






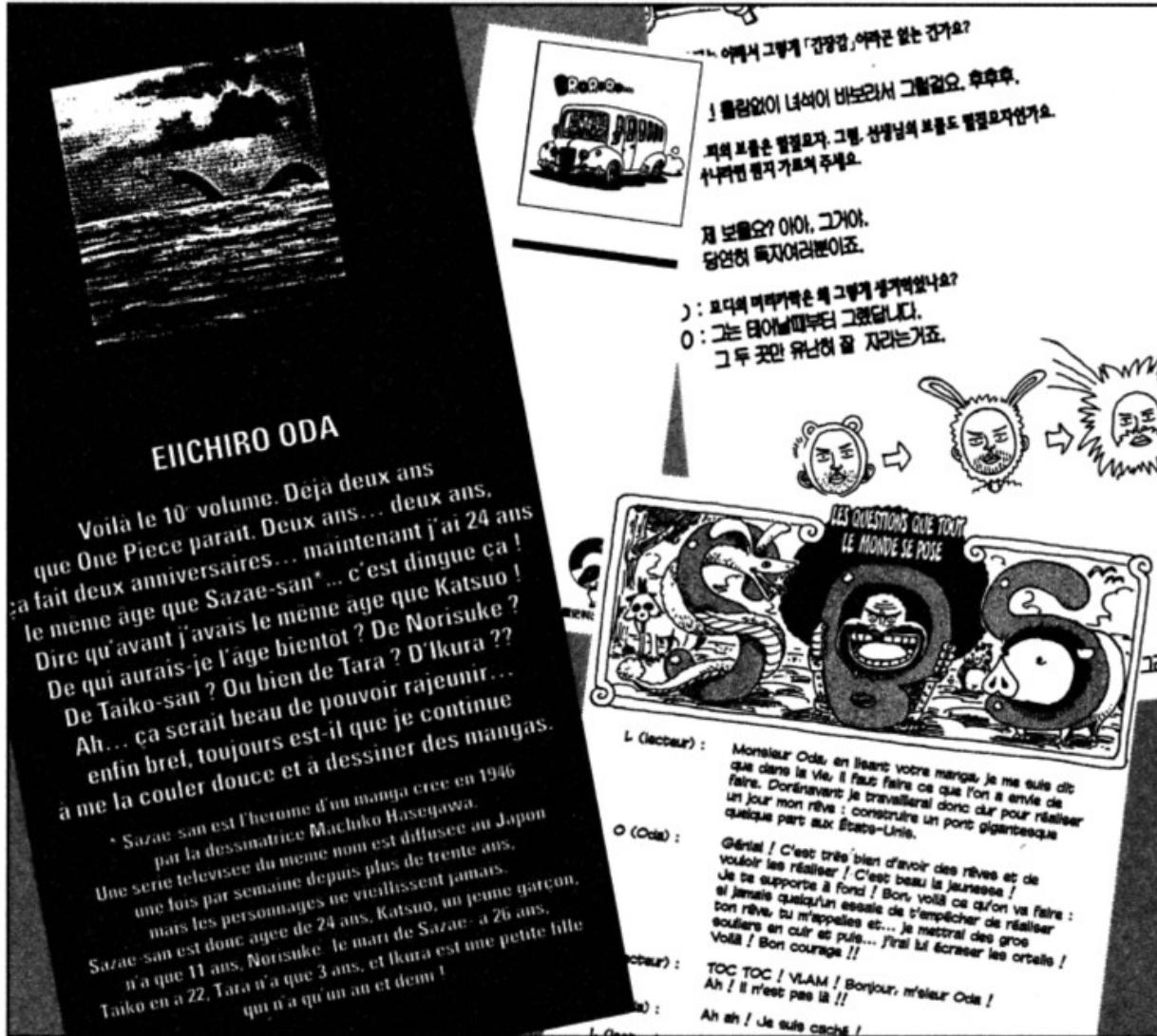








# Das gibt's ja gar nicht, ey!!!

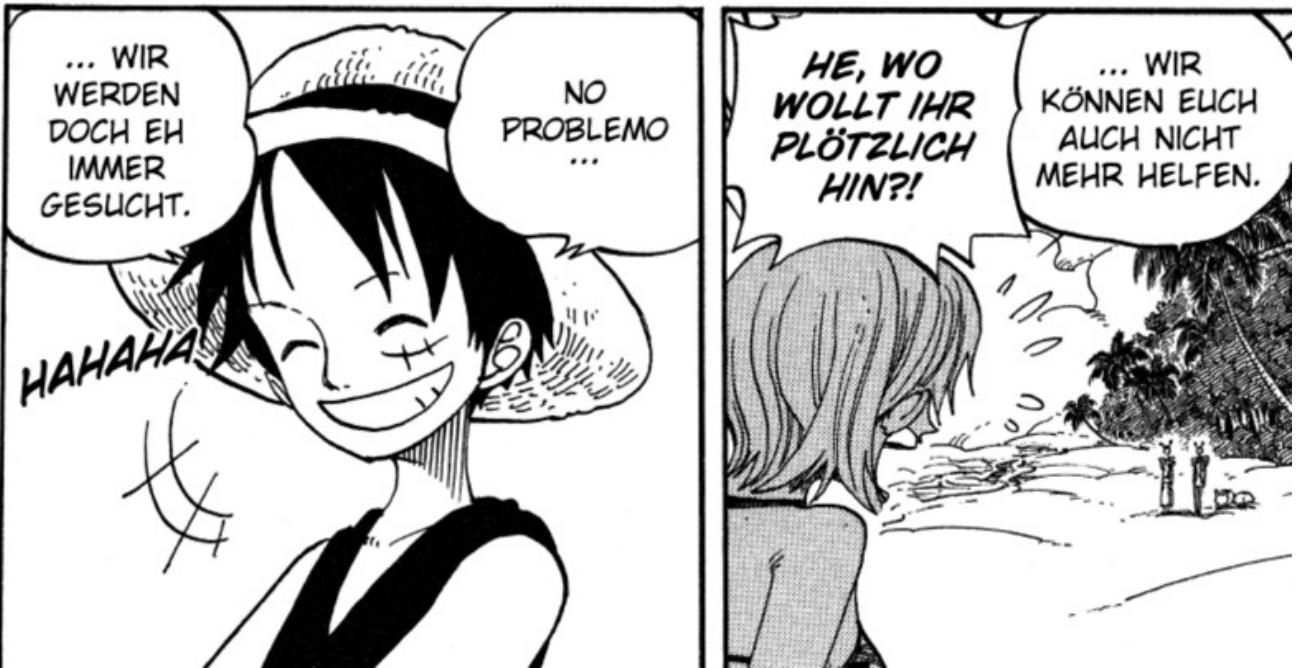


O: OBEN LINKS SEHT IHR EINE SEITE AUS BAND 10 DES FRANZÖSISCHEN ONE PIECE. DA HAB ICH GESAGT, ICH WÄRE NUN SO ALT WIE SAZAE-SAN. DA DIE FRANZOSEN SAZAE-SAN NICHT KENNEN, HABEN SIE NETTERWEISE EINE FUSSNOTE ZU SAZAE-SAN HINZUGEFLÜGT. UND SEHT MAL OBEN RECHTS!! UNSERE FPS WIRD AUCH ÜBERSETZT?! PEINLICH! UNSER ALBERNES GESCHWÄTZ WIRD AUCH IM AUSLAND GELESEN! DIE LESER AUF DER GANZEN WELT DENKEN JETZT BESTIMMT, DASS WIR JAPANER DUMM WIE STROH SIND!  
**NA, SOLL'N SIE DOCH! OHNE UNS HÄTTEN SIE NUR HALB SO VIEL SPASS!**

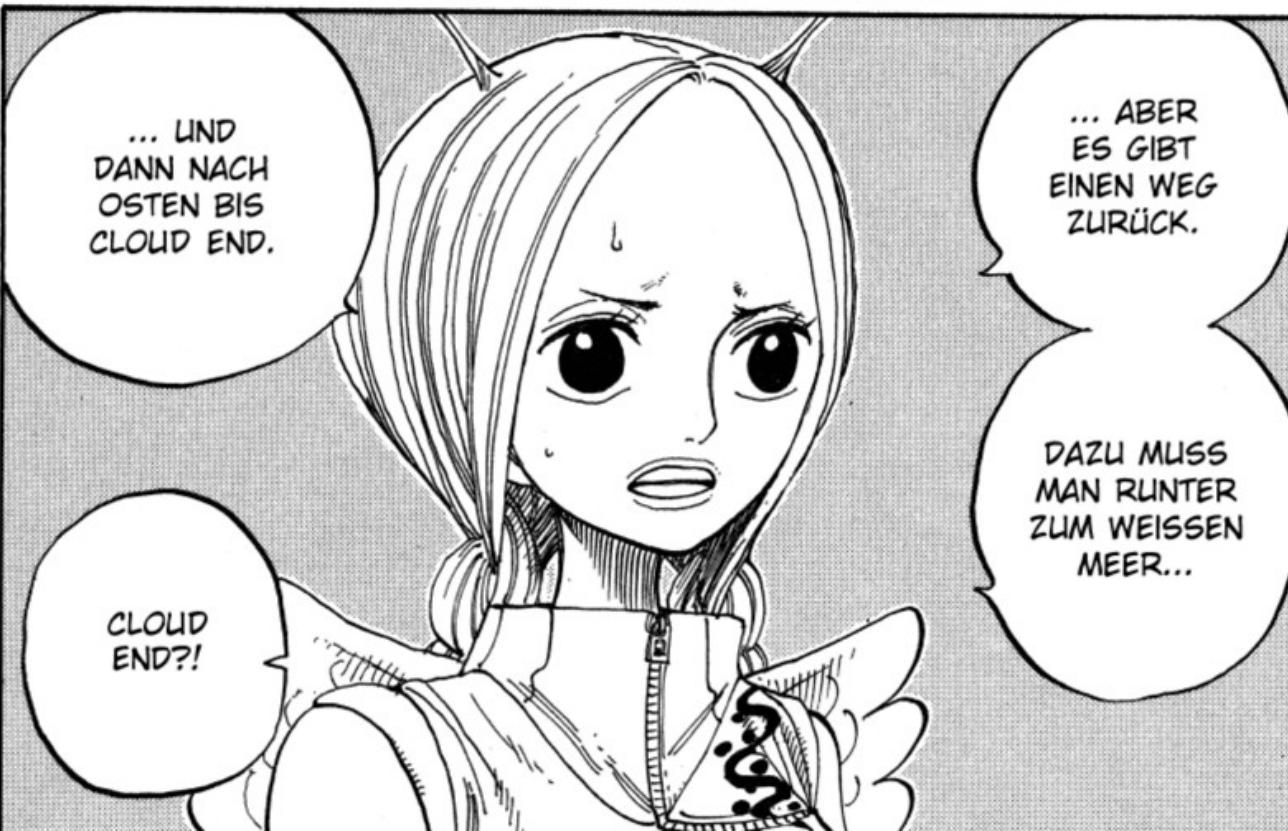
# 243. Kapitel: Die Prüfung

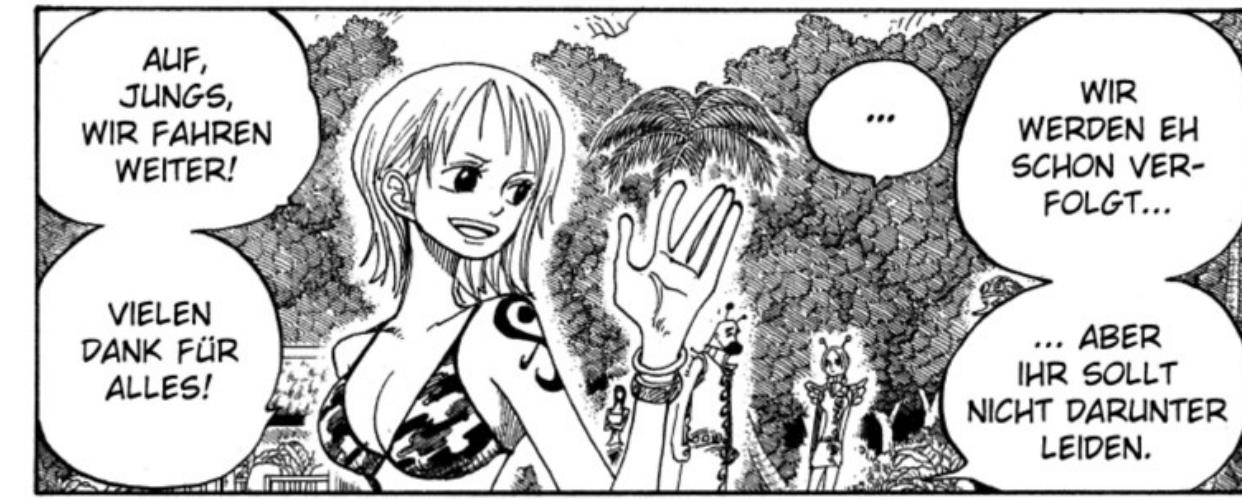
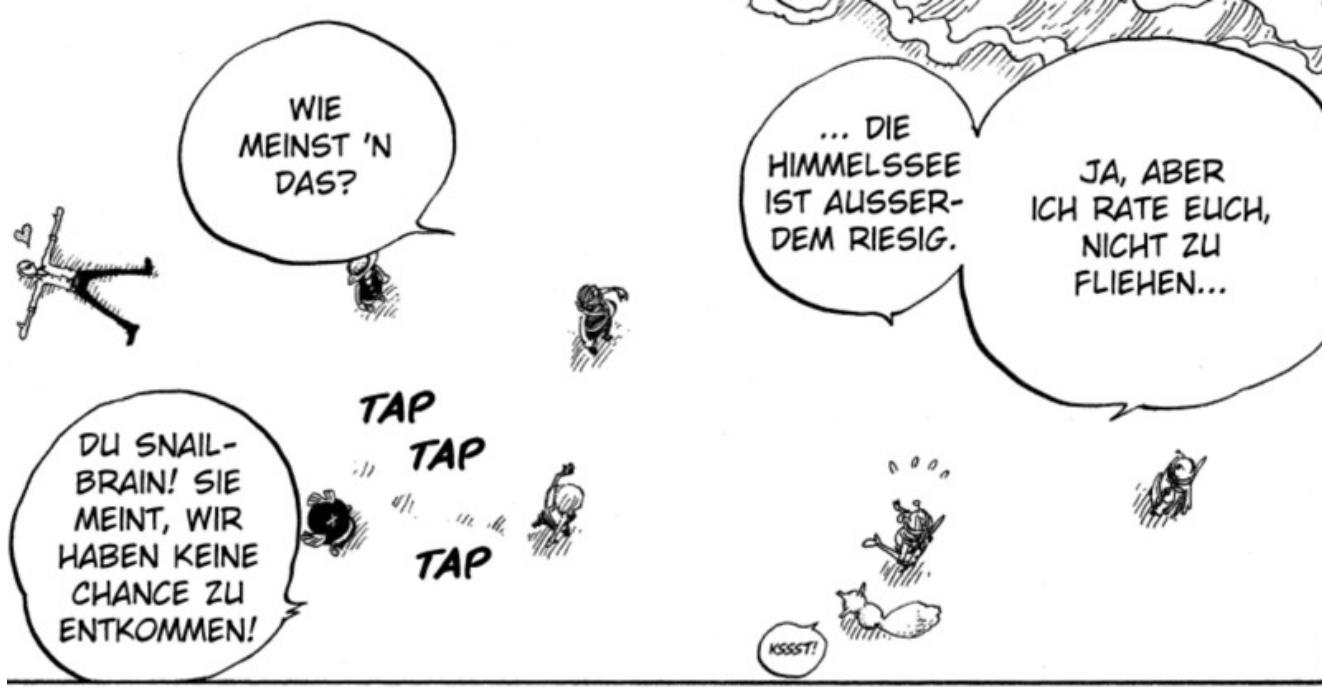


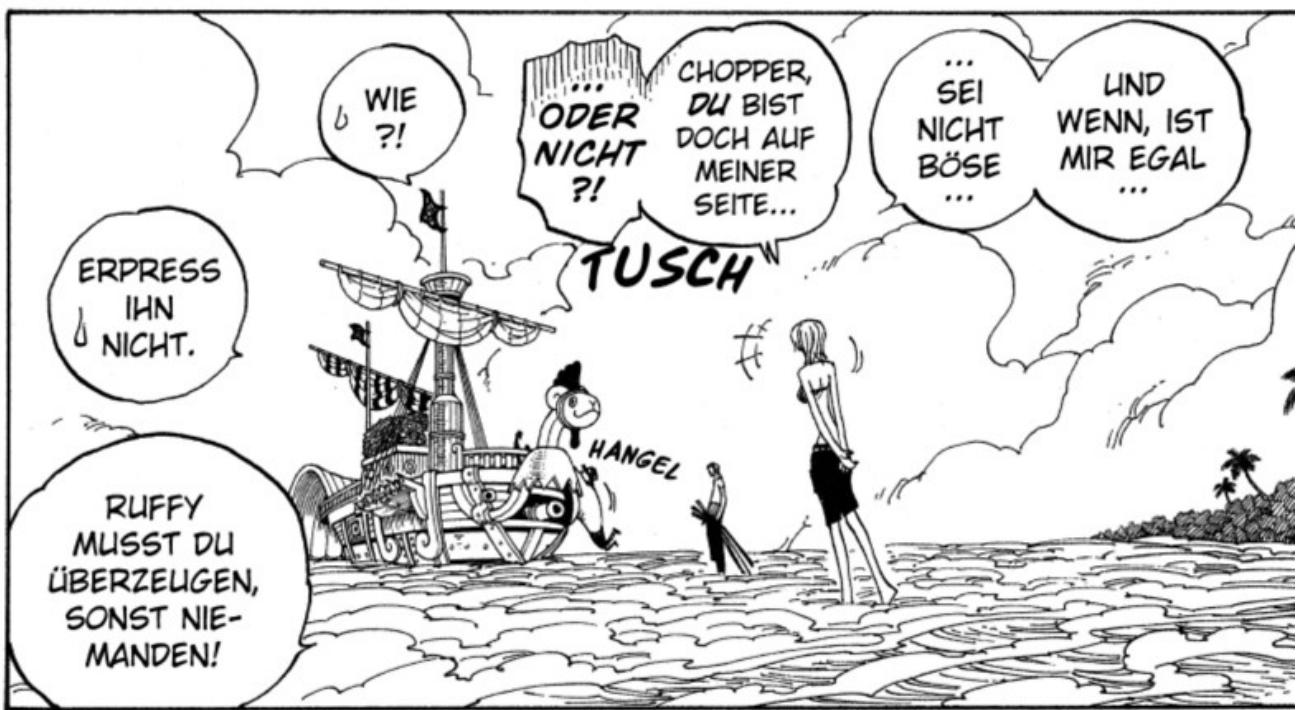
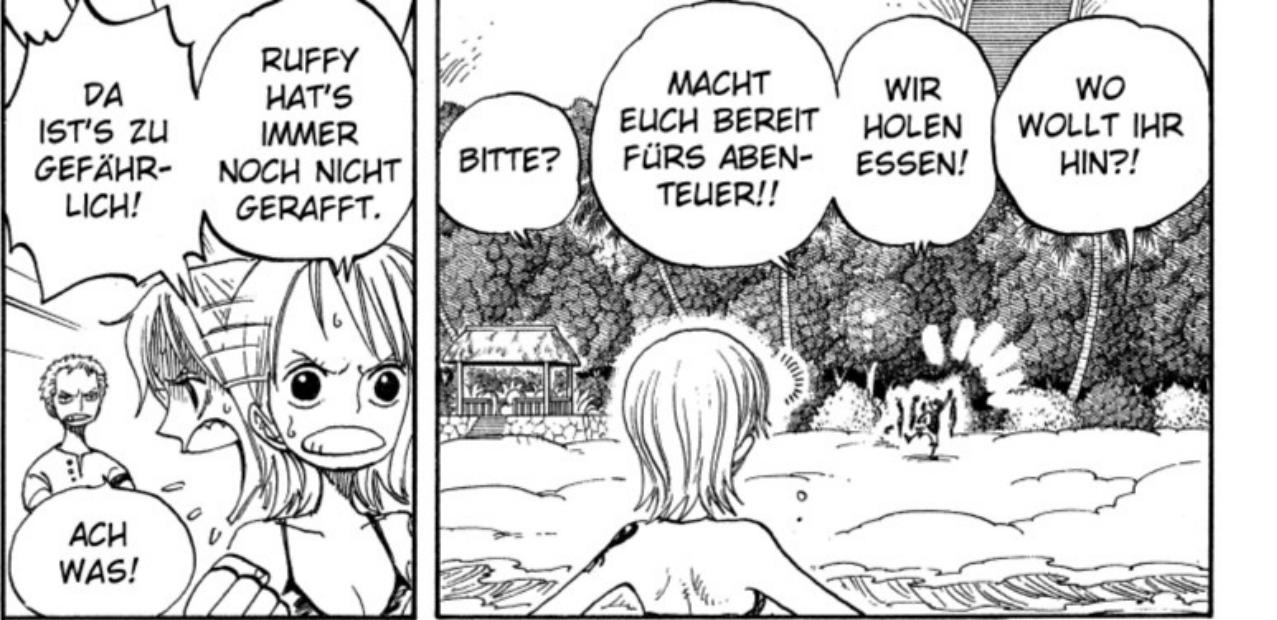
**Wapols Fresstagebuch, Teil 7:  
Dalton, König von Sakura, dem Kirschblüten-Reich**

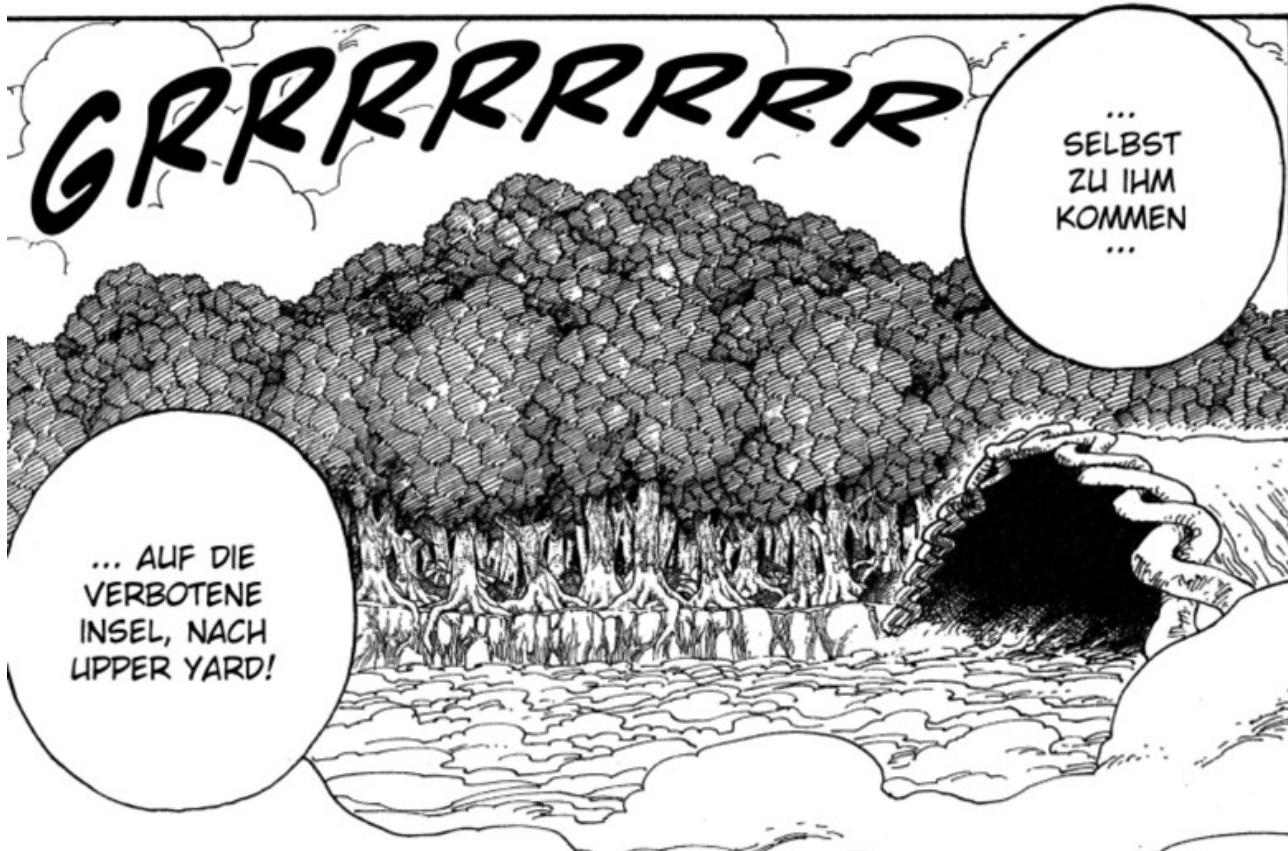
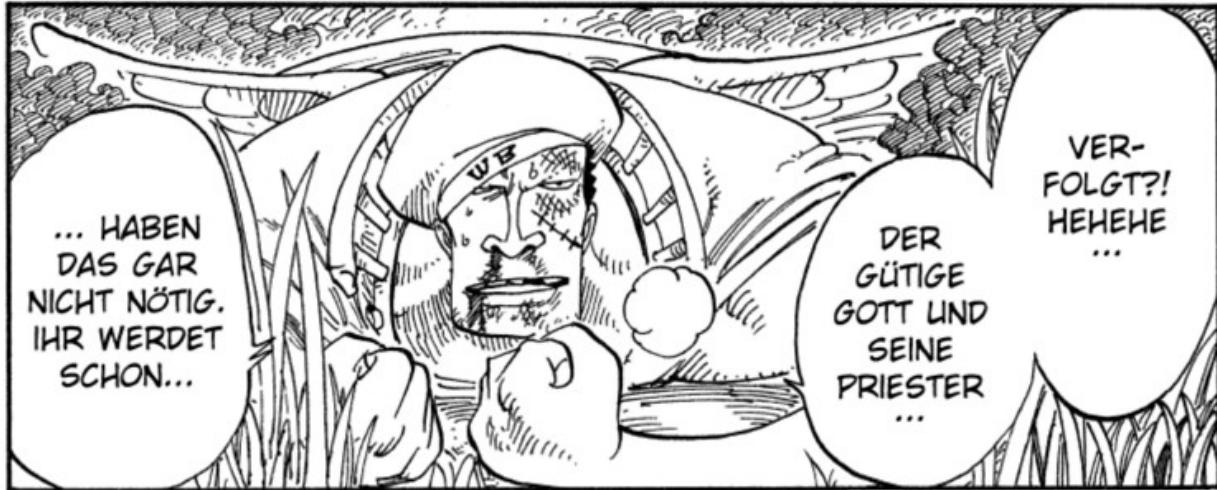




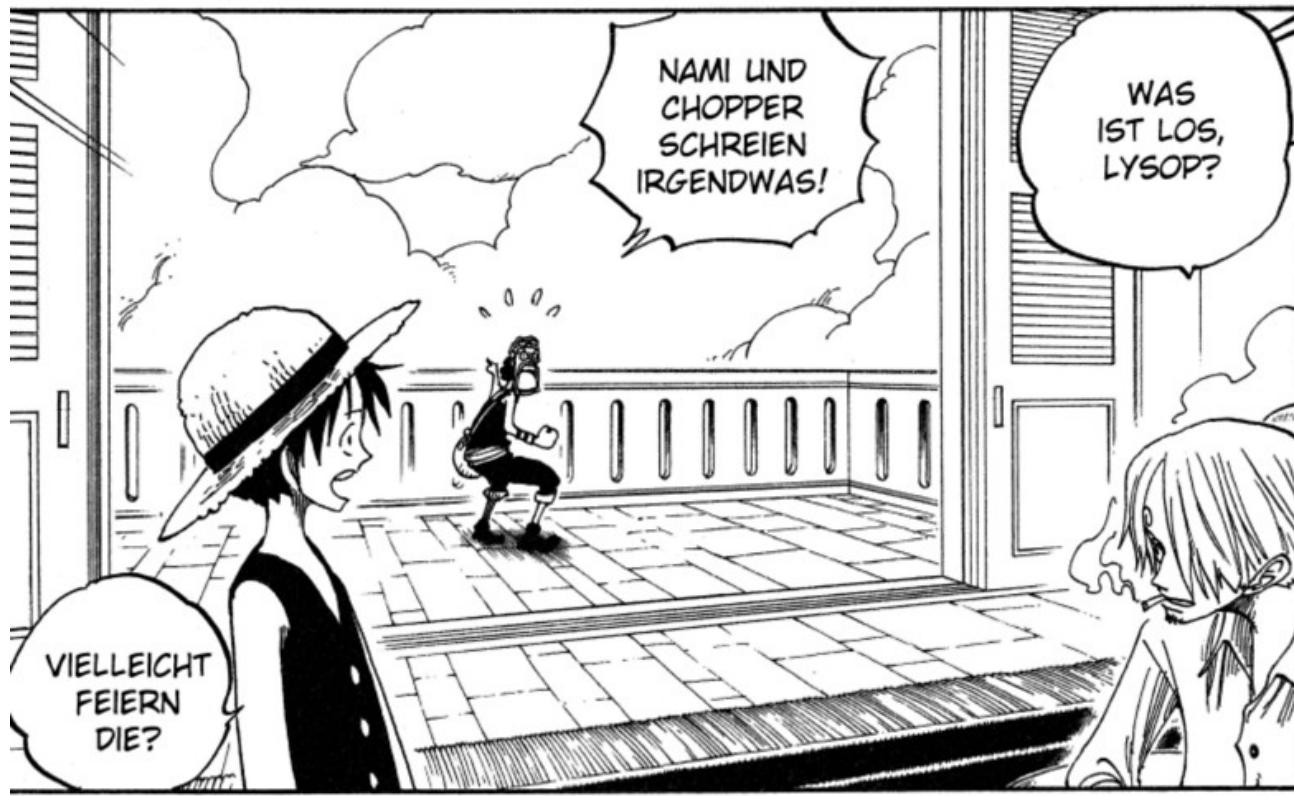


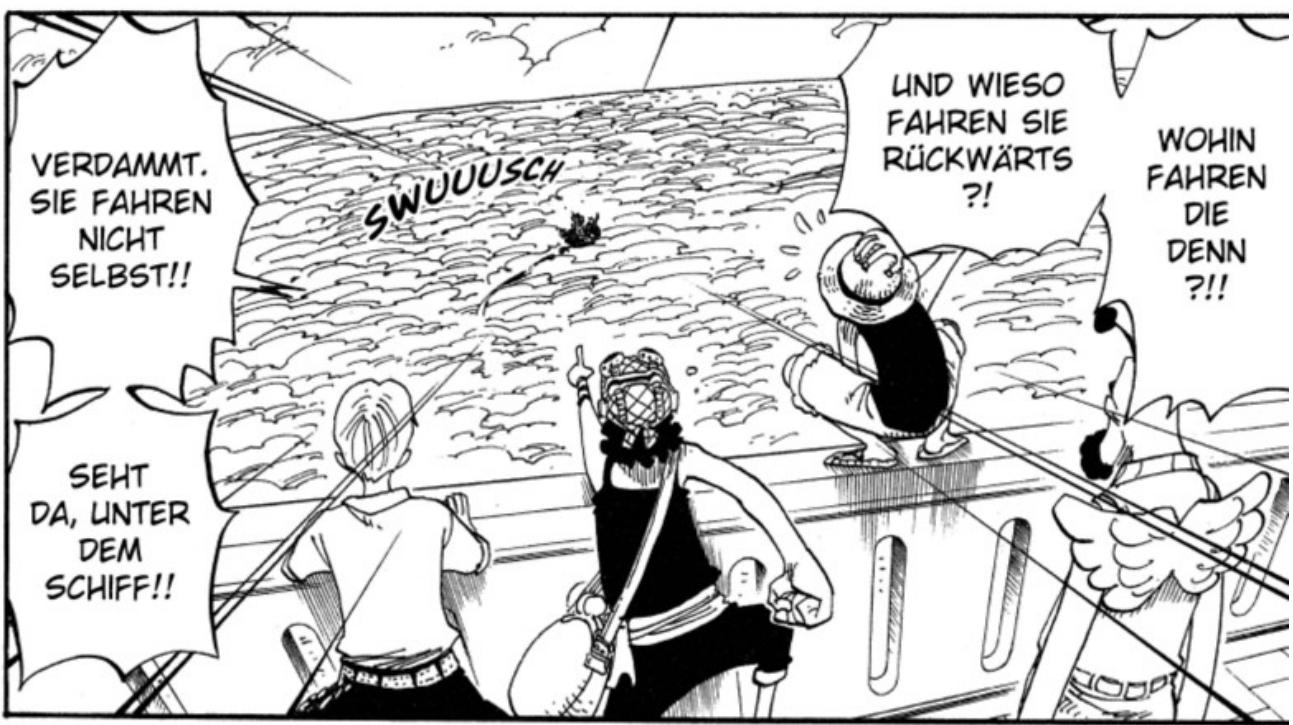


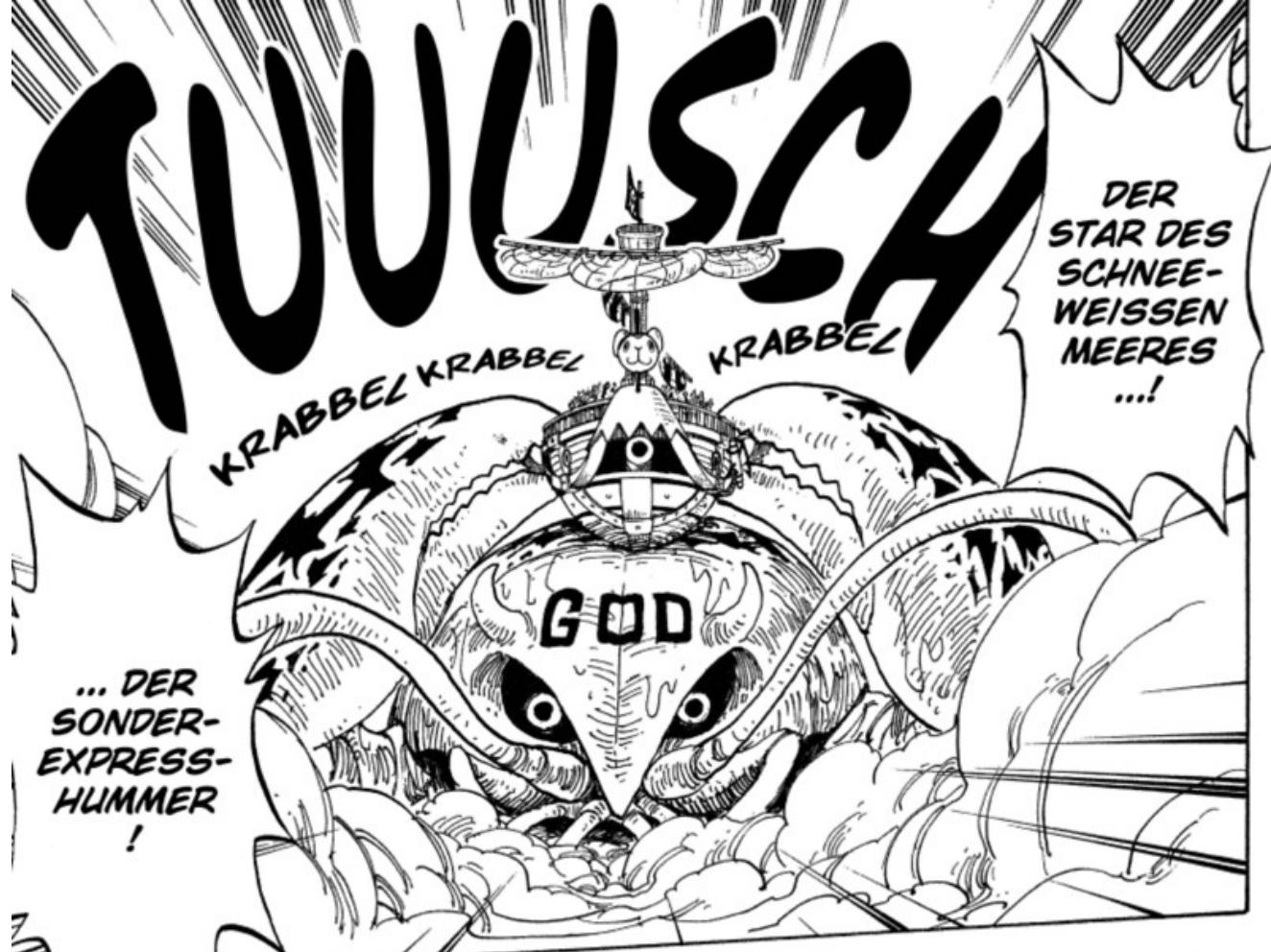




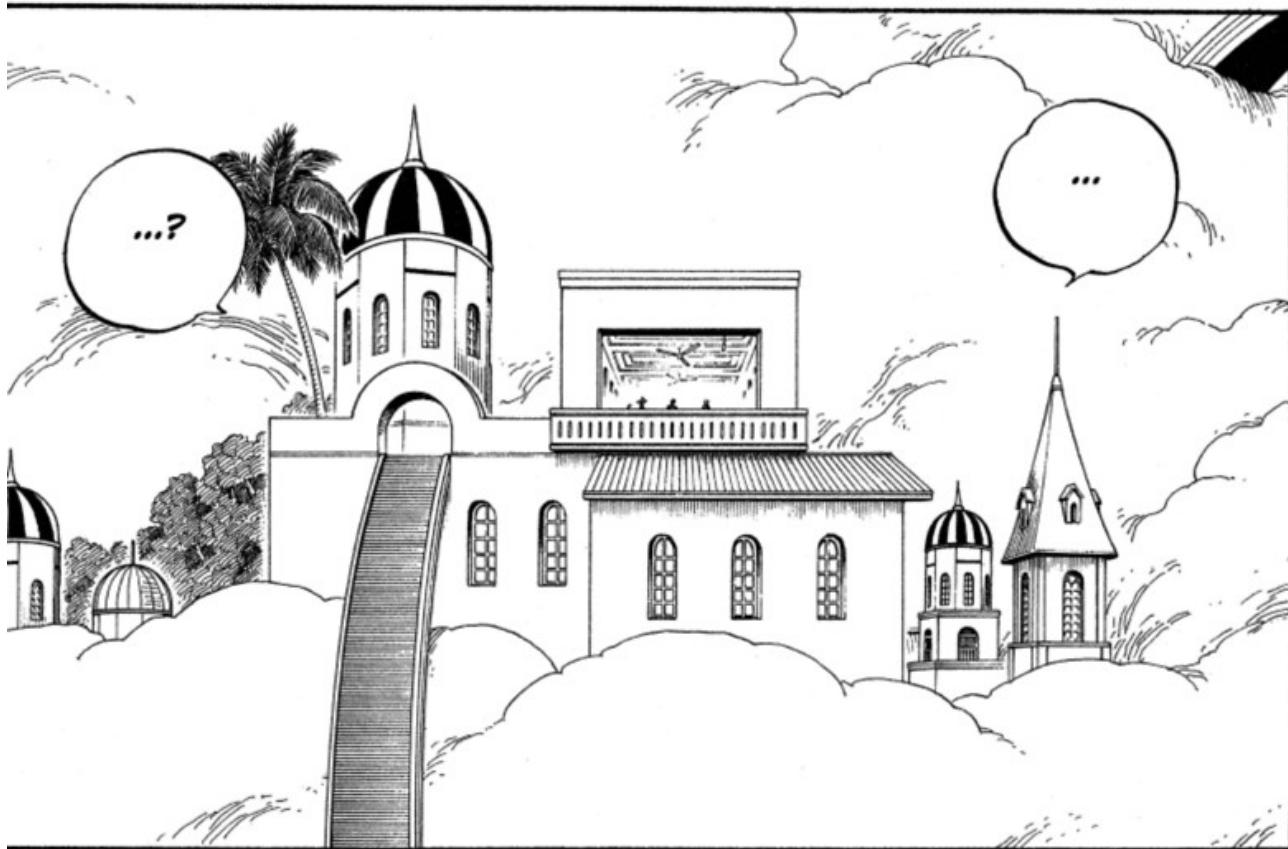
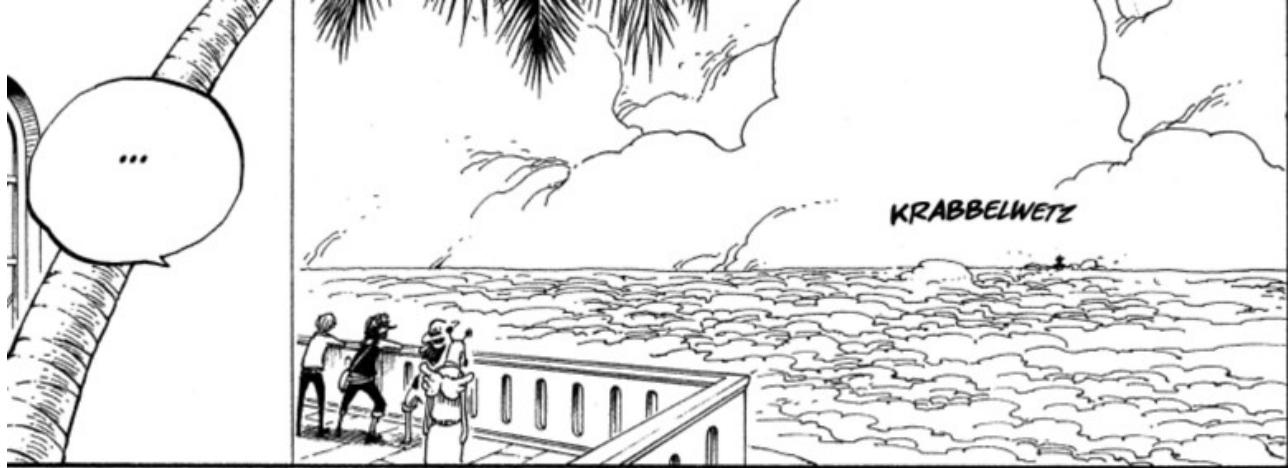


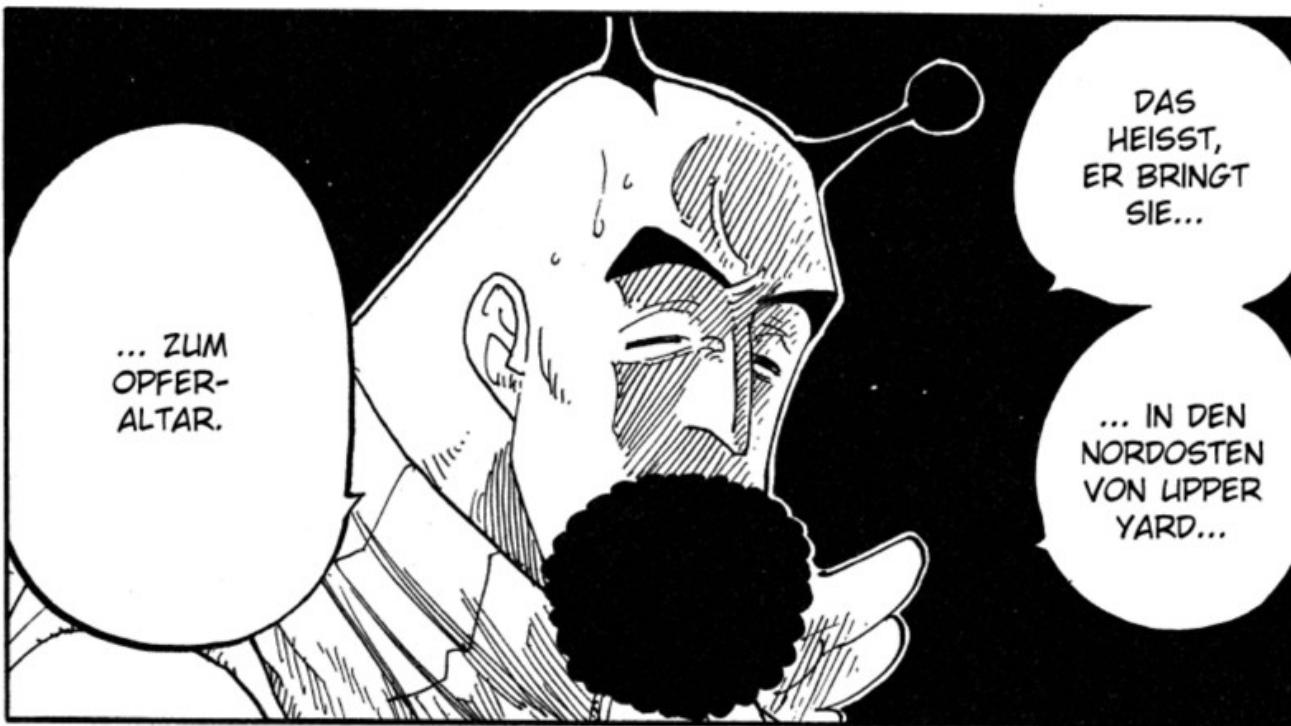
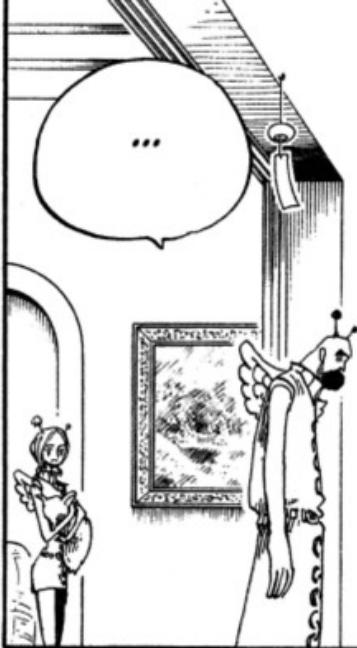




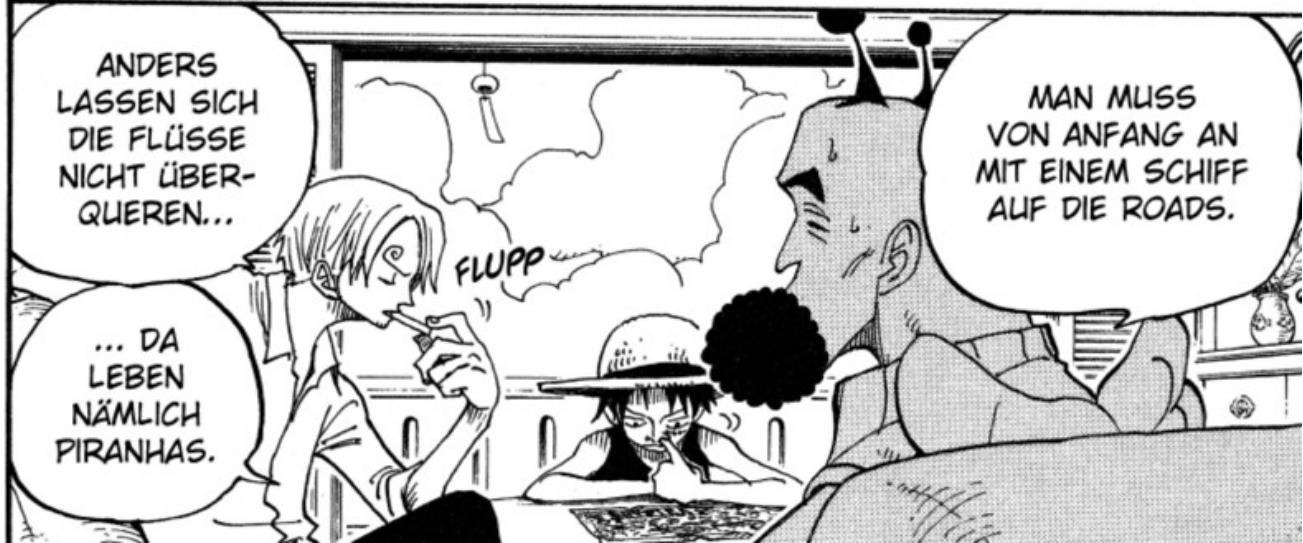
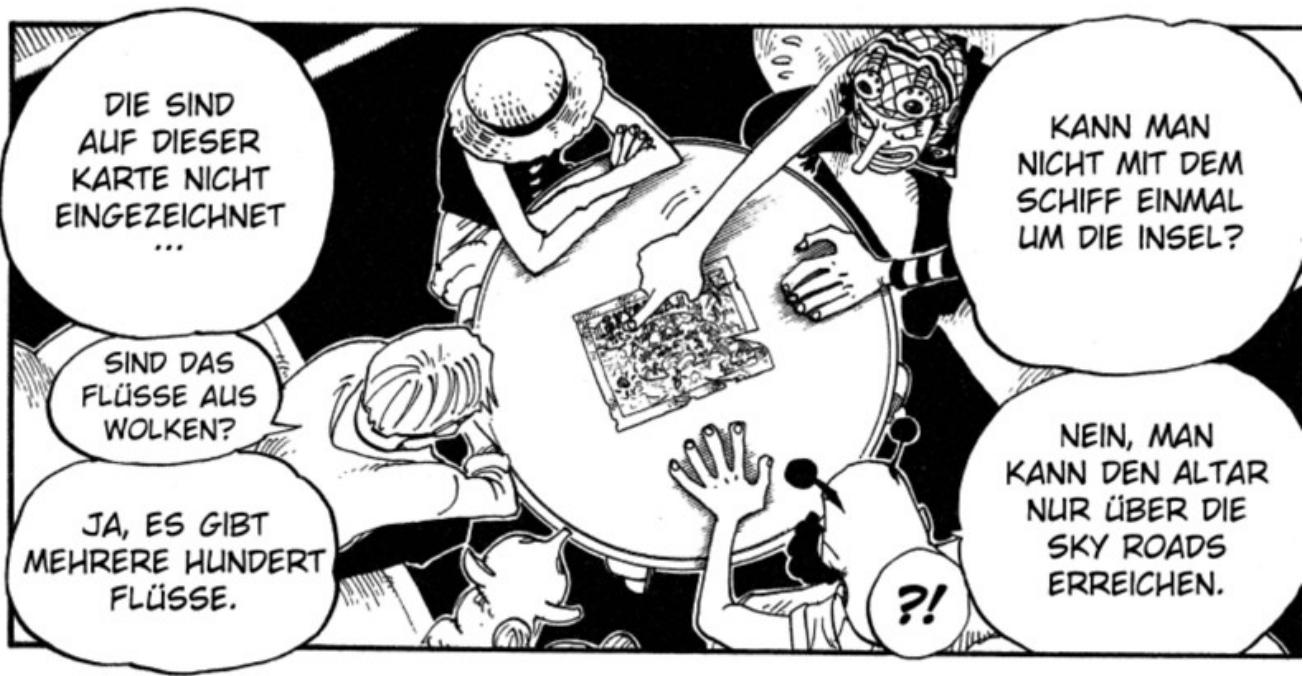
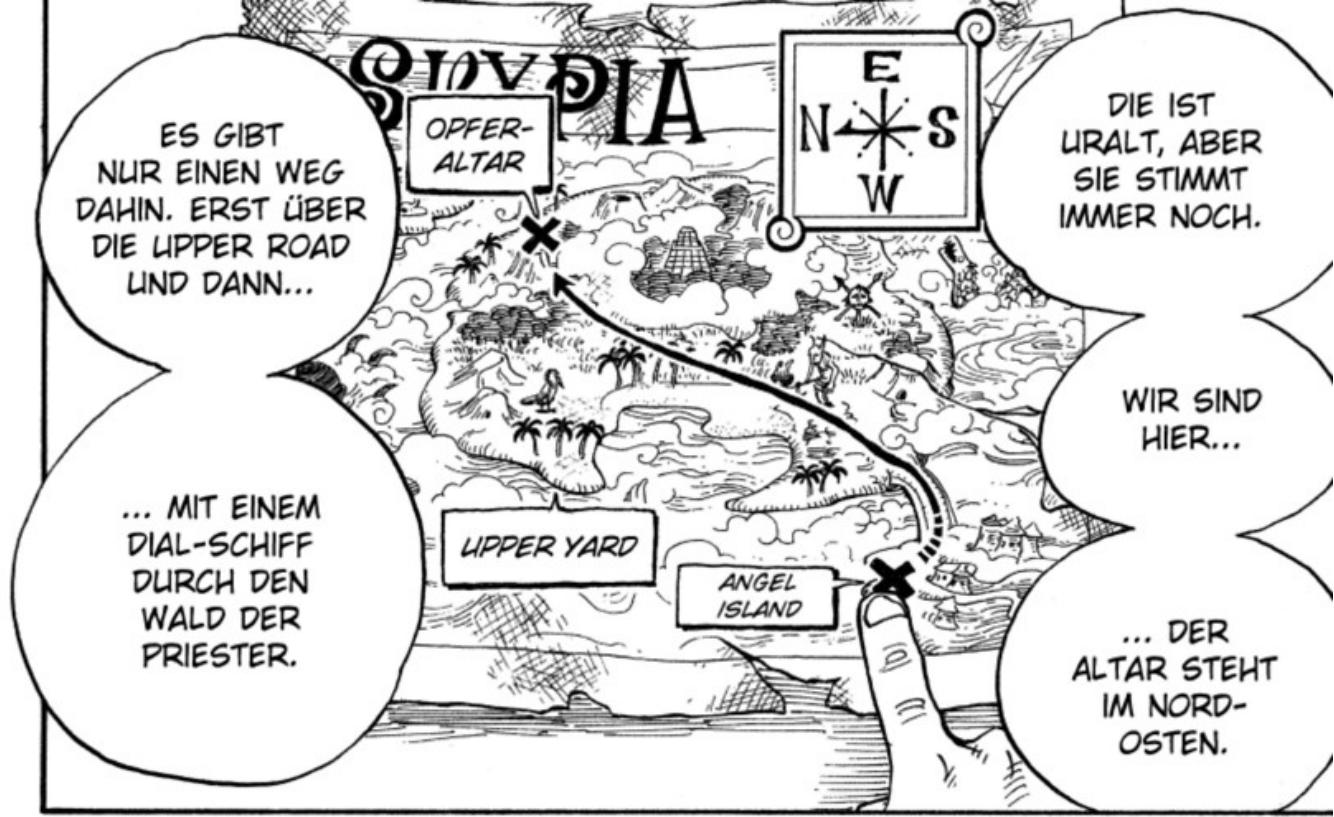














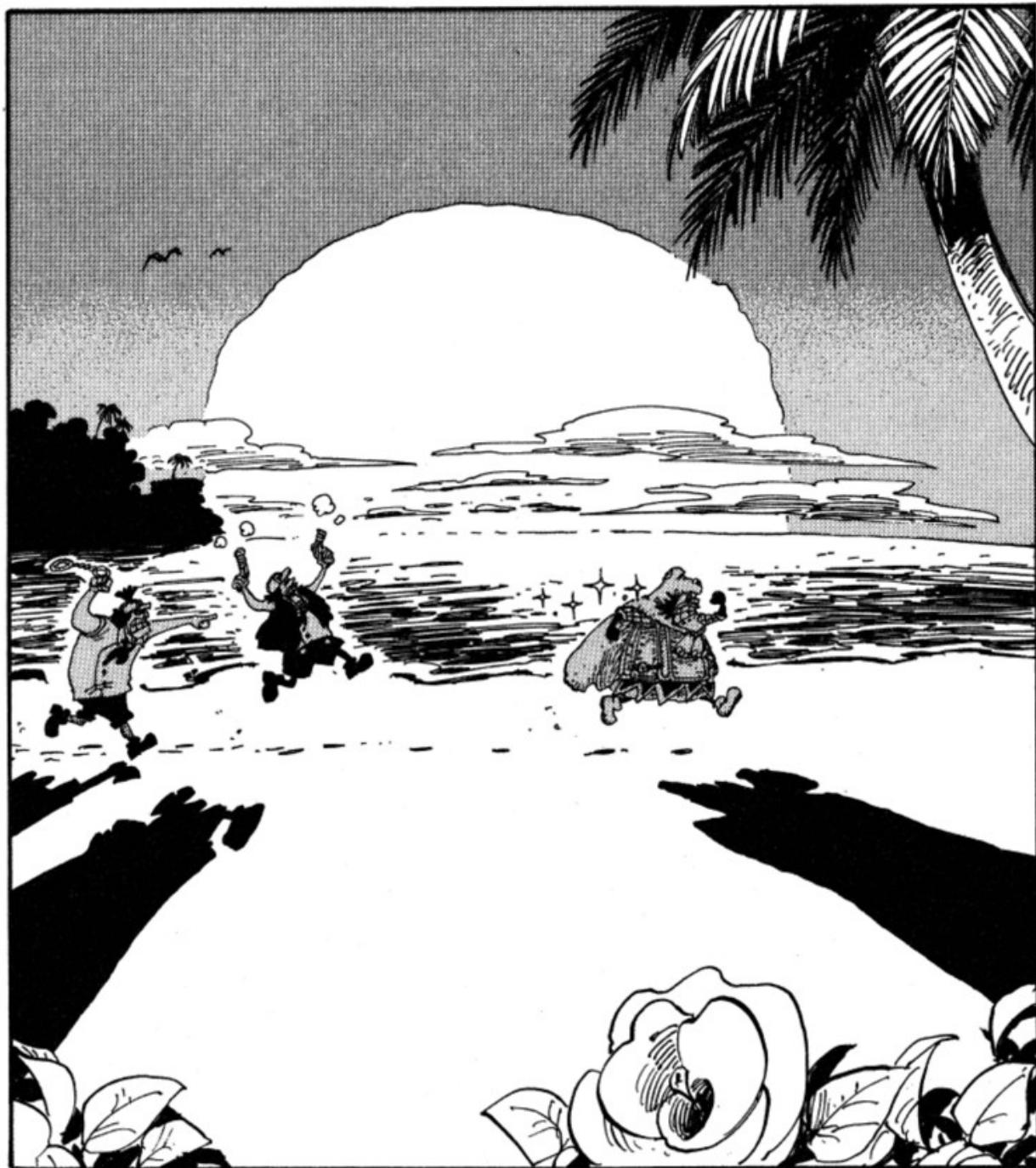


51

O: JA, DAS IST DIE AMERIKANISCHE AUSGABE. SEIT NOVEMBER 2002 ERSCHIEN DORT WÖCHENTLICH SHONEN JUMP. DARIN WERDEN DRAGON BALL, YU-GI-OH!, SANDLAND, SHAMAN KING, NARUTO UND ONE PIECE ZU LESEN SEIN. NA, WIE DAS WOHL ANKOMMT?

IHR SEHT, JAPANISCHE MANGA WERDEN HEUTZUTAGE ÜBERALL AUF DER WELT GELESEN, IN IMMER MEHR LÄNDERN! NA JA, WAS ICH DAZU BEITRAGEN KANN, IST, EINFACH IMMER SO WEITERZUMACHEN. DAMIT IST DAS FPS-SONDER-PROJEKT »INTERNATIONALE ERMITTLUNGSKOMMISSION« BEendet. AB DEM NÄCHSTEN BAND GIBT ES DANN WIEDER DIE DUMME, ÄH, NEIN, LUSTIGE FPS!! BIS DANN!!

# 244. Kapitel: SOS



**Wapols Fresstagebuch, Teil 8:  
Ich fliehe unter Tränen**

... IN DER  
LOVELY  
STREET  
AUF ANGEL  
ISLAND...

ANGEL  
ISLAND

LOVELY  
STREET

IN  
GOTTES  
LAND  
SKYPIA...

DIE  
ARCHITEKTUR  
PASST SICH  
SUPER AN DIE  
WOLKEN AN.

PLAPPER

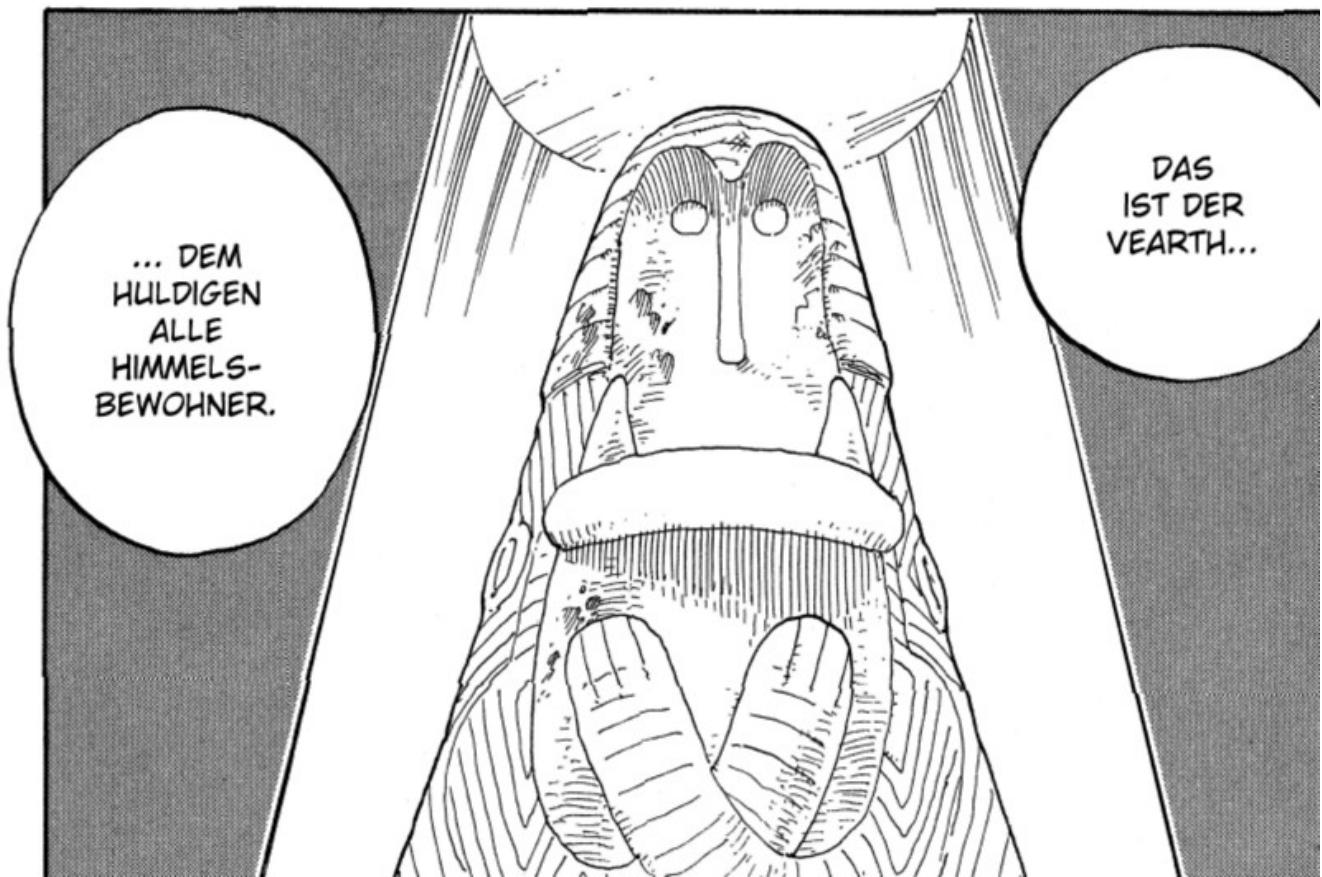
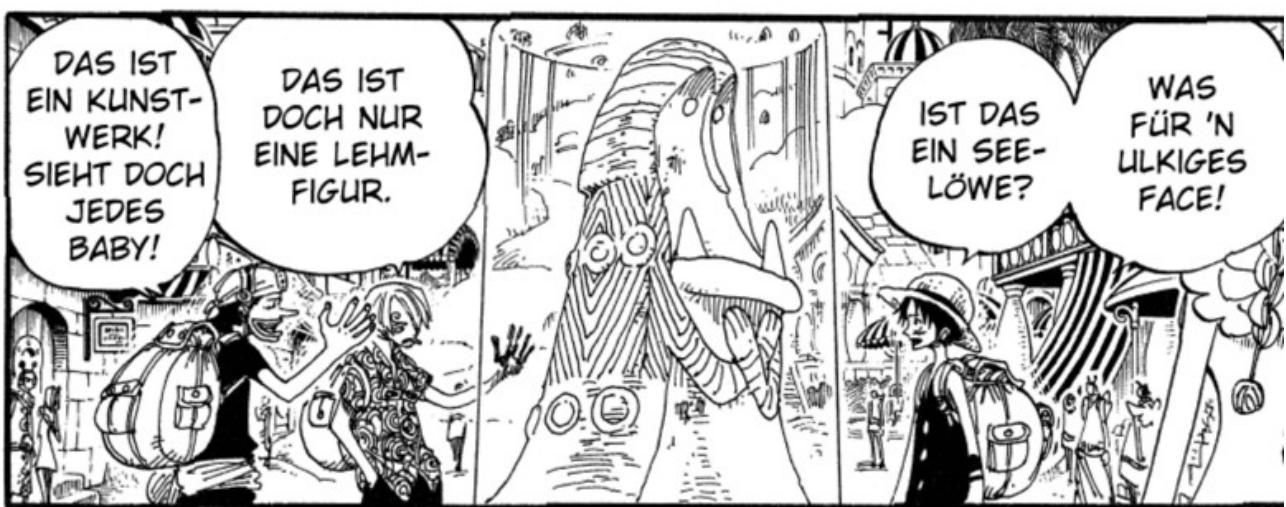
QUASSEL

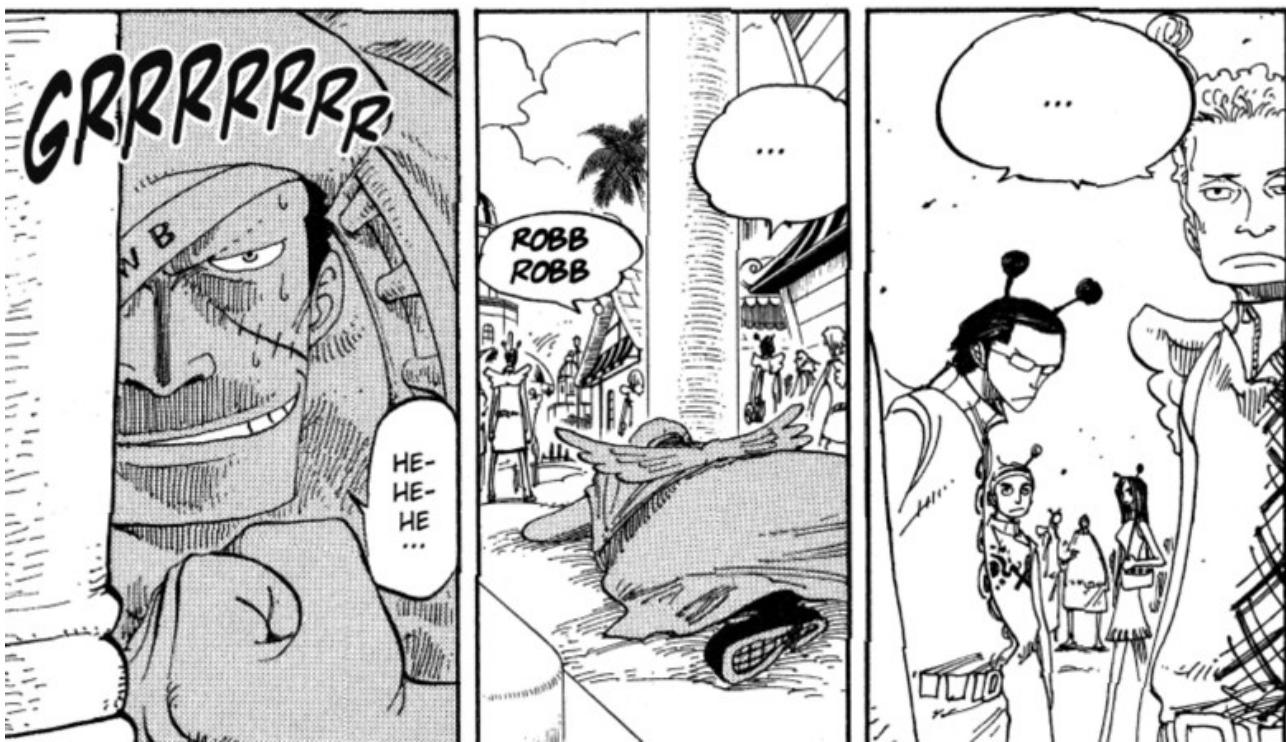
LOVELY  
STREET IST  
DIE GRÖSSTE  
EINKAUF-  
STRASSE  
AUF ANGEL  
ISLAND.

WIE  
GENIAL  
IST DAS  
BITTE?

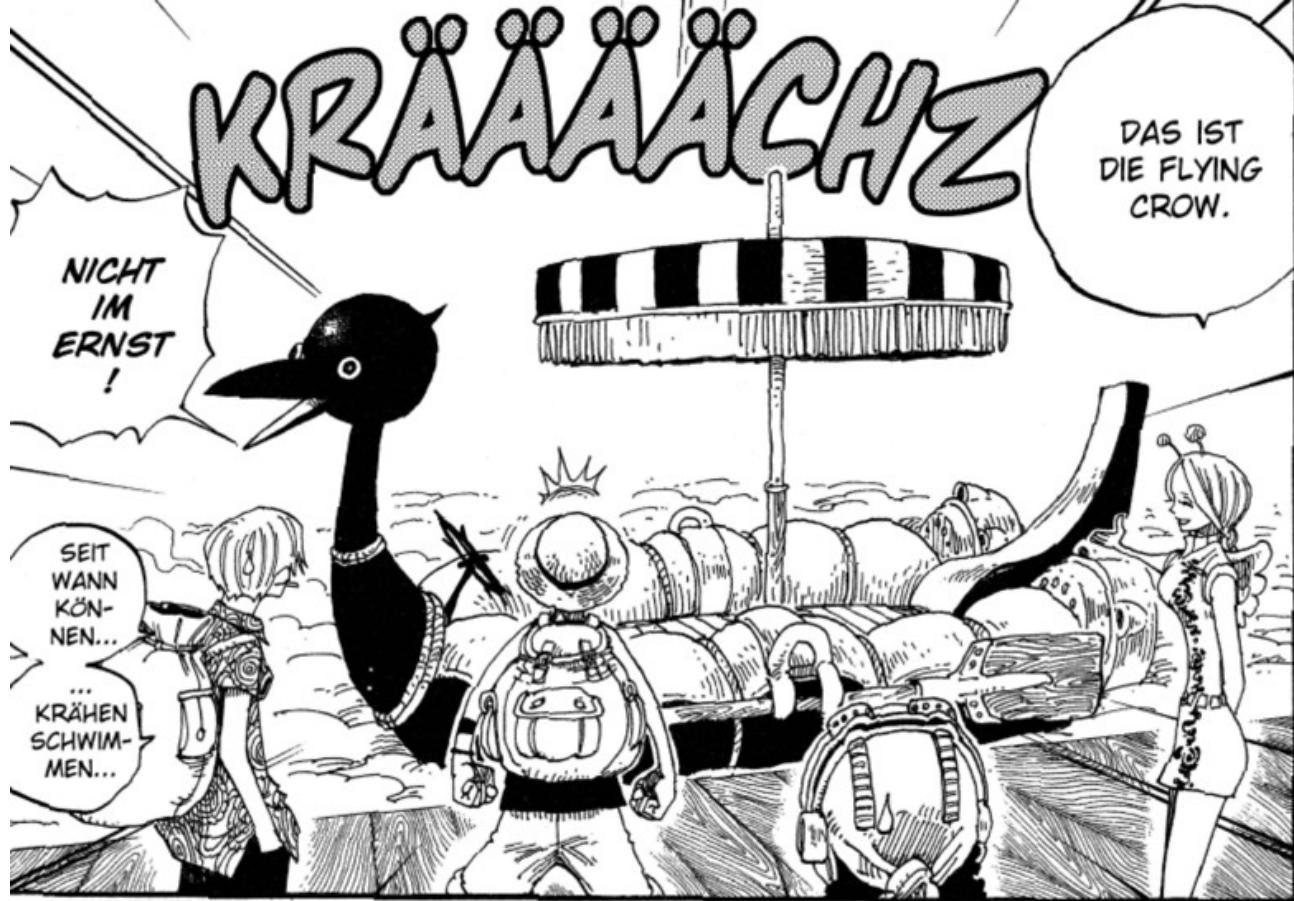
DIE  
LÄDEN  
SCHWEBEN  
!

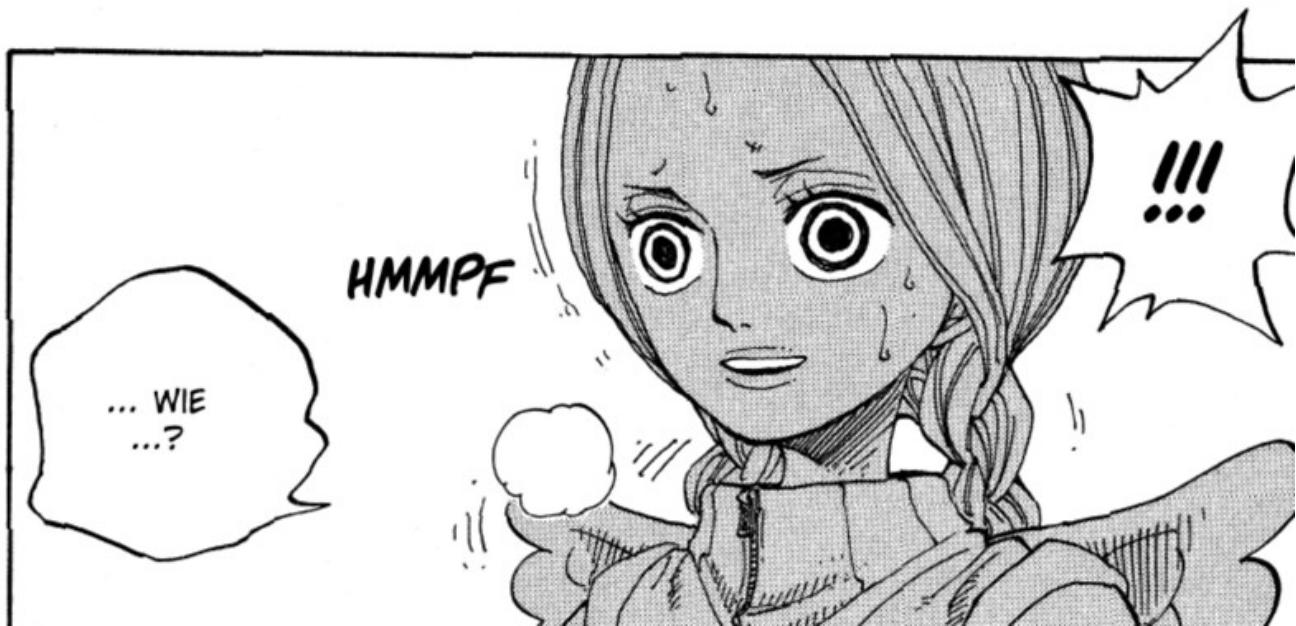
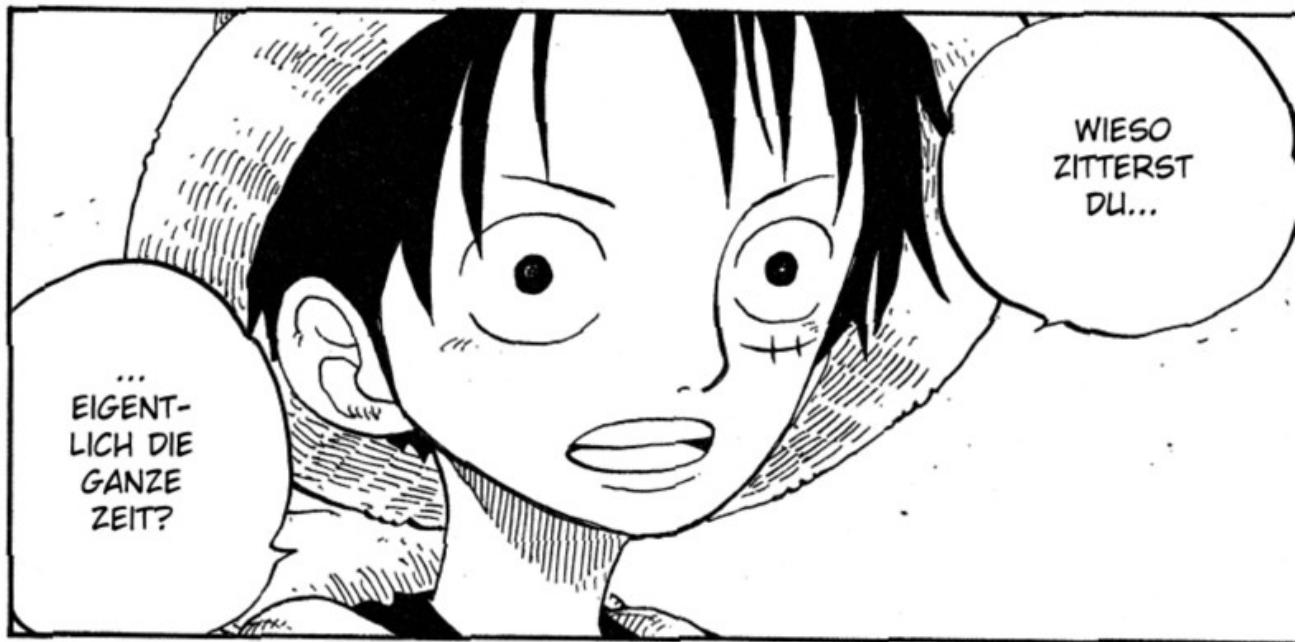


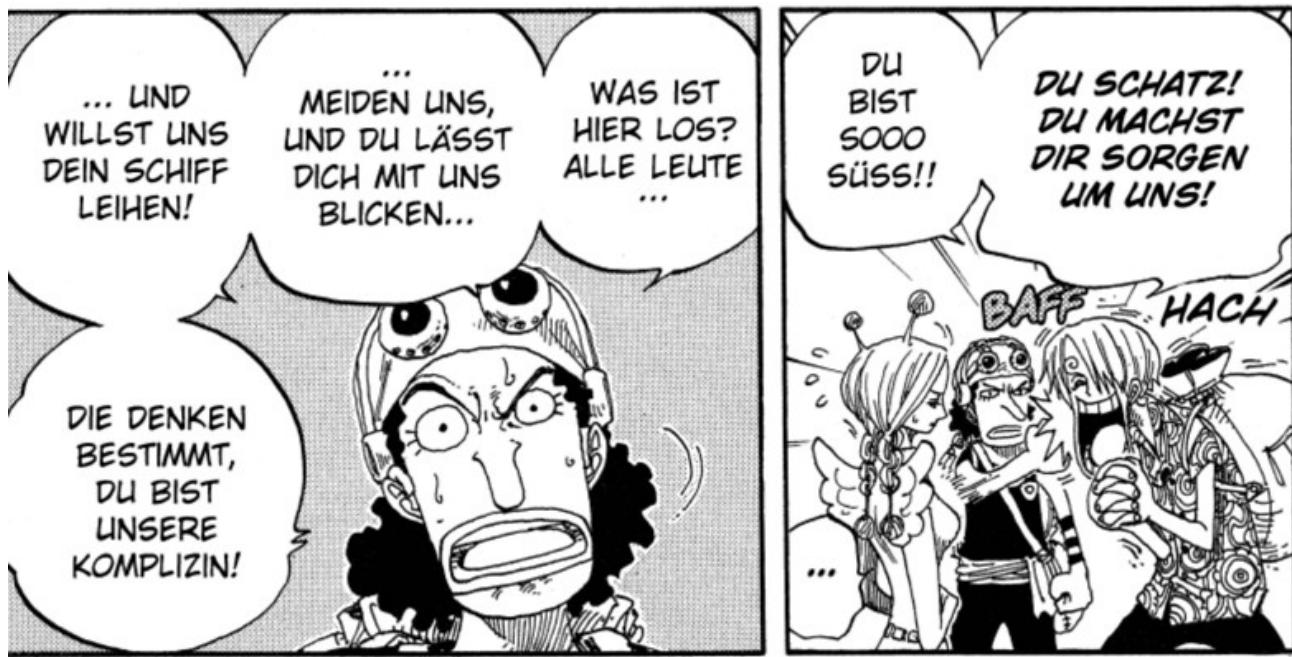


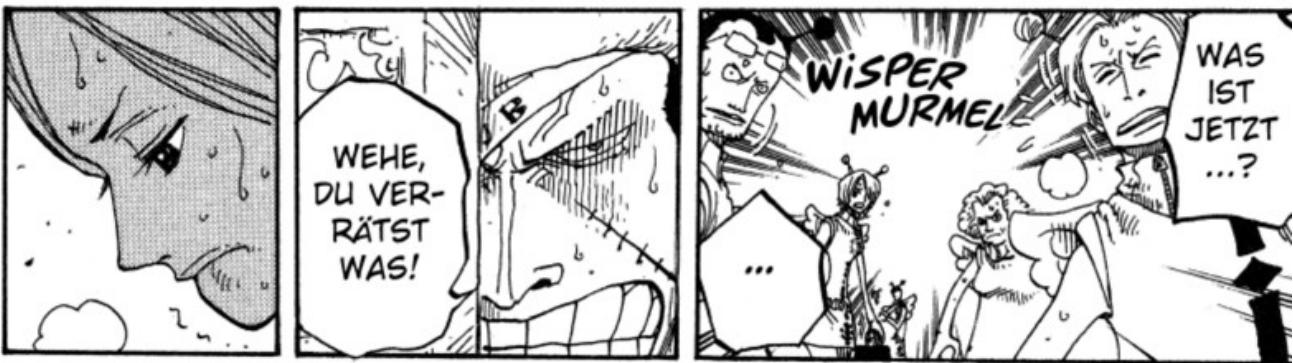


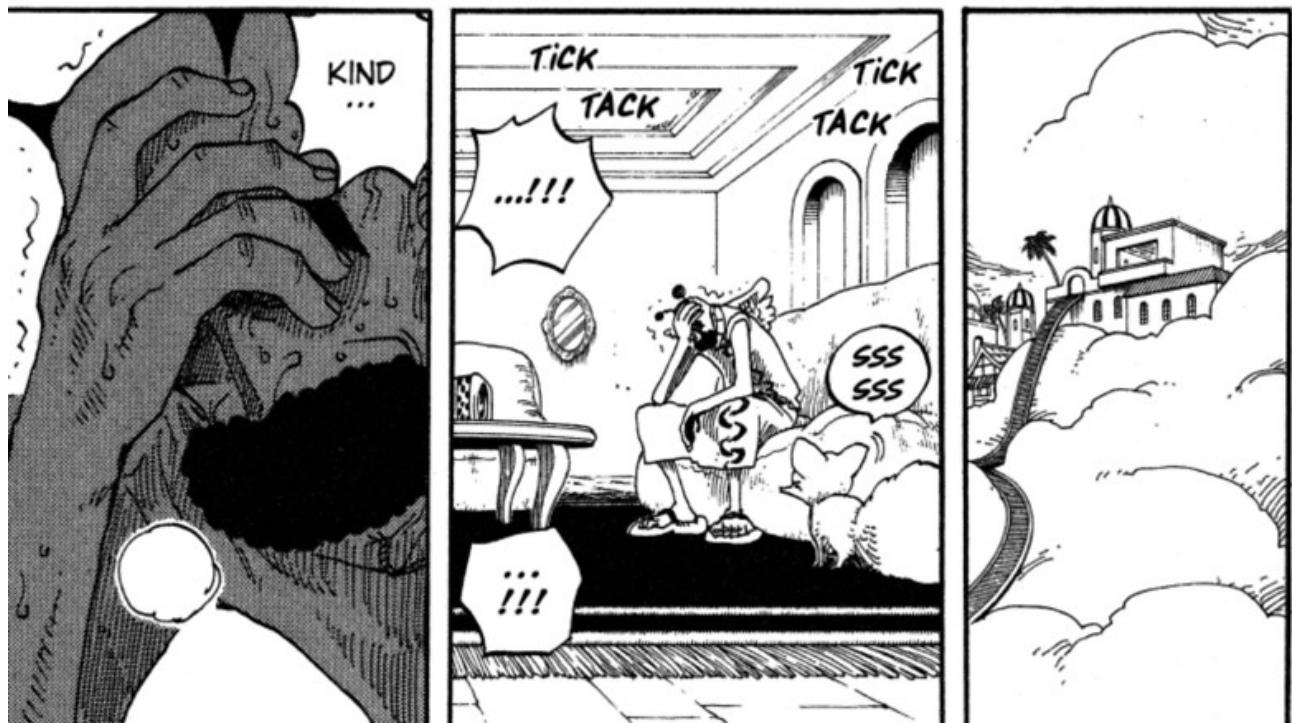










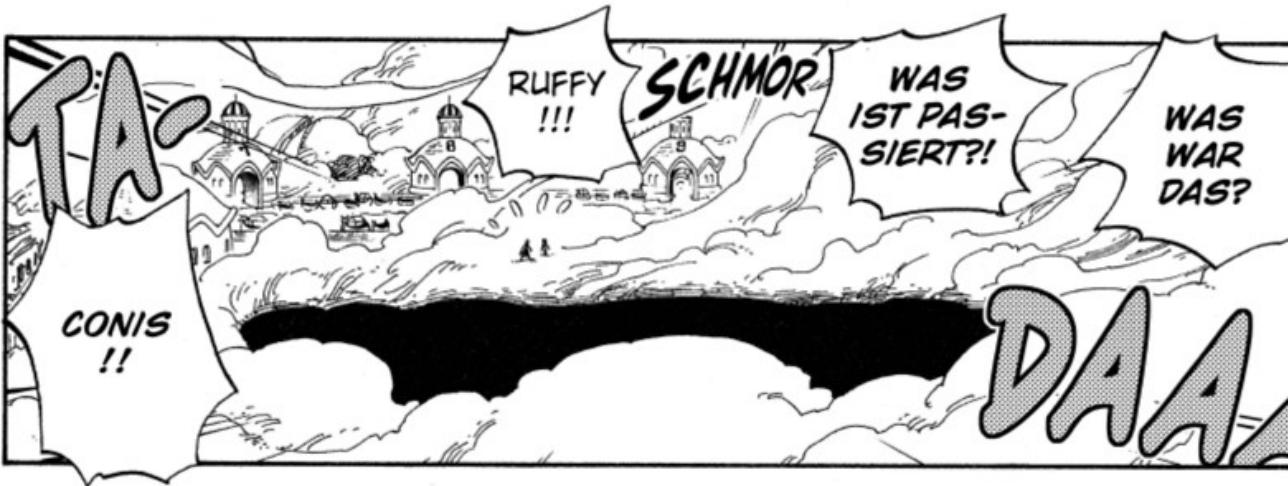
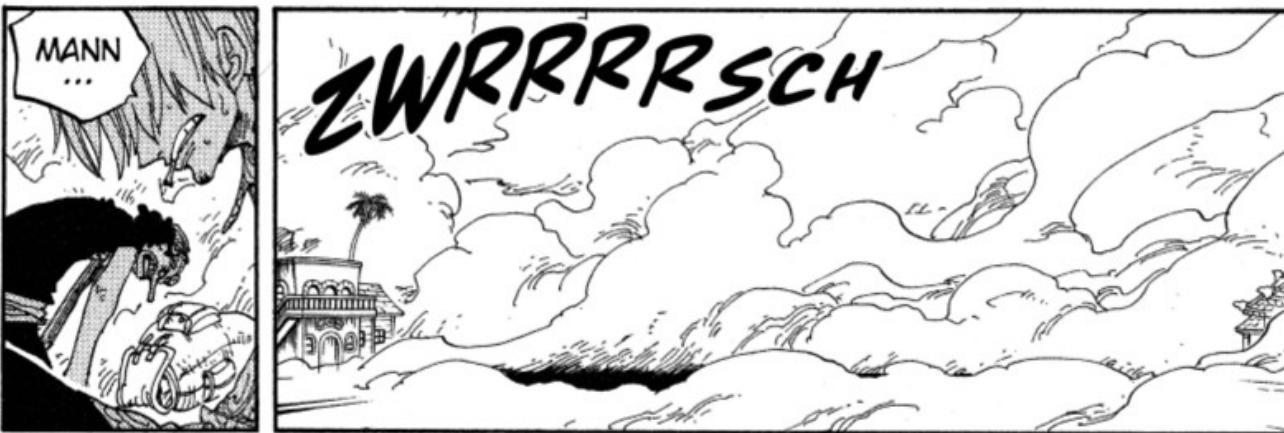
















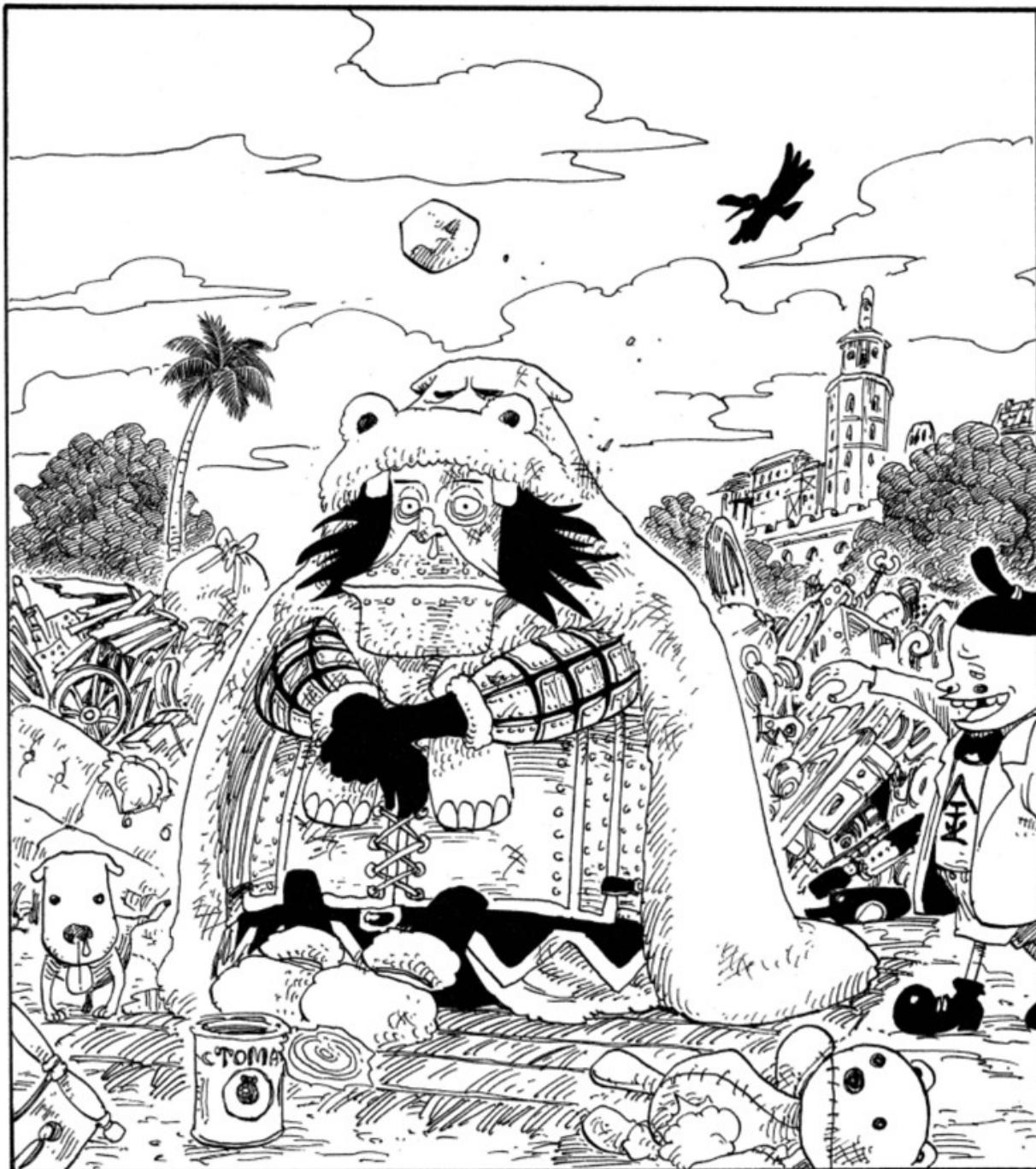


# One Piece-Layoutskizze, Teil 20



Aus Kapitel 247: Prüfung der Bälle

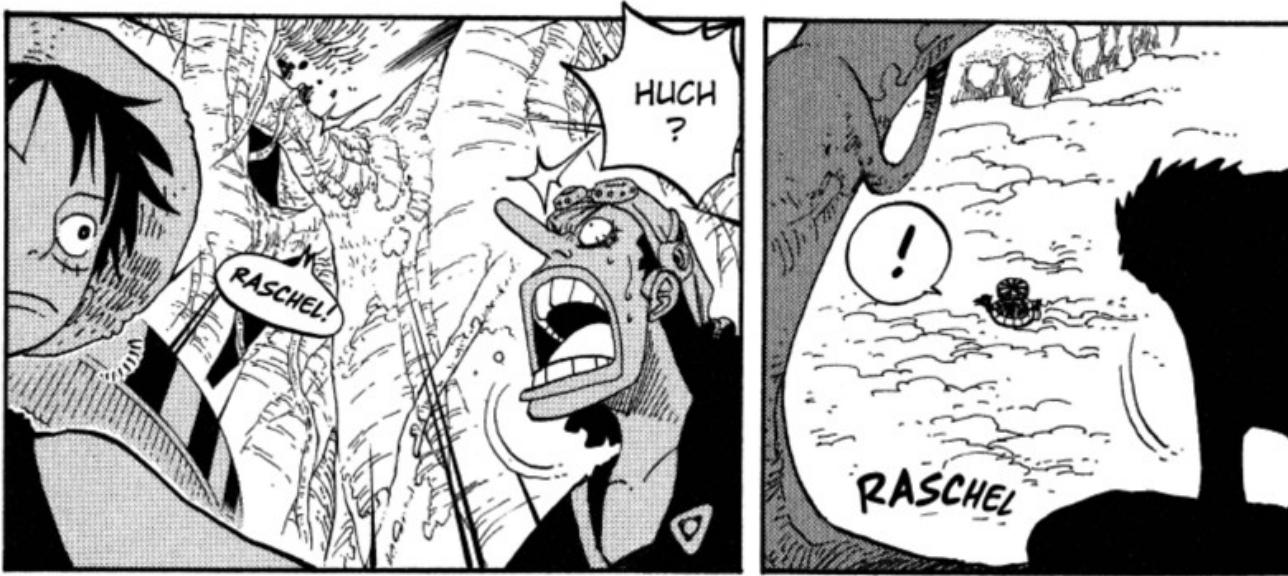
# 245. Kapitel: Abenteuer auf der Insel Gottes



Wapols Fresstagebuch, Teil 9:  
Verloren, mein Reich!









LOS,  
RUDERN!!

RONKLONGADONG

ROLL

NICHT  
NUR  
EINS...

SHIT  
...

SCHWIITT  
SCHHHWIITT

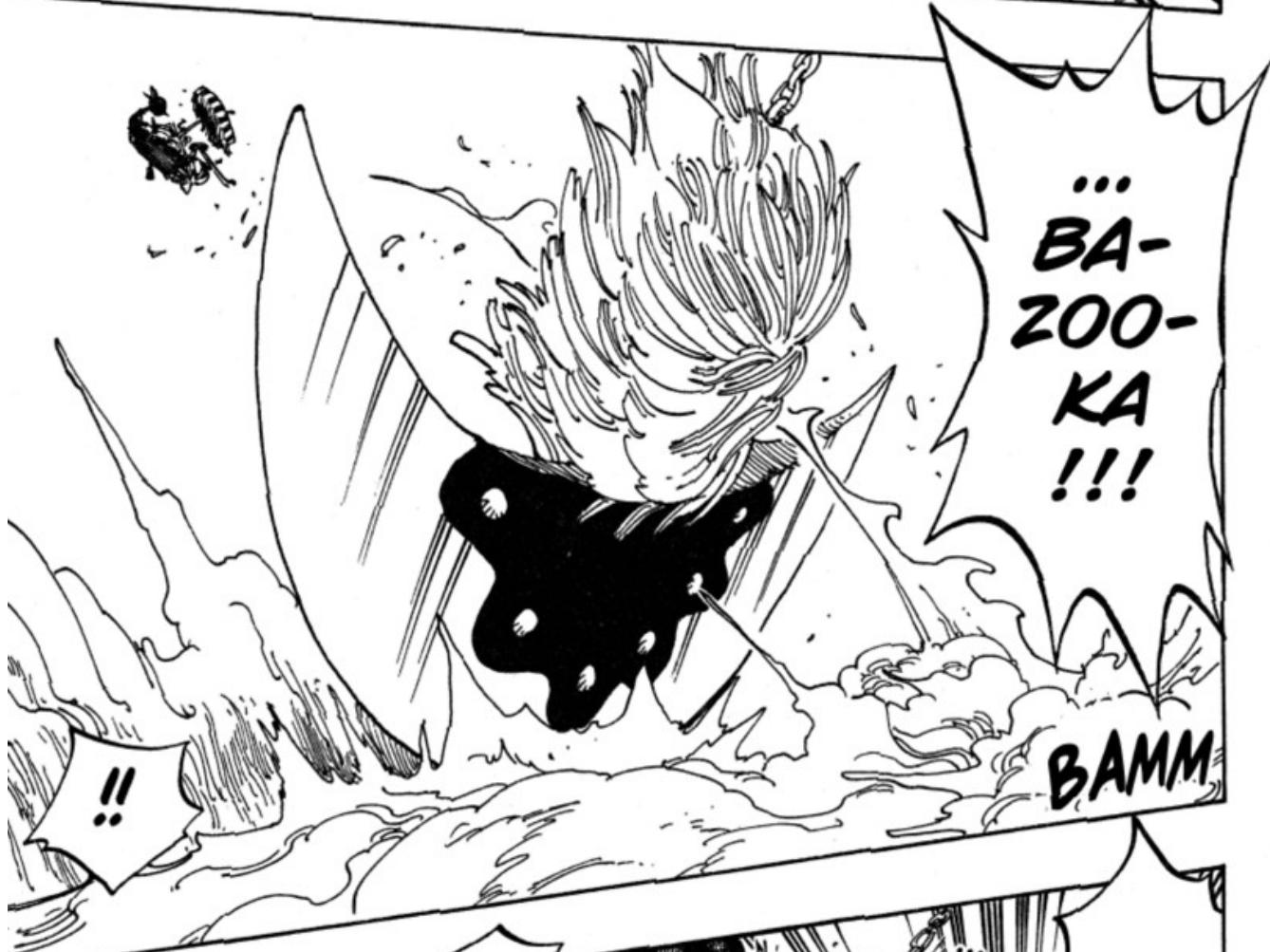
HUAAA-  
AAAHH  
!!!

WAS  
ZUM  
TEUFEL  
...

SFRAAASH



---

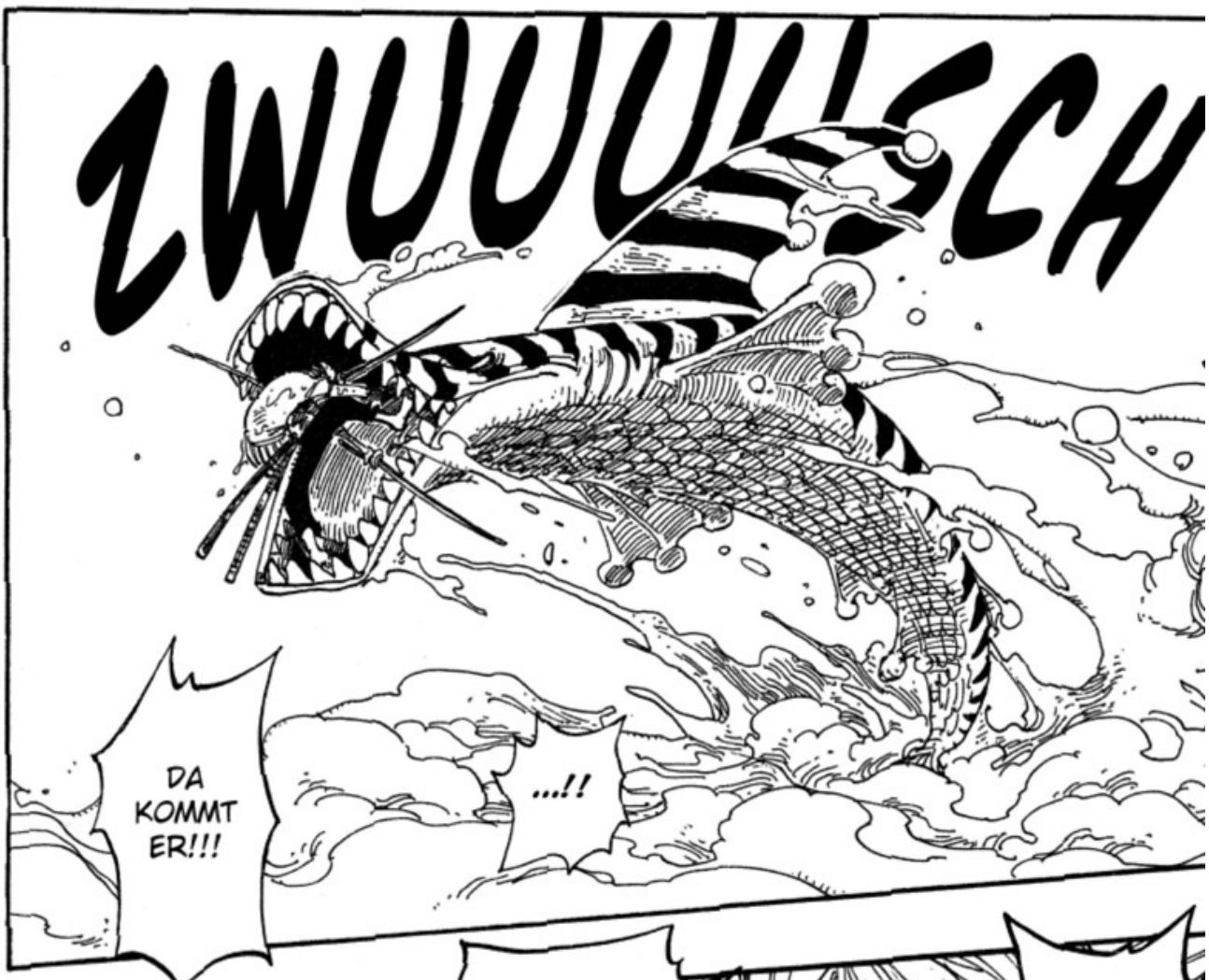


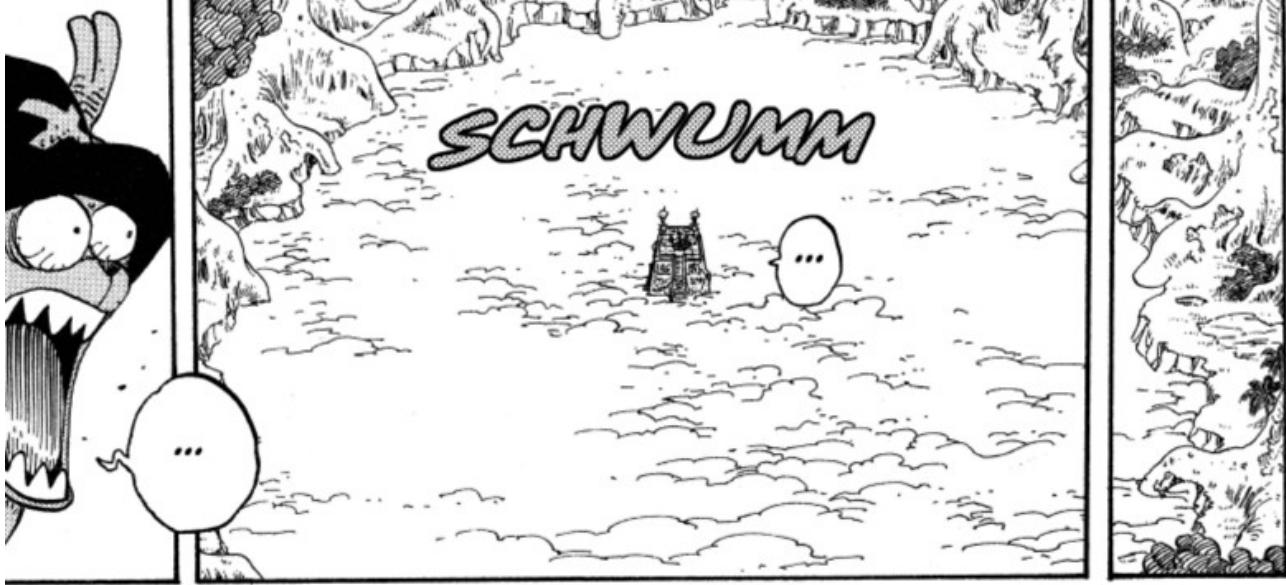
---













SO KÖNNEN  
WIR NICHT  
MAL AN LAND.  
WO SIND WIR  
ÜBERHAUPT?

JAPS...  
KEUCH...  
VERFLUCHT  
!!

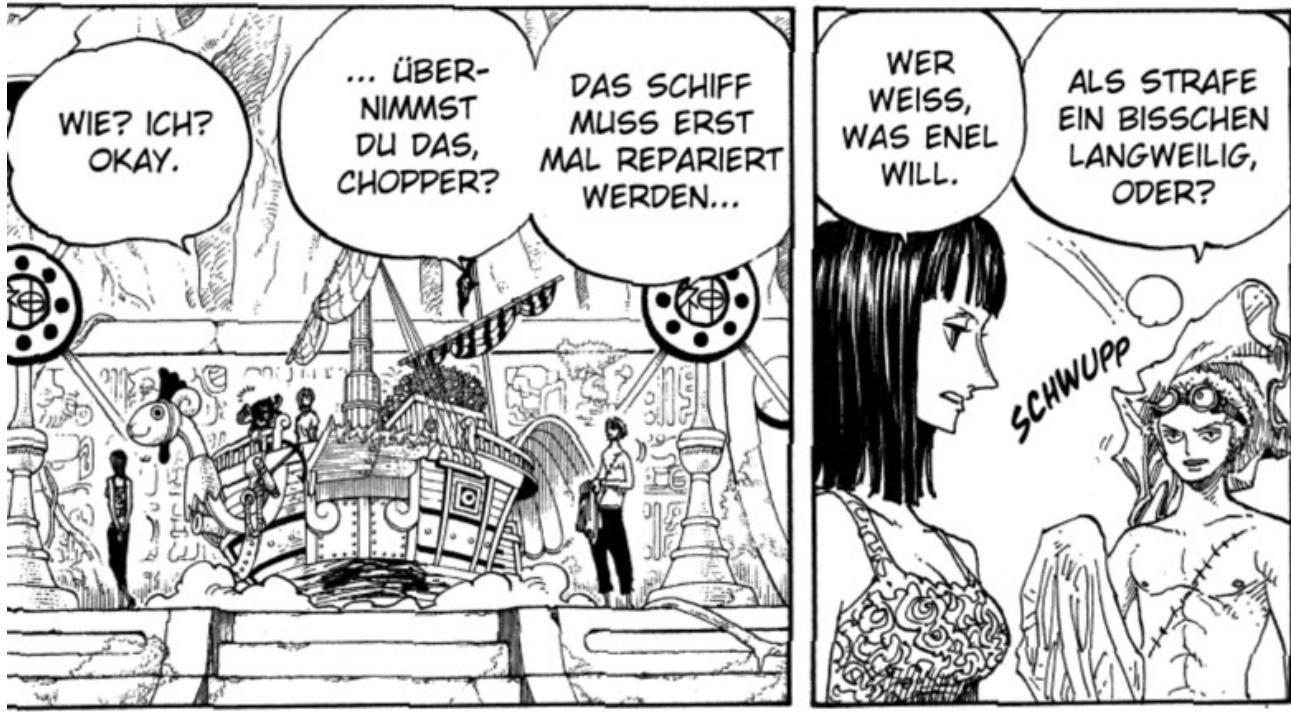


SIEHT AUS  
WIE EIN  
RIESIGER  
OPFERTALTAR.

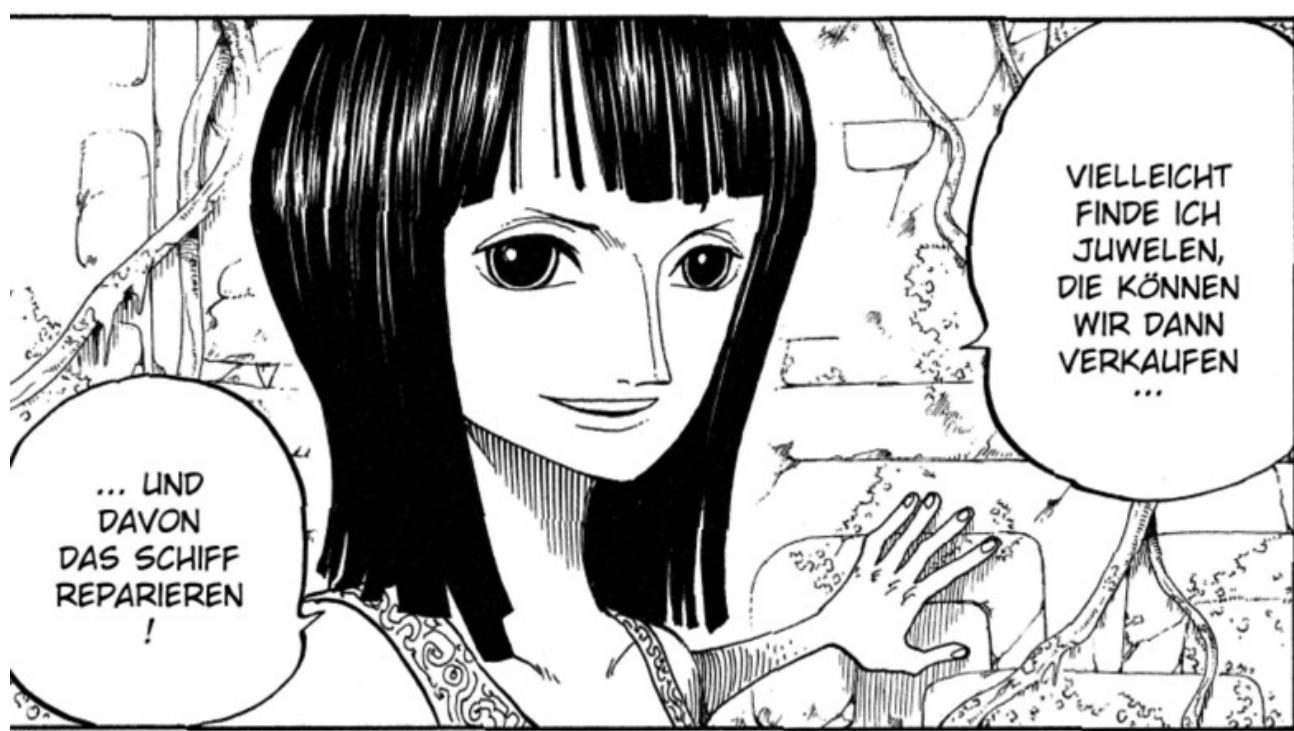
DAS  
MUSS EIN  
SEE MITTEN IM  
UPPER YARD  
SEIN.

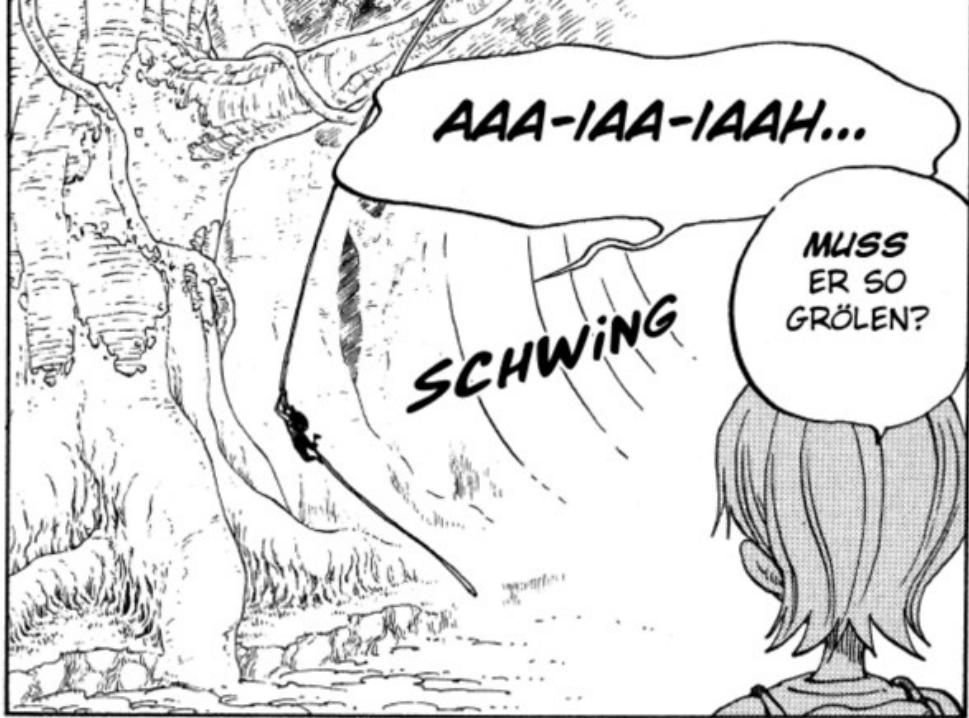
ES  
WIMMELT  
VON SKY-  
HAIEN.

GAAG



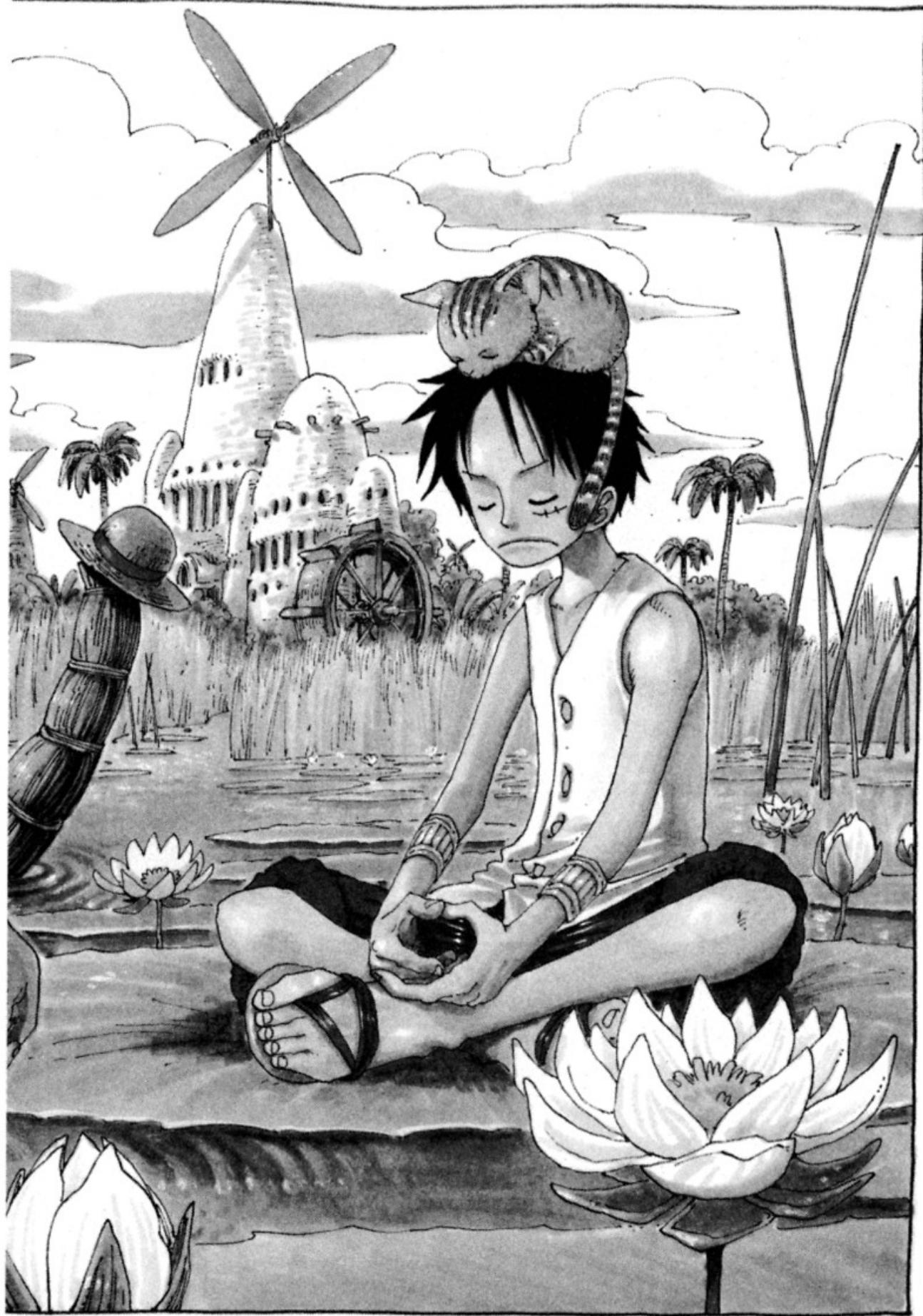








## 246. Kapitel: Im Wald der Verlorenen



# One Piece







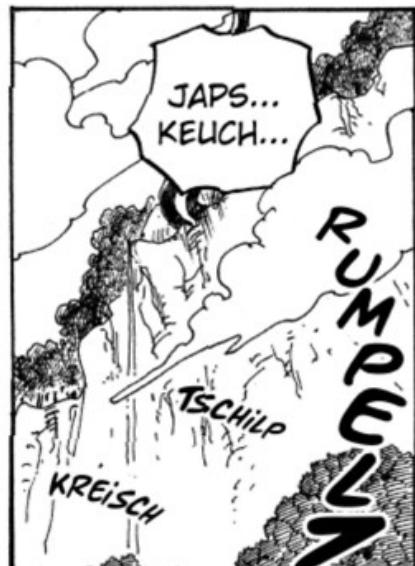
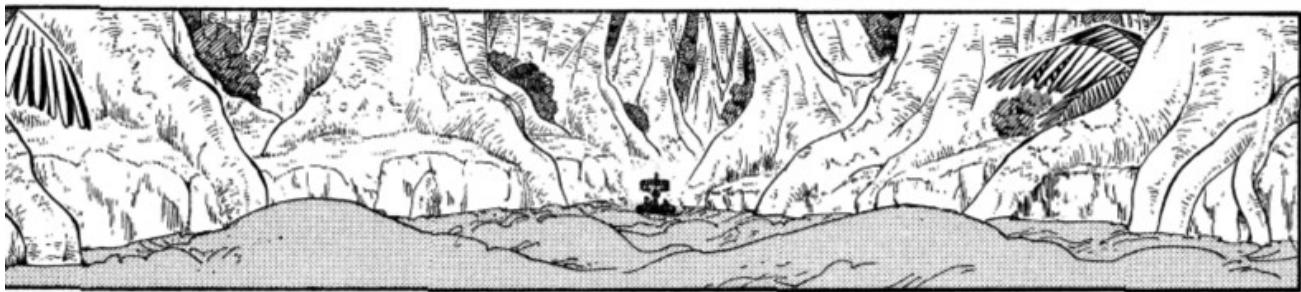




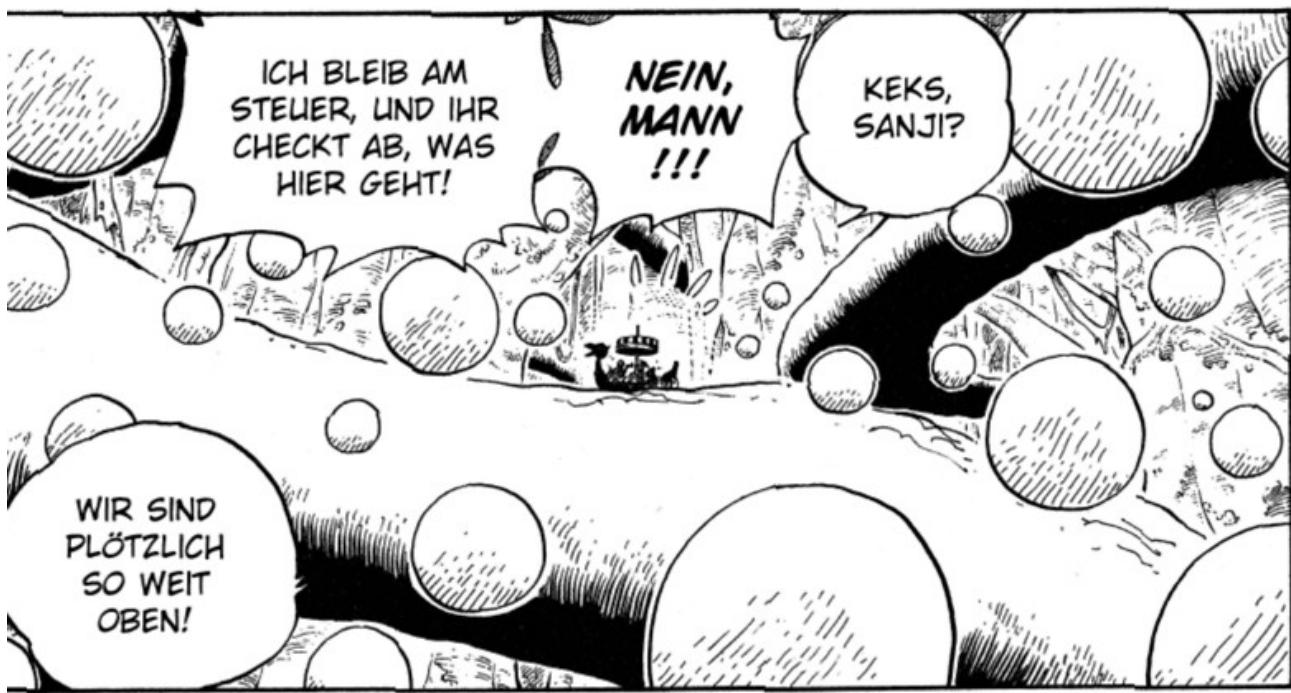
**SWUUUISCH**

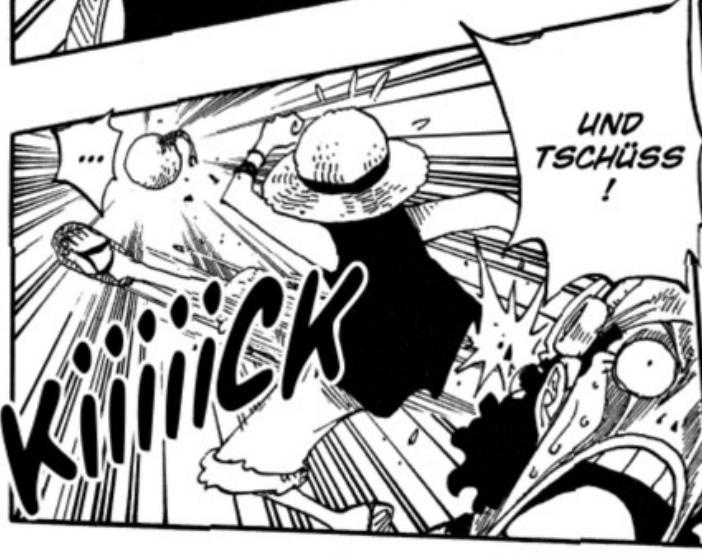


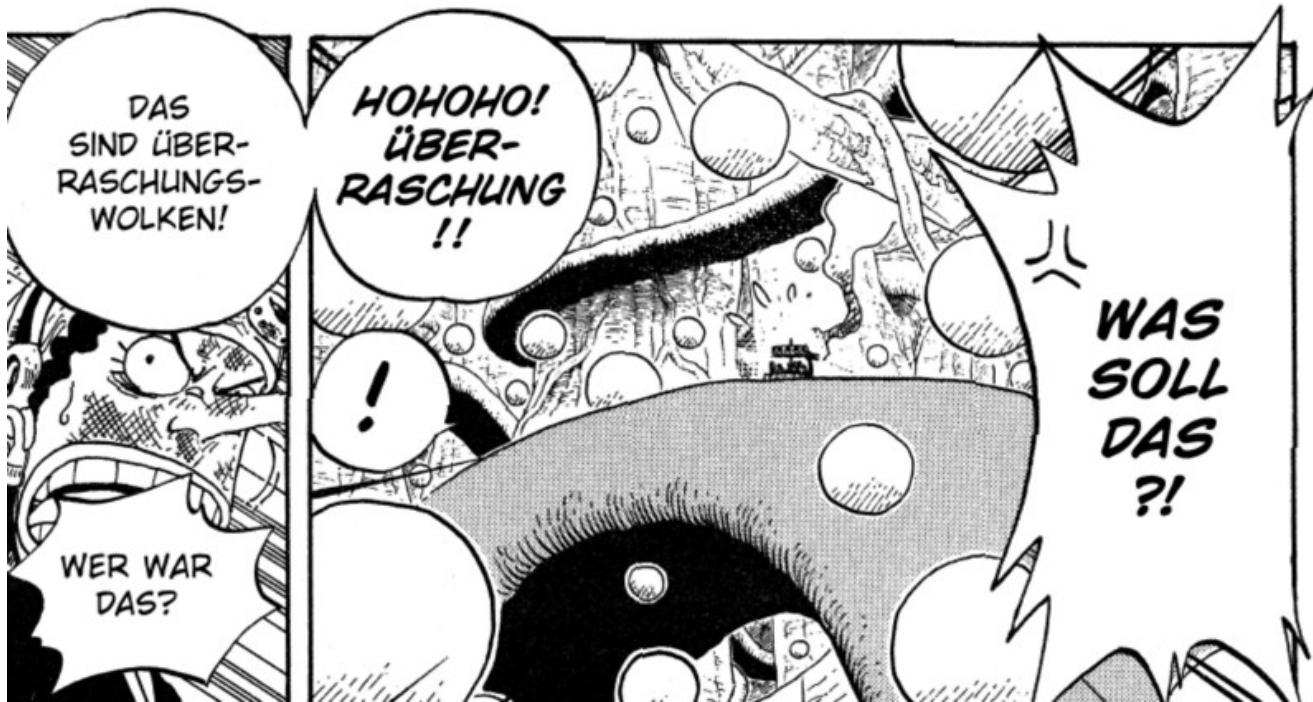
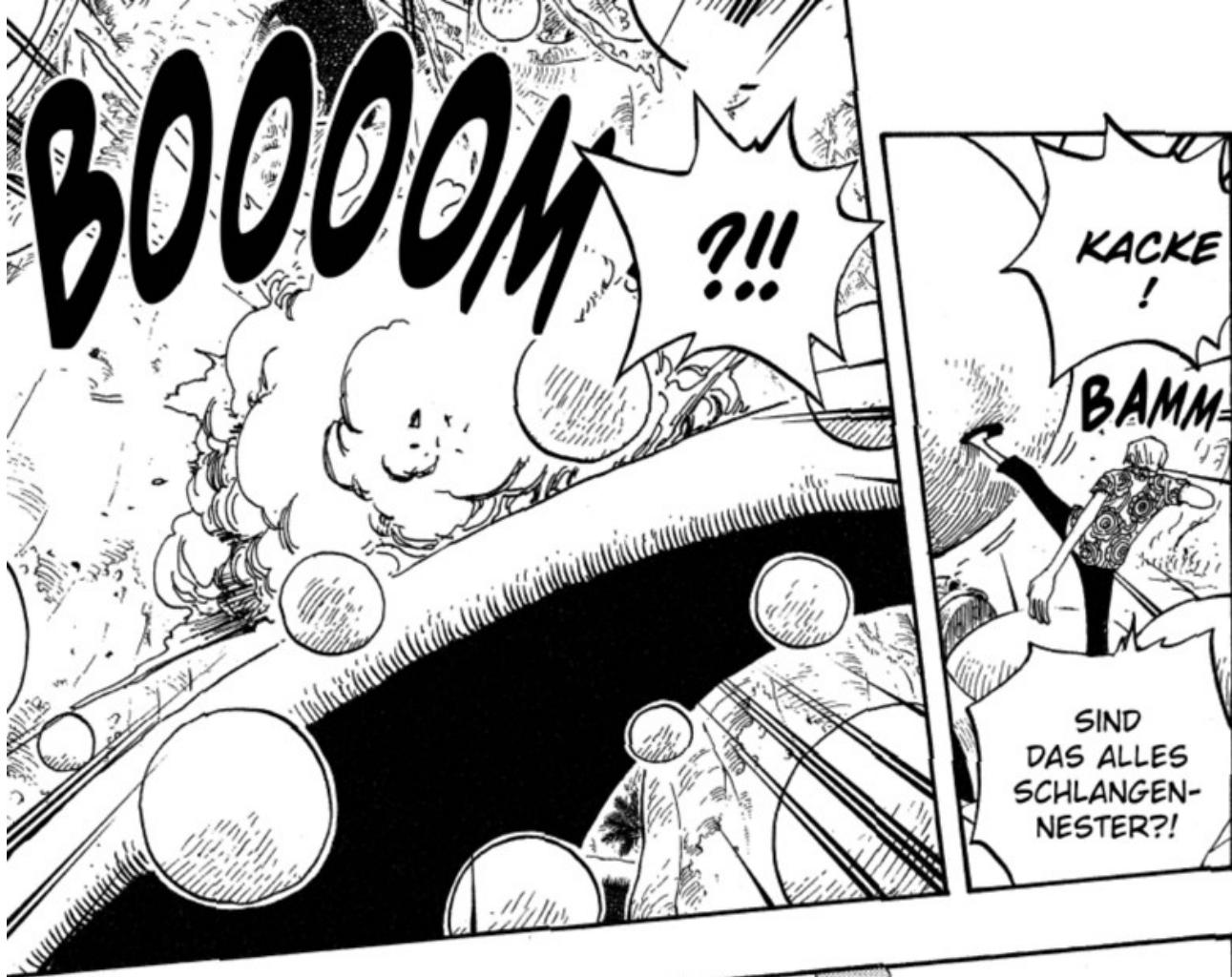


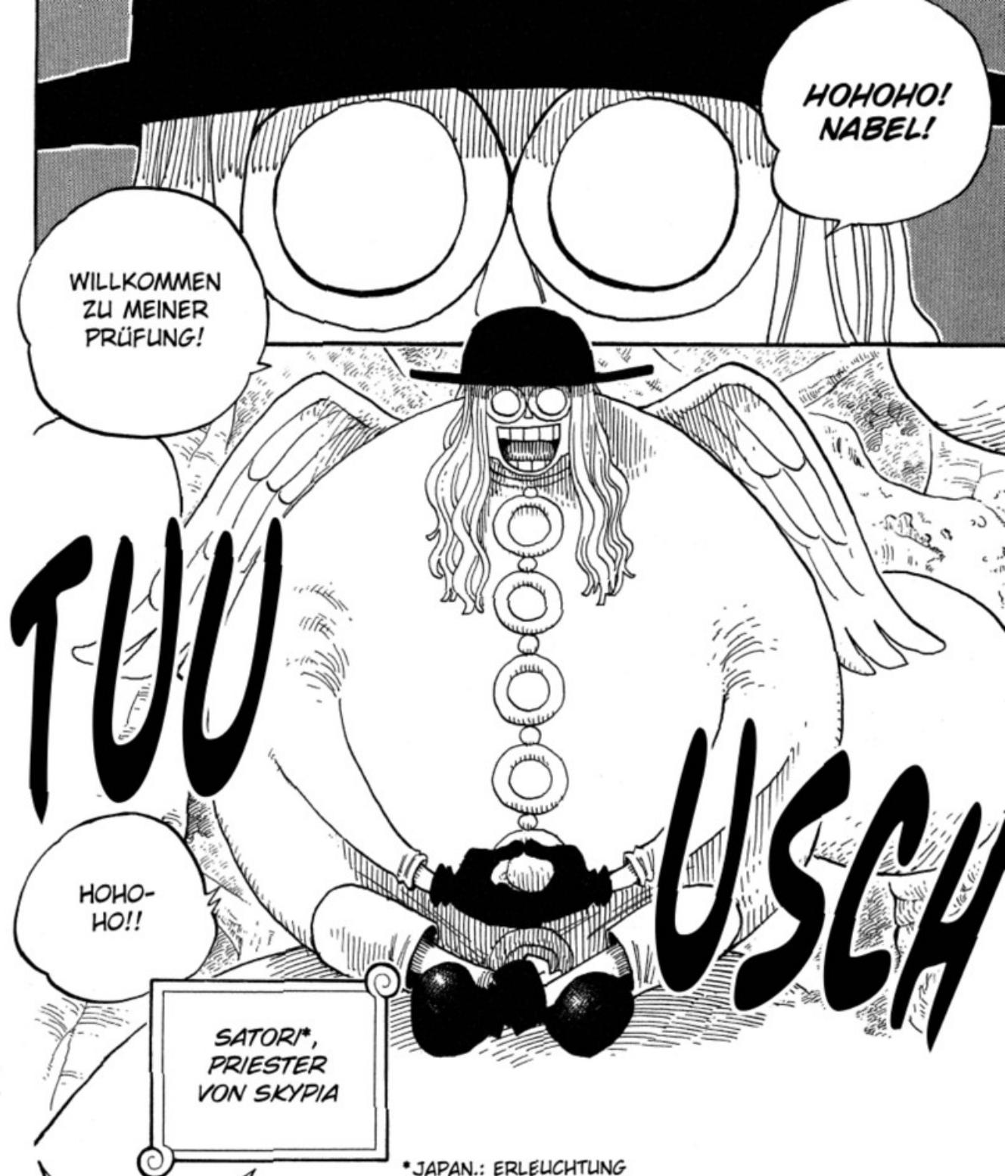




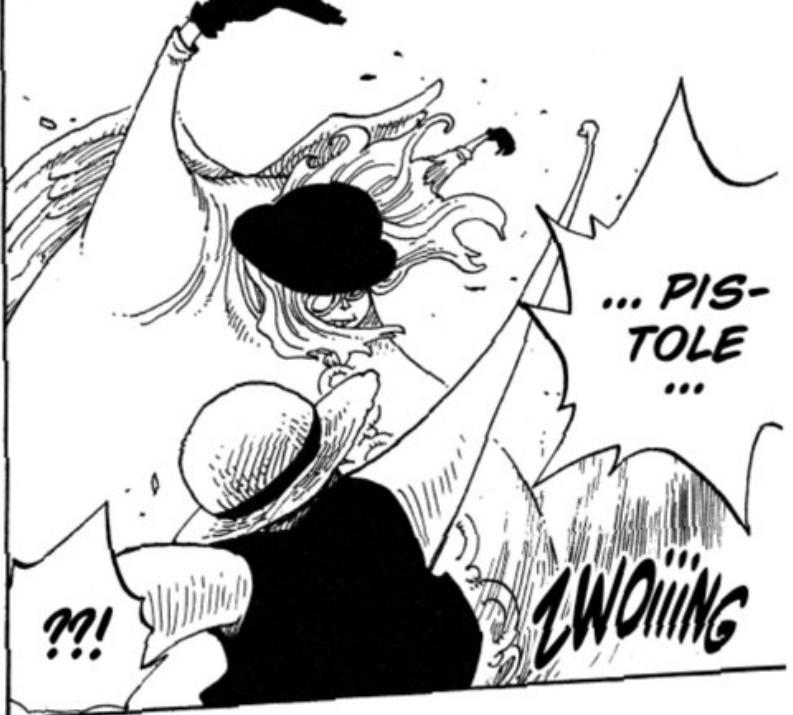


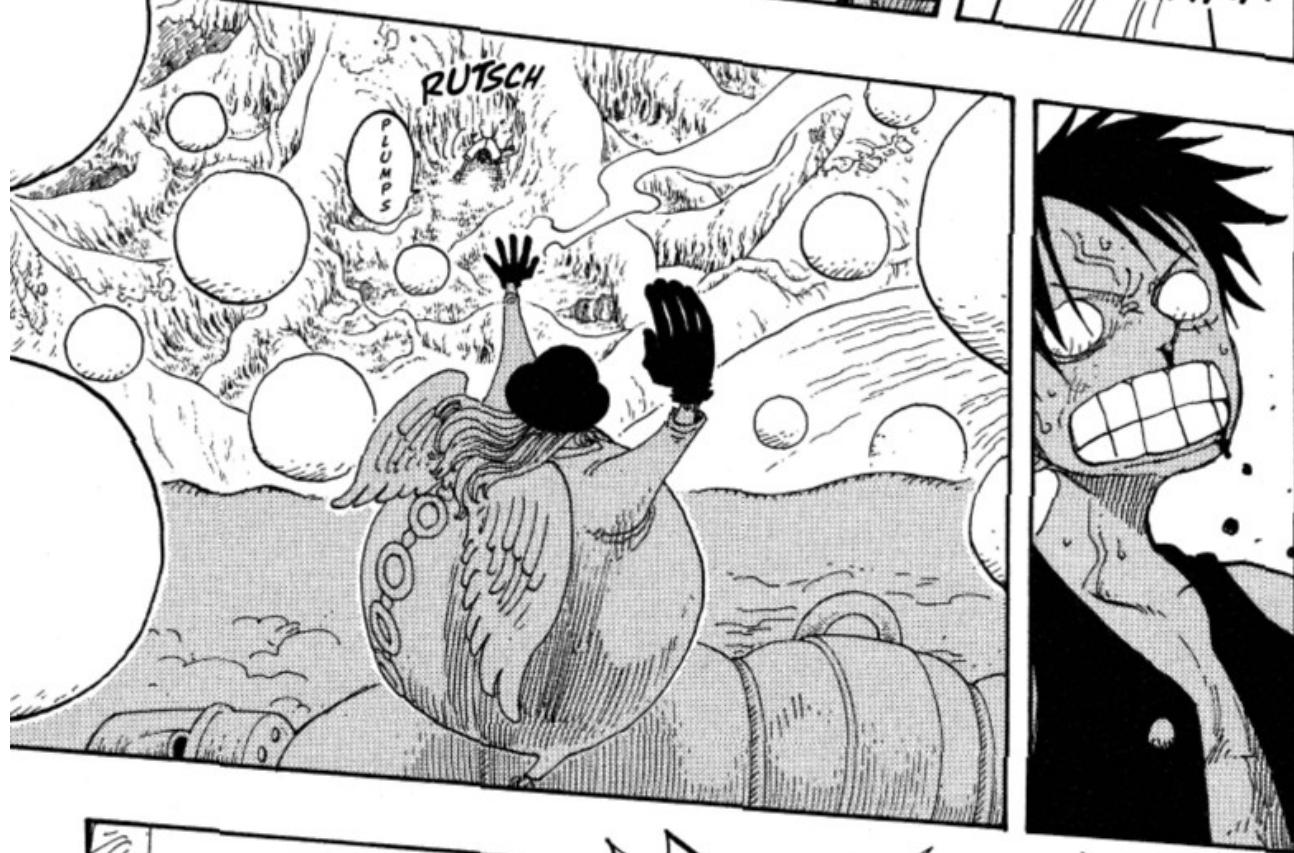






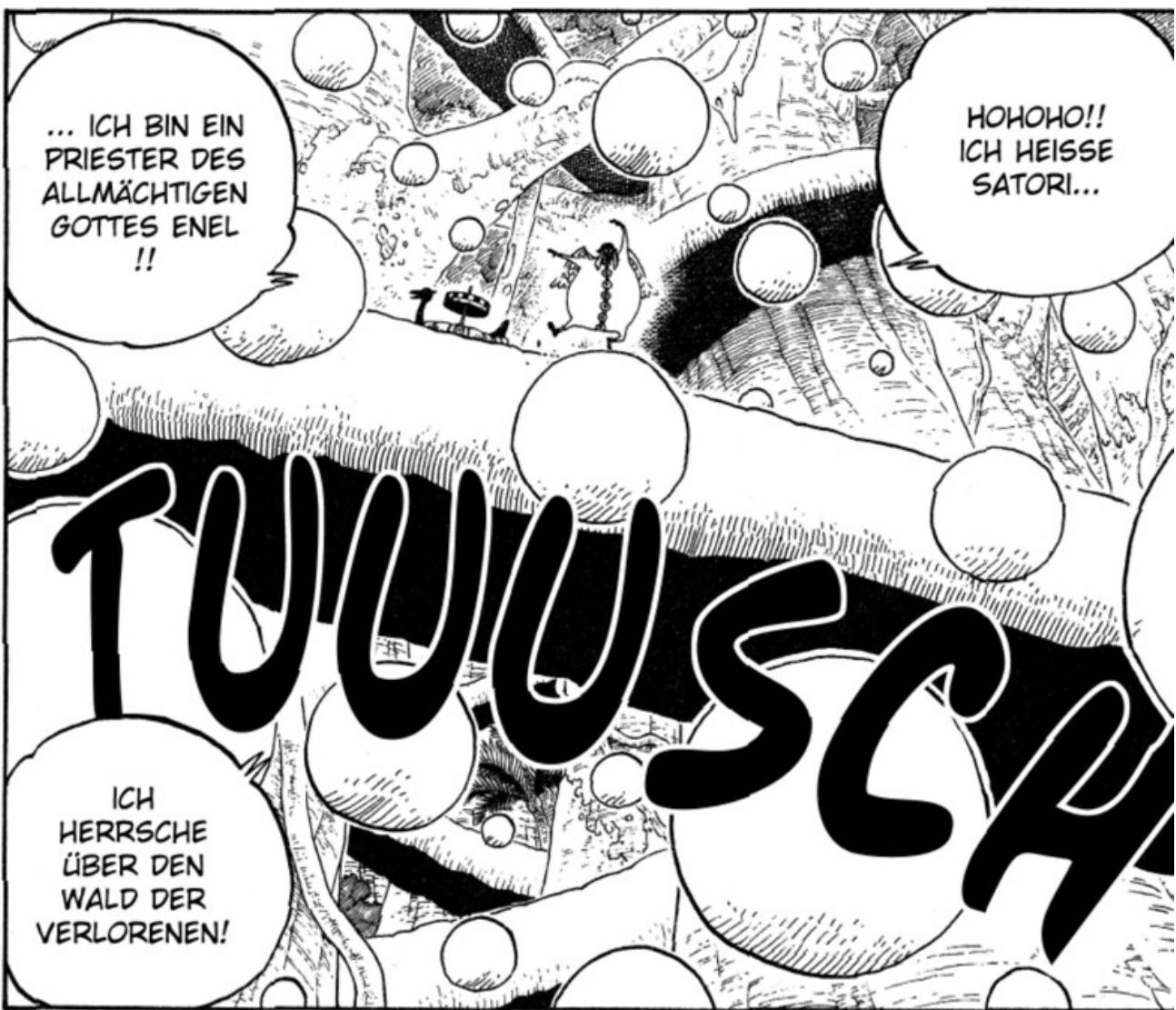


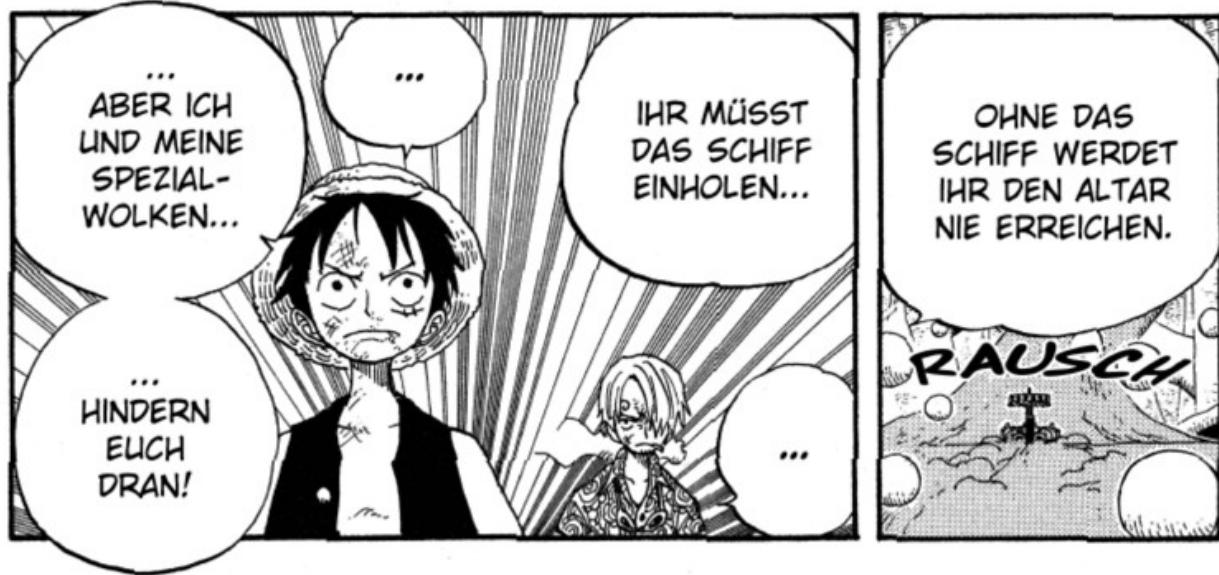












CARLSEN MANGA! NEWS  
Jeden Monat neu per E-Mail  
<http://www.carlsen.de/manga>

CARLSEN MANGA  
Deutsche Ausgabe/German Edition  
© Carlsen Verlag GmbH Hamburg 2003  
Aus dem Japanischen von Ayumi v. Borcke  
ONE PIECE © 1997 by Eiichiro Oda •  
All rights reserved

First published in Japan in 1997 by SHUEISHA Inc., Tokyo  
German translation rights in Germany, Austria, Luxembourg and  
German-speaking Switzerland arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ  
Media Europe, SARL, France.  
Textbearbeitung: Mira Popken  
Lettering: Michael Möller  
E-Book-Umsetzung: Zeilenwert  
Alle deutschen Rechte vorbehalten  
ISBN 978-3-646-70446-4

Unbefugte Nutzungen, wie etwa Vervielfältigung, Verbreitung,  
Speicherung oder Übertragung, können zivil- oder strafrechtlich verfolgt werden.

Alle Bücher im Internet unter  
<http://www.carlsen.de>